

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Martes 1 de septiembre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.186

VERBENA Y DIVERSION A OSCURAS

El barrio de Nueva Segovia comienza las fiestas de San Mateo sin iluminación



Un barrio sin luz. PERALOSA

El presidente de la Asociación de Vecinos del barrio de Nueva Segovia, Eduardo Matesanz, ha asegurado que numerosas actividades programadas dentro de las fiestas en honor de San Mateo se verán perjudicadas por el estado de abandono que padece la zona y, en especial, por el mal funcio-

namiento de una línea del alumbrado público, que no se enciende desde abril y cuyo arreglo llevan solicitando tres años.

Los vecinos, que no descartan nuevas medidas de presión para sacar al barrio de su olvido, se muestran, sin embargo, muy satisfechos con su programa de

fiestas, del que han destacado la gran variedad de competiciones deportivas, los tres festejos taurinos, las actividades destinadas a los niños y la octava edición de una vuelta ciclista, que este año tendrá que modificar su recorrido por culpa de los baches.

(Pág. 4)



Victor Rodríguez Cerdido. PERALOSA

"Las opiniones sobre la Academia son injuriosas"

Una serie de opiniones aparecidas en el artículo que publicó ayer el diario El Mundo en torno a la compra de regalos por parte de las unidades de Artillería a los alumnos de la Academia de Segovia son "totalmente calumniosos e injuriosos", señaló a esta Redacción el director de la misma, el general Víctor Rodríguez Cerdido.

"Se trata —indicó— de una tradición que se remonta cincuenta años atrás, por la que las unidades apadrinan a los nuevos oficiales del Arma".

El director de la Academia aclaró que él "no puede ordenar" a los jefes de otras Unidades que adquieran los regalos, como se aseguraba en el reportaje en cuestión, pues "no son mis subordinados". "Lo que hago en la carta que les envío —dijo— es recordarles la salida de una nueva promoción".

En relación a la utilización de fondos públicos para este tipo de obsequios, Rodríguez Cerdido explicó que todo lo que se gasta en las unidades del Ejército es dinero del Estado. "Partiendo de un hecho real —comentó—, el artículo tergiversa todo lo bonito que hay en la acción".

(Pág. 3)



El CDS preferiría que el Congreso ratificase el Tratado de Maastricht hasta después de Edimburgo. ARCHIVO

Según el presidente nacional del CDS, Rafael Calvo Ortega

"La situación política en España está bloqueada"

La situación política en España está bloqueada, manifestó ayer en Segovia el presidente nacional del Centro Democrático y Social (CDS), Rafael Calvo Ortega, para quien el PP es un partido de oposición "prepotente".

Para Calvo Ortega, sólo se saldrá de esta situación, eligiendo una técnica política

distinta a la de desagregación ahora existente. "Sin decir —dijo— que vamos a

una italianización, nos encaminamos a una situación de bloque peor que la que tenemos".

El presidente del CDS dijo del PP que es un partido prepotente, pues "lo que no se le ocurre a él, no es acertado".

(Pág. 3)

AL DIA

5 El alcalde espera cortar definitivamente el tráfico bajo el Acueducto en este mes.

10 Dos niños y su abuelo, muertos en un incendio mientras dormían.

11 Zapatero dice que quienes esperan el adelanto de las elecciones "se van a cansar".

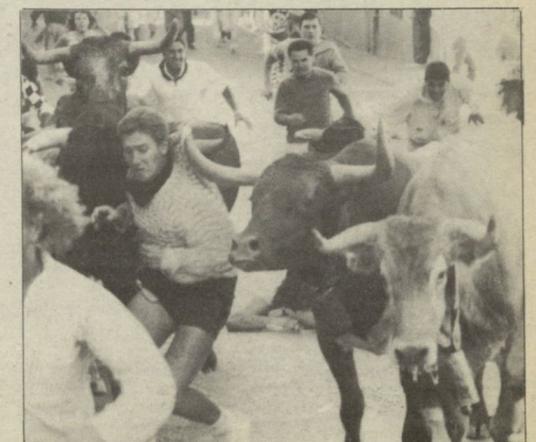
14 El entrenador de la Gimnástica Segoviana asegura que "el equipo va hacia arriba".

El tercer encierro de Cuéllar transcurrió con normalidad

El tercer encierro de toros celebrado esta mañana en Cuéllar ha transcurrido con absoluta normalidad, sin incidente ni heridos, según nos informa el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

Todo lo contrario que lo ocurrido en la carrera del pasado domingo que se saldó con dieciséis

heridos, dos de ellos —Araceli Santos e Ignacio Sierra, ambos de Madrid— muy graves, que fueron trasladados al Hospi-



Los mozos de Cuéllar se arriesgan delante de los astados. BIAS

Sevilla
EXPO'92

SALIDAS

15 DE SEPTIEMBRE
30 DE SEPTIEMBRE



viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

AVILA. PLAZA DE SANTA ANA, 2. TEL. 918 - 22 61 00
SEGOVIA. EZEQUIEL GONZALEZ, 30. TEL. 911 - 43 50 63

xrite

colorchecker CLASSIC

100%

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Martes 1 de septiembre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.186



Un barrio sin luz.

PEÑALOSA

VERBENA Y DIVERSION A OSCURAS

El barrio de Nueva Segovia comienza las fiestas de San Mateo sin iluminación

El presidente de la Asociación de Vecinos del barrio de Nueva Segovia, Eduardo Matesanz, ha asegurado que numerosas actividades programadas dentro de las fiestas en honor de San Mateo se verán perjudicadas por el estado de abandono que padece la zona y, en especial, por el mal funcio-

namiento de una línea del alumbrado público, que no se enciende desde abril y cuyo arreglo llevan solicitando tres años.

Los vecinos, que no descartan nuevas medidas de presión para sacar al barrio de su olvido, se muestran, sin embargo, muy satisfechos con su programa de

fiestas, del que han destacado la gran variedad de competiciones deportivas, los tres festejos taurinos, las actividades destinadas a los niños y la octava edición de una vuelta ciclista, que este año tendrá que modificar su recorrido por culpa de los baches.

(Pág. 4)



PEÑALOSA

Víctor Rodríguez Cerdido.

"Las opiniones sobre la Academia son injuriosas"

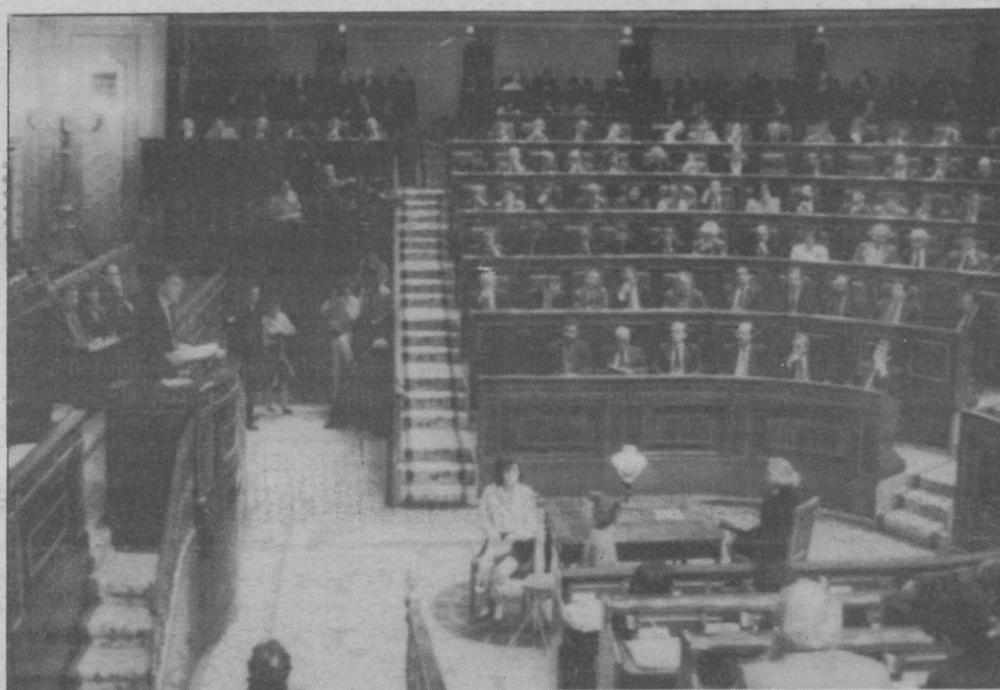
Una serie de opiniones aparecidas en el artículo que publicó ayer el diario El Mundo en torno a la compra de regalos por parte de las unidades de Artillería a los alumnos de la Academia de Segovia son "totalmente calumniosos e injuriosos", señaló a esta Redacción el director de la misma, el general Víctor Rodríguez Cerdido.

"Se trata —indicó— de una tradición que se remonta cincuenta años atrás, por la que las unidades apadrinan a los nuevos oficiales del Arma"

El director de la Academia aclaró que él "no puede ordenar" a los jefes de otras Unidades que adquieran los regalos, como se aseguraba en el reportaje en cuestión, pues "no son mis subordinados". "Lo que hago en la carta que les envío —dijo— es recordarles la salida de una nueva promoción".

En relación a la utilización de fondos públicos para este tipo de obsequios, Rodríguez Cerdido explicó que todo lo que se gasta en las unidades del Ejército es dinero del Estado. "Partiendo de un hecho real —comentó—, el artículo tergiversa todo lo bonito que hay en la acción".

(Pág. 3)



ARCHIVO

El CDS preferiría que el Congreso ratificase el Tratado de Maastricht hasta después de Edimburgo.

Según el presidente nacional del CDS, Rafael Calvo Ortega

"La situación política en España está bloqueada"

La situación política en España está bloqueada, manifestó ayer en Segovia el presidente nacional del Centro Democrático y Social (CDS), Rafael Calvo Ortega, para quien el PP es un partido de oposición "prepotente".

Para Calvo Ortega, sólo se saldrá de esta situación, eligiendo una técnica política

distinta a la de desagregación ahora existente. "Sin decir —dijo— que vamos a

una italianización, nos encaminamos a una situación de bloqueo peor que la que tenemos".

El presidente del CDS dijo del PP que es un partido prepotente, pues "lo que no se le ocurre a él, no es acertado".

(Pág. 3)

AL DIA

5 El alcalde espera cortar definitivamente el tráfico bajo el Acueducto en este mes.

10 Dos niños y su abuelo, muertos en un incendio mientras dormían.

11 Zapatero dice que quienes esperan el adelanto de las elecciones "se van a cansar".

14 El entrenador de la Gimnástica Segoviana asegura que "el equipo va hacia arriba".

Sevilla
EXPO'92

SALIDAS

15 DE SEPTIEMBRE
30 DE SEPTIEMBRE



viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

AVILA. PLAZA DE SANTA ANA, 2. TEL. 918 - 22 61 00
SEGOVIA. EZEQUIEL GONZALEZ, 30. TEL. 911 - 43 50 63

El tercer encierro de Cuéllar transcurrió con normalidad

El tercer encierro de toros celebrado esta mañana en Cuéllar ha transcurrido con absoluta normalidad, sin incidente ni heridos, según nos informa el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

Todo lo contrario que lo ocurrido en la carrera del pasado domingo que se saldó con dieciséis

heridos, dos de ellos —Araceli Santos e Ignacio Sierra, ambos de Madrid— muy graves, que fueron trasladados al Hospi-



Los mozos de Cuéllar se arriesgan delante de los astados.

BIAS

MADE IN SPAIN

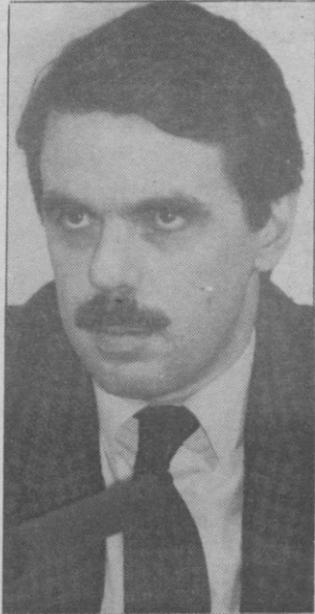
Los cinturones son para el otoño

GRACIANO PALOMO. (ICAL).

El frente "antisolchaga" planeaba el pasado jueves durante la firma de la primera reforma consuetudinaria. ¡Ojo! porque si Francia dice "no" a Maastricht apaga y vámonos... Así de claro. Y eso ya no depende de nosotros. La semana pasada las bolsas españolas se dejaron caer a la deriva y nadie cree ya en una sólida recuperación de la economía en muchos meses.

De modo que lo mejor que puede hacer Felipe González es abrir los ventanales de Moncloa, convocar a los españoles y decirles: "señoras y señores, nos esperan sangre, sudor y sangre. Les animo a trabajar porque la victoria está asegurada". Lo hará? Lo dudo. Hay demasiados resabios del pasado; muchos "tics" del franquismo incrustados desde palacio a el último ayuntamiento donde se administra según el amigo o el "camarada". Si lo es, pues ¡hala!, prebendas y honores; si se considera que está en la acera de enfrente, palo y plomo.

Nos han contado demasiados cuentos, y como no hay credibilidad en los poderes públicos pues se responde con palos. Por ejemplo, el espectáculo en Madrid de los "patateros" tratados como delincuentes (desde luego más limpios que los Olleró, Guerras, Filesas...) cuando sus reivindicaciones son tan limpias, sensatas y razonables que harían enrojecer de vergüenza al último ministro de Franco, personaje, por cierto, que todavía levanta pasiones a favor y en contra en esta piel nuestra, y no sólo en los libros de Historia. El desprecio olímpico del gobierno a los agri-



José María Aznar.

cultores —los grandes perdedores del necesario e inevitable ingreso de España en las Comunidades Europeas— le va a pasar factura. En un año difícil por la sequía, el gobierno no ha sabido, querido o podido dar una respuesta a las pequeñas exigencias de un colectivo reservón y acomodaticio. Pero todo tiene su límite.

EJE PUJOL-AZNAR

En la agenda netamente política, la última semana de agosto nos ha deparado una convergencia no por natural esperada. El presidente Pujol —envalentado por el éxito de los Juegos Olímpicos y por su proyección personal en toda España— le dio cumplida réplica a un desplante chulesco y pasota de González proponiendo la devaluación pronta y rápida de la peseta

como primera medida para salvar la industria de este país.

Algunos comienzan a preguntarse si no sería Pujol un buen candidato a presidente del Gobierno de España. ¿Por qué no?. Aznar se enganchó de inmediato al garfio pujolista contra la fortaleza socialista. Ese triste complejo de inferioridad que adoma permanentemente a los dirigentes del Partido Popular es uno de los principales handicaps a la hora de articular una alternativa creíble y, sobre todo, capaz de triunfar.

José María Aznar sabe que entra en un curso sin posibilidad de retorno. Tiene tres posibilidades: la del éxito total (el más improbable porque los milagros sólo se producen en la margen del Ebro o en las casas del Opus Dei); el afianzamiento (siempre y cuando obtenga unos resultados electorales por encima de los 130 escaños); y finalmente, el del desastre total que conllevará el relevo al frente del PP.

Más fácil no lo tendrá nunca por que ver al presidente González en ese estado de postración política en la que se encuentra no se da en todas las estaciones, y echar por la borda toda credibilidad con unas medidas económicas suicidas no se ponen en marcha todos los veranos. Y ver a un gobierno mostrarse fuerte con los débiles y sumiso con los poderosos no es, desde luego, un espectáculo que pueda representarse permanentemente. ¿Qué sucede? Pues sencillamente que los ciclos históricos tienen su tiempo... como lo tienen para mandar a profesionales de la milicia, a la guerra yugoslava.

La patata caliente

ANTONIO HORCAJO

Alguien, agazapado entre los distraídos fastos de agosto y los calores propios, entre las carreras y los saltos, entre el ir y venir de los de a pie en busca del botijo o la piscina, se ha permitido decarnos, con una paternal sonrisa bobalicona, que la cosa está mal, pero no muy mal y que sólo ellos son capaces de arreglar la cosa que va mal, pero no muy mal. Los demás manos en boca, oídos y ojos. Es decir, chitón.

Los que así nos quieren tranquilizar sólo ven la democracia como un período de tiempo fijo, inamovible, en el que ellos mandan y, ocurra lo que ocurra, aunque vaya la cosa dando tumbos hacia el precipicio, sólo el reloj les dirá que tienen que volver a consultar al pueblo. Porque su patente de corso abarca la totalidad del tiempo marcado para el mandato, aunque en ese transcurrir quedemos todos en la vía muerta o en el fondo del barranco, que es peor.

Saben --y bien que lo saben-- que si se apean de la ostentación y la altivez, se han de ver en dificultades para justificar los desgastados de todo tipo que han puesto a esta sociedad española, al pueblo todo menos los apesabrados, al borde de la más grave crisis económica que recuerdan los anales.

Las deudas acumuladas, los despilfarros injustificados, la arbitrariedad y el amiguismo nos han colocado a todos en la

mayor deuda pública inimaginable y, todo ello, sin horizonte propio, al estar condicionados por acuerdos y tratados que interfieren directamente en las posibles soluciones internas, hipotecadas por su rodillo y hipotencia.

ELECCIONES
ANTICIPADAS

Los hombres del campo, pero no en general que sí lo están, sino los nuestros, los del labrantero segoviano, están a verlas venir; la industria se ahoga en una impotencia competitiva --hay de nosotros el día uno de enero próximo--; la empresa en general no aguanta la presión fiscal, pagando hasta por respirar y siendo, ahora, la que ha de soportar los primeros quince días de baja laboral. La sanidad es una catástrofe, la infraestructura es del tercer mundo, el Ejército está más anticuado que los quinqués, y además, comprometido en guerras de terceros y así, poco a poco, nos adentramos en un futuro negro e incierto.

Alguien, si tuviera vergüenza política, daría ya paso a unas elecciones y a ver qué pasa. Porque peor que ahora es imposible; bueno puede ser posible si sólo les guía mantenerse en la poltrona a toda costa. Incluso a costa del futuro de España. Porque, como vemos todos los días, la patata está caliente.

Un poeta amante de Segovia

JUSTO BRAVO MERINO

Segovia ha perdido a uno de sus poetas líricos modernos. Luis Mínguez Berzal "Orejaniella" se fue por una senda clara una mañana cuando se extinguía el mes de agosto. Habrá habido personas que hayan querido a esta tierra, pero pocos han superado el amor que le tenía Orejanilla. En su libro "Diccionario Lírico de Segovia, realizó una labor de titanes; obra muy extensa con la que demostró su amor a Segovia y su capacidad de trabajo. Aunque habitualmente no residía en nuestra capital, aquí reposa su cuerpo abrigado por esta tierra que tanto amó.

Su obra ha sido muy fecunda: En Alcorcón, donde trabajaba, fundó la Asociación Lírica y Artística (ALA). Director de la página literaria "Alcorcón Gráfico" y colaborador habitual en la sección literaria de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Autor de numerosos libros que son como un lamento por la decadencia de esta provincia: "Castilla en mi sangre", "Cuaderno Segoviano", "Tie-

rra Lírica", "D. Antonio en Castilla", "Llanto varonil" y tantas y tantas obras que sería muy prolijo enumerar.

El que esto escribe ha gozado de su amistad durante más de veinte años, distinguiéndose en varias antologías por él dirigidas. El número de sus amigos es infinito, desde vates que han escalado las más altas cimas de la poesía, hasta los simples aficionados. El no desdeñaba a nadie y para todos tenía unas palabras de estímulo. Hace muy pocos días, poco antes de morir, se hizo la presentación de su libro dedicado a Orejana, pueblo al que estaba muy unido por vínculos de sangre. Los elogios para Luis Mínguez, fueron unánimes.

Nos ha dejado cuando aún era joven. La tristeza nos invade al perder a este buen segoviano y poeta: La parca se le llevó / con su cortante guadaña / y dejó en nuestro ser / lágrimas de sal amarga.

Luis Mínguez Berzal "Orejaniella", descansa en paz.

Adiós a las tiendas

ISABEL ESTEBAN GÜELL

Uno de los fenómenos de nuestra vida, relativamente reciente, lo constituye la transformación sufrida por el comercio urbano con el traslado de las tiendas al campo. Como todos los fenómenos, éste también es llamativo, espectacular, incluso claramente incómodo. Ir a una tienda requiere una preparación para no hacer el ridículo.

La puerta de entrada. Hay que acceder por una específica, no la más cercana. Y se recomienda calzado cómodo. Luego, seguir todos los trámites burocráticos y de seguridad. Ya dentro, lo primero que se te ocurre es la imposibilidad material de consumir tanto cereal, tanta bebida refrescante y tanto detergente como cargan algunos.

Pero deben acabar con todo, porque van tan contentos los matrimonios, cada uno con su carro de buenas proporciones y repletos los dos. Parece ser que hacer la compra los sábados por la tarde en estas grandes superfi-

cies se ha convertido en un factor de estabilidad familiar. La localización de cada artículo es una labor de equipo que une mucho.

Puedes comprar, por ejemplo, diez escaleras o cincuenta sillas, aunque no sea necesidad muy frecuente, nunca se sabe. No busque un poco de queso para la merienda de los niños. Allí lo venden por piezas grandes que, si aciertas el gusto, te sale bien. Si te equivocas, ¡hay que ver lo que dura y lo duro que se llega a poner un trozo de queso!

IMPERSONAL

Cuando las amas de casa tenemos tiempo para esos lujos fíjamos al mercado y, frío aparte, nos gustaba mucho. No hay receta mejor para el pescado que la última, simpáticamente ofrecida por una vendedora de la plaza. Eramos jóvenes, sabíamos poco y no nos gustaba preguntar. Pero en la plaza era otra cosa. Hablabas de la familia y te llevaban cuenta de "para cuándo".

Ahora es distinto. El inmenso aparcamiento que rodea un área

comercial en descampado, te advierte de los peligros que te acechan. Te van a examinar, a analizar; dejarán aflorar todas las fundadas sospechas que albergan sobre la humanidad y te entran ganas de gritar: ¡oiga, que sólo quiero queso!

Debe ser el progreso. Aquellas tiendas de delicia de las que salías con un paquetito bien hecho que apenas pesaba, han desaparecido. En su lugar, hay campos recubiertos de plástico, ruidosos, polvorientos, extenuantes, en donde puedes comprar doce botellas iguales, aunque sólo precisas una, porque sale más a cuenta.

Pero estoy segura de que la tienda pequeña, selecta, agradable y personalizada ha de volver. Me cuesta creer que la gente prefiera pasar por un control tipo inmigración USA para comprar la pasta y el café.

Vistos estos campos de concentración comercial, se empieza a comprender la postura de los antiguos ciudadanos segovianos frente al comercio, que consideraban incompatible con la cultura y el arte, y se negaban, incluso, a tomarlo como tema de conversación.

¿Publicidad eficaz?
en EL ADELANTADO

Unas gotas de tu sangre pueden
devolver la sonrisa a un niño,
la felicidad a una familia.

¡Hazte donante de sangre!

Aunque a favor del sí a Maastricht, el CDS cree que debe ratificarse el Tratado tras Edimburgo

Rafael Calvo Ortega asegura que "el PP es un partido de oposición prepotente"

"El PP es un partido de oposición prepotente, pues lo que no se le ocurre a él no lo considera acertado", aseguró ayer el presidente nacional del Centro Democrático y Social (CDS), formación política que se muestra favorable a Maastricht con una serie de exigencias.

JESUS MARTINEZ CALLE

Calvo Ortega se refirió en estos términos al Partido Popular (PP) para justificar el acercamiento que su formación política ha mantenido durante el verano con Izquierda Unida (IU). De todas formas, el presidente nacional del CDS negó que hubiera establecido una alianza con IU para presionar al PSOE. "Hemos hecho este mes de agosto —recordó— algunas acciones parlamentarias muy importantes en común, que permitieron el envío de 50.000 toneladas de alimentos a Somalia, que se haya reunido la Comisión de Asuntos Exteriores, y que se hayan defendido los puestos de trabajo de un gran grupo industrial, pero nada más".

El parlamentario europeo hizo estas manifestaciones en el transcurso de una rueda de prensa ofrecida a los medios de comunicación locales en la sede de su partido, tras la cual viajó a Valsain donde pronunció una conferencia sobre las "Perspectivas actuales en la CEE".

"La construcción de una alternativa al PSOE vendrá por la firma de un gran programa común sobre los grandes problemas del país, pero no pasa por la unión del PP y el CDS" aseguró Ortega, saliendo al paso de un titular aparecido, días atrás, en un medio de comunicación nacional. "Pensar —añadió— que una hegemonía del PSOE va a ser sustituida sin más por una hegemonía del Partido Popular es muy difícil. Yo creo que a medio plazo eso no se dará".

BLOQUEO

El parlamentario europeo opina que la situación política en España está bloqueada, situación de la que sólo se saldrá con una técnica completamente distinta a la de desagregación, que hay ahora en marcha. "Sin decir que vamos a una italianización —señaló—, vamos a una situación de bloqueo peor que la que tenemos". El líder del CDS considera que el PSOE perderá un número de diputados, mientras que el PP subirá. "Habrá una gran brecha entre esas dos formaciones y los grupos nacionalistas, que probablemente ejercerán una función de arbitraje, y unos pequeños partidos, entre los que estará el CDS".

Sobre la mayor o menor proximidad de su partido al PP o al PSOE, Ortega manifestó



PEÑALOSA

El presidente del CDS negó que su partido hubiera establecido una alianza con Izquierda Unida.

que el CDS es un partido rigurosamente independiente que se siente identificado con su programa. "Somos —dijo— un centro moderno, progresista, que cree que sus ideas políticas van calando en la sociedad española. Y esa política de calidad, de opinar cuando se han estudiado los temas en profundidad, interesa a la ciudadanía española."

NO ES FERTIL

Para el presidente nacional del CDS, el debate que existe en este país no es fértil ni fecundo. "Ante situaciones tan graves (falta de competitividad, el déficit público, la necesidad de una reforma de la Administración Pública, reforma de la justicia) —comentó— el Gobierno está como impermeabilizado y dice que no: está en una situación a la defensiva y muy poco sensible a las críticas; mientras que la oposición dispara todos los días sobre todas las cosas".

En cuanto al Tratado de Maastricht, el CDS es favorable a su ratificación, aunque cree que no hay por qué precipitarse. "Somos un partido —anunció el eurodiputado— que dirá sí, pero con una serie de exigencias".

La formación política de Calvo Ortega pedirá a la Comunidad que se cumplan algunos de los compromisos alcanzados en Maastricht como una política de solidaridad efectiva o que los fondos estructurales clásicos tengan una dotación económica más importante de la que tienen. "Solicitaremos también que la política de investigación de la CEE se cambie de manera importante y que la nueva Política Agraria Común no perjudique a los pequeños agricultores y ganaderos".

El CDS cree que hay dos puntos fundamentales en el



ARCHIVO

Un referéndum como el Irlandés pudiera vivirse en España.

Tratado para España: el Fondo de Cohesión y la forma en que los países miembros van a contribuir al presupuesto europeo. "Hasta ahora —explicó Calvo Ortega— la participación era fundamentalmente en base a la recaudación del IVA, lo cual perjudicaba a países como España con un mayor nivel de consumo relativo al tratarse de una nación con menos renta".

TESTIMONIAL

Maastricht prevé la modificación del sistema, pero el presidente del CDS considera que se puede cumplir con un fondo testimonial y cambiar la contribución en base al IVA bajándola veinte puntos o sólo cinco. "Este aspecto cuantitativo —advirtió— puede tener un valor cualitativo, que puede cambiar las cosas".

El CDS cree que sería positivo no precipitarse en la ratificación del Tratado y esperar a

que se celebre la cumbre de Edimburgo, a principios de diciembre. "Sería —anunció Calvo Ortega— un buen toque de atención para los países industrializados. España como país líder de los cuatro países semidesarrollados de la Comunidad (Grecia, Irlanda y Portugal) debería adoptar una postura en la que nuestros interlocutores vean que damos una importancia enorme a lo que son las dos grandes promesas de solidaridad en Maastricht. Hay que decir las cosas con toda sinceridad y quitarse la casulla de un país agradable, que nunca ha creado ningún problema a la Comunidad".

MUY BAJO

Para el CDS el grado de conocimiento de los españoles sobre Maastricht es muy bajo, por lo que es necesaria una amplia campaña de difusión y debate.



PEÑALOSA

Víctor Rodríguez Cerdido.

"Los conceptos sobre la Academia son injuriosos"

JESUS MARTINEZ CALLE

Una serie de conceptos aparecidos en el artículo que ayer publicó el diario El Mundo sobre la compra de regalos por parte de las unidades de Artillería a los alumnos de la Academia de Segovia son totalmente "calumniosos e injuriosos", aseguró hoy a esta Redacción el director de la misma, el general Víctor Rodríguez Cerdido.

"Se trata —indicó— de una tradición que se remonta cincuenta años atrás, por la que las unidades de Artillería de toda España apadrinan a los nuevos oficiales del Arma". Según el director de la Academia, el apadrinamiento se materializa mediante un obsequio por parte de las unidades a uno de los cadetes que se encuentran en el último curso.

"Cada Unidad —añadió—, de acuerdo a sus posibilidades, envía un regalo, que, en muchos casos, no supera las 10.000 pesetas como se aseguraba en el artículo".

Rodríguez Cerdido aclaró que él "no puede ordenar", como se indicaba en el reportaje en cuestión, a los jefes de otras unidades, pues "no son mis subordinados y no tienen por qué obedecerme". "Lo que hago —comentó— es recordarles la salida de una nueva promoción".

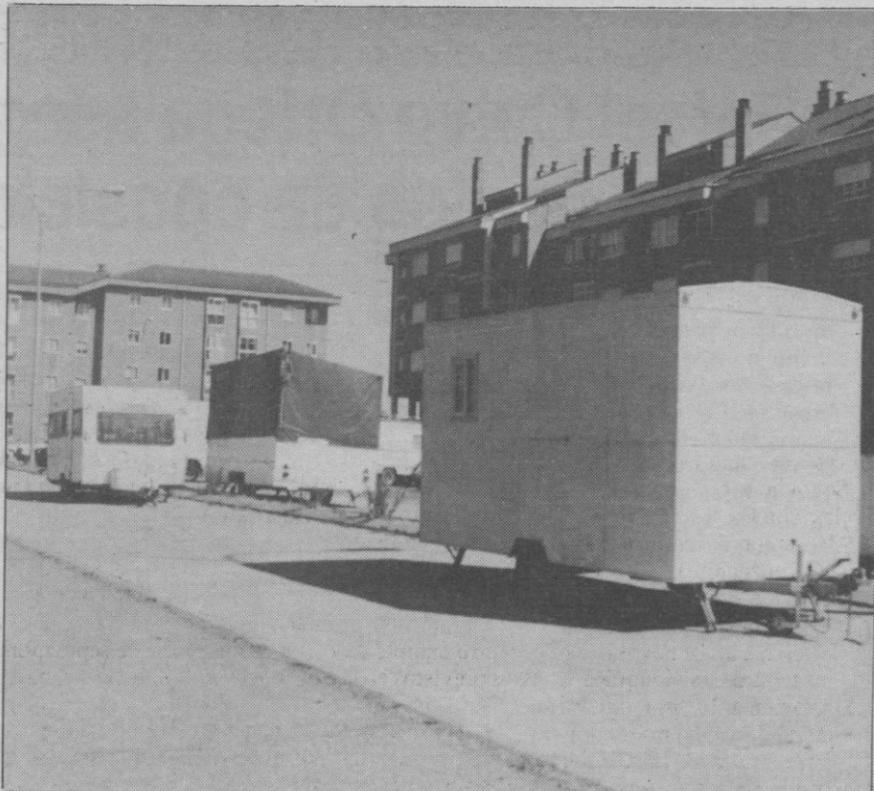
En cuanto a la utilización de fondos públicos para este tipo de regalos, al aplicarse el cargo en cuestión a un capítulo llamado "Protocolo y actividades culturales de la tropa", el director de la Academia explicó que todo lo que se gasta en las unidades del Ejército son fondos públicos. "Partiendo —indicó— de un hecho real, el artículo tergiversa todo lo bonito que hay en la acción, diciendo cosas que no son verdad".

Cerdido destacó que se trata de una costumbre que debe mantenerse, pues es una forma de que el Arma acoja a sus nuevos miembros, los cuales envían posteriormente una carta a cada Unidad en cuestión agradeciéndoles el regalo.



La avenida Vicente Aleixandre, una de las más abandonadas.

PEÑALOSA



El barrio ha comenzado los preparativos para las fiestas.

PEÑALOSA

Los vecinos denuncian que el abandono del barrio causará interferencias en las fiestas

El barrio de Nueva Segovia comienza sus fiestas a oscuras

El barrio de Nueva Segovia se dispone a celebrar sus fiestas en honor de San Mateo, que comienzan pasado mañana, con el mismo problema de alumbrado que ya denunciara su Asociación

JAVIER AGUIAR

Tras una visita a los responsables provinciales de la Junta de Castilla y León en la que sólo se consiguieron nuevas promesas incumplidas los responsables vecinales del barrio no descartan la posibilidad de emprender medidas de presión para presionar a las instituciones a que resuelvan sus problemas.

El presidente de la Asociación de Vecinos del barrio de Nueva Segovia, Eduardo Matesanz, afirma que las cuestiones pendientes de mayor importancia siguen sin resolverse, mientras que en el Ayuntamiento les remiten a la delegación de la Junta y en ésta de vuelta a la corporación municipal.

"La línea de alumbrado que no funciona, el insuficiente transporte urbano y la cantidad de baches que siembran nuestras calles son temas que han tenido participación ciudadana del Ayuntamiento, sin que tal gestión, como

las demás que hemos realizado, haya servido para nada", asegura.

INTERFERENCIAS

La línea eléctrica que corre paralela a la avenida Vicente Aleixandre, una calle que atraviesa prácticamente todo el barrio de punta a punta, lleva tres años creando problemas de funcionamiento. La última avería se produjo en el mes de abril, afirma Matesanz, y todavía no la ha arreglado nadie.

"Hace más de un mes nos reunimos con el delegado de la Junta, Luis Pérez de Cossío, y con la jefe del Servicio de Medio Ambiente, María Dolores Ferry. Les explicamos el tema y nos dijeron que ya nos contestarían. Pero hasta ahora".

Más concreta fue, según el representante vecinal, la respuesta de los técnicos del Ayuntamiento: "si la Junta no lo entrega en condiciones, nosotros no podemos hacernos cargo".

de Vecinos en estas mismas páginas hace casi dos meses. El presidente vecinal, Eduardo Matesanz, vuelve por enésima vez a la carga mientras estudia otras medidas de presión.

Una de las verbenas incluida en el programa de fiestas que comienzan pasado mañana, se celebrará en la zona afectada por el apagón. "Será una verbena a oscuras", concluye Eduardo Matesanz.

Pero las interferencias que el estado de abandono general del barrio causará a las fiestas no se termina en el alumbrado. La vuelta ciclista que este año celebra su octava edición, con carácter nacional, se ha visto obligada a modificar su recorrido porque los baches de varias calles hacían imposible el tránsito de los ciclistas por ellas.

Por otro lado, una caseta de obras que tradicionalmente ha utilizado una de las peñas del barrio ha sido ocupada por una familia de gitanos que han llenado de enseres su interior. "El año pasado vino el alcalde en persona, junto al concejal de Participación Ciudadana para desalojarla pero este año nos han dicho que no es competencia municipal", afirma el presidente de la asociación.

Una de las viejas reivindicaciones del barrio de Nueva Segovia es la de un transporte público que cubra las necesidades de sus habitantes. Eduardo Matesanz asegura que en los últimos meses el tratamiento recibido en este sentido es "cada vez peor".

"La línea que llega los sábados a las ocho de la mañana hasta la zona de Nuestra Sierra, junto al depósito de agua conocido como "el pirulí", la quitan cuando quieren. Para nosotros es un servicio imprescindible puesto que hay muchos vecinos que trabajan los sábados y también gente que tiene que acudir al Centro de Salud.

El abandono del parque público, los problemas en la red de saneamiento o la falta de limpieza son otras cuestiones a resolver por un Ayuntamiento que, según Matesanz, desde que entró en la corporación no ha hecho nada en Nueva Segovia.

Un completo programa de fiestas

J.A.

Desde el próximo jueves hasta el domingo se celebrarán las fiestas en honor de San Mateo en el barrio de Nueva Segovia. Según el presidente de la Asociación de Vecinos de este barrio, Eduardo Matesanz, se trata de un programa completo en el que hay que destacar las variadas competiciones deportivas, que llegan hasta diez especialidades diferentes, la programación dedicada a los niños y las verbenas diarias que irán seguidas de chocolatadas y chorizadas.

Los tres acontecimientos taurinos, la carrera ciclista o el concurso de pesca infantil son otros actos de interés dentro de estos festejos que cuentan con un presupuesto de cinco millones de pesetas. "pese a la escasa colaboración de las instituciones".

Todos los segovianos están invitados a estas fiestas cuyo pregón, el jueves a las nueve, estará cargo del portavoz, Javier Reguera.



Cámara Oficial de Comercio e Industria

Curso práctico de escapatismo

CARACTERISTICAS DEL CURSO:

- DURACION: 10 día.
- HORARIO: de 20,00 a 22,00 horas.
- FECHAS DE IMPARTICION: del 7 al 18 de Septiembre (Lunes a Viernes).
- MATRICULA: 10.000 pesetas.
- INFORMACION E INSCRIPCION: P.º Ezequiel González, 32 (Centro Comercial Mahonías). Teléfonos 432311 / 432300
- NUMERO MAXIMO DE ALUMNOS: 15.

SE OTORGARA DIPLOMA A LOS ASISTENTES

Quedarás como un rey.
 CELEBRANDO TU BANQUETE DE BODA EN
LOS ARCOS
 Hotel **** Segovia
APRECIA LAS DIFERENCIAS
 EZEQUIEL GONZALEZ, 24
 TELEFONO: 43 74 62

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

—ANUNCIO—

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 14 de Mayo de 1992, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana para cambio de alineaciones en las calles del Calvario y de la Iglesia de Revenga, en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 40, 41-1.º y 49-1.º de la Ley del Suelo, y 128 del Reglamento de Planeamiento, queda expuesto al público el expediente en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que, durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un Diario Oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 12 de Junio de 1992.—EL ALCALDE

El próximo curso comenzará a funcionar el colegio de EGB de Nueva Segovia

A.S.
Casi quinientos alumnos menos comenzarán este año el curso según la matrícula registrada tanto en el nivel de Educación Infantil (Preescolar) como en Enseñanza Primaria. Si el año pasado fueron 15.419 los alumnos que estuvieron matriculados en Segovia y provincia en los niveles citados, este año serán 14.936, según ha confirmado a nuestra Redacción la Dirección Provincial de Educación.

En el nivel de Preescolar, se han matriculado en Segovia capital un total de 987 alumnos, y en la provincia 2.194, lo que da un total de 3.181 alumnos.

En Enseñanza Primaria, que comprende los dos ciclos de la Educación General Básica, se han matriculado en Segovia capital 4.068 alumnos y en la provincia 7.687, lo que da un total de 11.755 alumnos.

Según los datos facilitados por la Dirección Provincial, 1.435 alumnos se incorporan este año al primer curso de Enseñanza Primaria tanto en Segovia como en su provincia.

LOGSE

El comienzo del curso, previsto para el próximo día 15, se presenta con normalidad, según ha afirmado el director provincial de Educación, Juan Manuel Guzmán. El hecho más destacable es la implantación de la

Logse en el primer ciclo de EGB y el funcionamiento del nuevo colegio de Nueva Segovia.

En palabras del director provincial este centro viene a cumplir un doble objetivo:

"Por un lado descongestionar el colegio de San José que era el de mayor número de alumnos de toda la provincia. Por otro, dotar de un centro escolar a una barriada en crecimiento".

PEQUEÑO

Guzmán ha afirmado que el centro cumple todos los requisitos previstos en la Logse "si bien se ha dicho que nace pequeño y puede ser cierto. Pero no queremos desmantelar el centro de San José. El de Nueva Segovia cuenta con tres unidades para Educación Infantil y ocho para Educación Primaria."

Este centro cumple por otra parte la ratio alumnos profesor prevista en la Logse y cifrada en 25 alumnos por aula. "En general se cumple en todos los centros —ha añadido el director provincial— En algunos privados, sin embargo, donde la demanda es muy fuerte, se ha aumentado hasta treinta alumnos, lo cual está permitido por la ley. También hay que tener en cuenta que hay un plazo de diez años para ir aplicando y haciendo las modificaciones previstas en la Logse, en aquellos centros que no cumplen las nuevas disposiciones."

La Guardia Civil recupera tres vehículos robados en varias provincias limítrofes

A.S.
Según informa el gabinete de prensa del Gobierno Civil la Guardia Civil ha recuperado en diversos puntos de la provincia tres vehículos cuyos robos habían sido denunciados en varias provincias limítrofes con la nuestra. No se ha facilitado ninguna información sobre los autores de los robos.

Por otro lado en la jornada de ayer se han registrado tres accidentes con un saldo de tres heridos leves. En Santa María de

Nieva un autocar con 33 pasajeros chocó contra un turismo, resultando ilesos todos los ocupantes. En Honrubia de la Cuesta dos personas resultaron heridas leves al colisionar una furgoneta con matrícula francesa contra un camión y en Riaza un vehículo se estrelló contra un pretil, produciéndose un herido. Asimismo el conductor del turismo SG-7798-E ha sido detenido y puesto a disposición judicial por conducir con una tasa de alcoholemia superior a la permitida.

Depende de las líneas de autobuses que no pasarán bajo el Acueducto

El alcalde confía en cumplir el plazo para el corte de tráfico en septiembre

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, confía en poder cumplir las previsiones sobre el corte definitivo del tráfico bajo el Acueducto de Segovia, a pesar de que hoy, día uno de septiembre, los autobuses y taxis siguen pasando bajo sus arcos. Así lo ha afirmado esta mañana en rueda de prensa.

A.S.

El alcalde había fijado como plazo para el corte definitivo del tráfico bajo el Acueducto el día 1 de septiembre. Si bien este plazo no se ha cumplido, Ramón Escobar confía en que este mes esté completamente cerrado el tráfico bajo el monumento. Así lo ha dicho en la habitual rueda de prensa de los martes, celebrada tras la sesión ordinaria de la Comisión de Gobierno, que ha tratado asuntos de trámite.

El titular de la Alcaldía segoviana se reunirá mañana con los responsables de la empresa concesionaria del servicio de autobuses urbanos para conocer cuándo se tendrán dispuestos los nuevos trazados de las líneas.

"Cuando estos estén perfectamente diseñados, se editará un plano informativo para los usuarios con los datos sobre las nuevas paradas. También serán necesarias algunas obras menores en puntos de la ciudad que habrá que acondicionar para el paso de los autobuses".

También ha confirmado el cambio de la actual parada de taxis del Azoguejo, que será sustituida por paradas a ambos lados del Acueducto, tanto en Fernández Ladreda como junto a la calle Ochoa Ondátegui.

SIN TRAUMAS

Por otra parte, el alcalde ha dicho que se está finalizando el plano general que contendrá todos los cambios de circulación y señalización que se han ido introduciendo. "Como se ha podido comprobar durante estas fechas, el Ayuntamiento ha ido introduciendo los cambios escalonadamente, con el fin de que no se produjeran traumas en la ciudad. Cuando los conductores se habían acostumbrado a una modificación determinada, entonces se introducía la siguiente y



PEÑALOSA

Próximamente se conocerán las nuevas líneas de autobuses.

así sucesivamente".

Falta por decidir todo lo relacionado con los nuevos semáforos y pasos de peatones, sobre los que habrá que adoptar decisiones. Al parecer, están desapareciendo las señales acústicas de algunos de estos semáforos, señales que fueron introducidas según un convenio con el Inersero para facilitar la circulación por la ciudad a los invidentes.

PRESUPUESTOS

Escobar ha afirmado más adelante que espera que los presupuestos se aprueben próximamente. Aunque sobre este punto ha matizado, que "cuando el año está tan avanzado, los presupuestos vienen dados de alguna forma por las actuaciones anteriores. Todas las actividades del Ayuntamiento hasta este momento han sido aprobadas por las comisiones correspondientes, por lo que el presupuesto es algo que está prácticamente

aprobado".

Sólo falta por decidir, ha añadido, lo correspondiente a los tres últimos meses.

"Luego si ellos [por la oposición] han aprobado una serie de actuaciones, lógicamente, no hay motivo para no aprobar los presupuestos".

También ha sido preguntado por la marcha de la moción de la oposición sobre la concesión del programa de ferias a una filial de Gráficas Ceyde, imprenta vinculada familiarmente a un miembro del equipo de gobierno municipal. La oposición pidió en un pleno que se investigara este asunto.

El alcalde ha dicho que el secretario del Ayuntamiento ha estado estudiando el tema recientemente y que sus informaciones pasarían a la comisión correspondiente que adoptaría las medidas a llevar a cabo, sin que haya querido precisar más sobre el asunto.

PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D.^a Juana García Manso

(Vda. de JOAQUIN AREVALO SANCHEZ)

Que falleció en Segovia el día 2 de septiembre de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se celebre mañana, día 2, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.



FERIA TAURINA DE CUELLAR

Magnífico encierro de Barcial, que repartió trofeos entre los jinetes

Moura levantó clamores por su plasticidad en las suertes del rejoneo

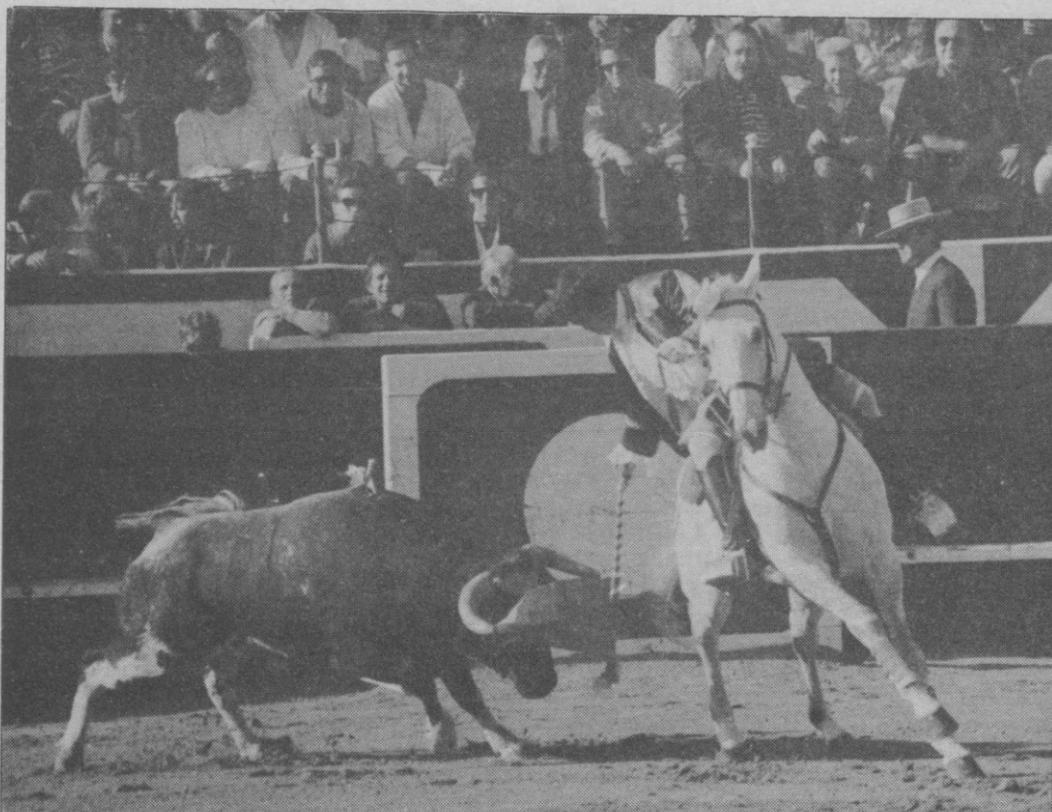
Cuéllar 31 de agosto. Segundo festejo ecuestre de feria. Corrida del arte del rejoneo. Novillos utreros de Barcial, de correcta presentación y que dieron un juego excelente. Joao Moura, rejón de muerte (dos orejas). Javier Buendía, metisaca (palmas). José Andrés Montero, rejón trasero (dos orejas). Fermín Bohórquez, cuatro rejones de muerte (palmas). Por colleras, Moura-Bohórquez, rejón de muerte a cargo de Bohórquez (dos orejas). Buendía-Montero, rejón que descorda a cargo de Buendía (vuelta al ruedo). Entrada: tres cuartos de aforo.

PABLO PASTOR

El festejo ecuestre sacó del sopor del día anterior y quitó el mal sabor dejado por los toros de Pérez Angoso, que colisionaron con los deseos de los toreros. Lo novillos de Barcial eran bonitos, cinco de ellos barrendos, bragados, meanos y luceros, y uno tan solo negro zafno, con recorrido, nobleza y temperamento. Los caballeros en plaza rayaron a gran altura, pues todos los que formaron este cuarteto, ocupan lugares cimeros en el escalafón de la especialidad. Desentonó el sevillano Javier Buendía, quien no estuvo centrado e hizo las cosas un tanto nervioso y con grandes dudas.

El lusitano Joao Moura, ex "niño Moura", volvía a Cuéllar tras tres años de ausencia, siendo el rejoneador que más tardes lleva sumadas en comparencias cuellaranas. Debutó en esta plaza cuando contaba tan solo quince años de edad y raro fue el año en que no repetía actuación. Aquellos asombrosos pasos de costado, llevando al toro prendido de la vaticola en largo recorrido bordeando las tablas, levantaban clamores y el entusiasmo del respetable no decaía un instante.

Ahora, con treinta y un años de edad, millonario, famoso y con una prestigiosa ganadería de bravo, mantiene íntegros los argumentos básicos del toreo a caballo, el arte de Maricalva hecho expresión plástica, y luce es-



Moura en un momento de su brillante actuación.

BIAS

plendorosamente en las distintas suertes de rejones. Fue el triunfador del festejo al conseguir cuatro orejas con salida final en hombros.

Tres pares al quiebro en terrenos de los medios, uno portentoso que provocó exclamaciones de asombro. Terminó con acierto de un solo rejón de muerte, siéndole concedidas las dos orejas de su bravo oponente.

SUERTE DESIGUAL

No estuvo fino, el gran rejoneador sevillano, quien creó la suerte de ese novillo a este crítico. Con la garrocha demostró que en labores camperas es alguien importante con conocimiento básico en materia de acoso y derribo. Llevó a cabo faena vistosa, siendo fuertemente aplaudido tras clavar garapullos en la suerte del estribo. Un feo metisaca fue suficiente, pero el público le tributó leves palmitas.

El joven aragonés José Andrés Montero se codea con los mejores de la especialidad, no

desentonando en absoluto entre tanta figura. Ayer le tocó hacerlo con tras calificados artistas del toreo a la jineta, y fue un triunfador más, contribuyendo al esplendor del festejo. Muy ovacionados los pares a una mano, la suerte de la rosa y un rejón trasero de efectos fulminantes. Dos orejas.

Fermín Bohórquez lo hizo todo espléndidamente, excepto la suerte suprema. Ahí perdió las orejas. Porque este alto rejoneador jerezano, con aspecto de galán de cine, cuajó una soberbia actuación, luciendo magnífica monta y excelentes cualidades para el toreo a caballo. Por cierto, de equinos anda superior.

Jerez es tierra de buenos caballos y, en ese sentido, la influencia de la patria chica se deja sentir. Además, el padre, quien fue durante muchos años destacado caballero en plaza, posee ganadería de bravo y numerosos equinos de pura raza española. Fermín Bohórquez

Domecq escuchó algunas palmas.

MOURA-BOHORQUEZ

Aquí Fermín se sacó la espina. El fue el protagonista principal de esta collera, dejando el rejón postero, resarciéndose del yerro anterior. Buenos los pares de ambos jinetes, siendo muy aplaudida la faena a dúo y, al final, dos orejas que sumadas a las previas del lusitano, le hicieron a éste máximo triunfador del festejo y al joven Bohórquez sonreír abiertamente con enorme satisfacción.

La pareja Buendía-Montero no transmitió y sólo al final del segundo tercio hicieron reaccionar al respetable. Montero hizo las cosas más estimables, mostrando baja moral el sevillano. Fue éste quien quiso culminar con el rejón de muerte, con tan mala fortuna que clavó en plena médula, produciendo un descordamiento definitivo. Algunos pititos y muchas palmas, obligando a la pareja a cumplir la vuelta al ruedo.

Desde el callejón

Joao Moura: "Después de tres años sin torear en esta plaza, vuelvo con muchas ganas de triunfar y lo consigo. Estoy muy feliz con las cuatro orejas conseguidas, siendo este triunfo quizás el más importante que logro en la presente temporada. Parece que fue ayer, ¿verdad?, cuando siendo muy joven actué por primera vez en Cuéllar. Hombre sí, es cierto, entonces tenía mejores caballos que ahora, pero estos que hoy he sacado son bastante completos".

Javier Buendía: "Tengo un disgusto muy grande. No sé que ha podido pasar-me para fallar tanto. Es algo que no me había sucedido en muchos años. Ya es mala suerte que además a descordar al de colleras. Eso me ocurrió hace años en otra plaza segoviana, aunque ahora que lo pienso, no fue con el rejón de muerte, sino con una bandera. Fue en Ortigosa del Monte, en una corrida homenaje a Cándido López-Chaves en la que actuamos Alvaro Domecq, Manuel Vidrié, Cándido, Curro Bedoya, Justo Nieto y yo mismo. Todos cortaron orejas y rabo, menos yo por el motivo expuesto.

José Andrés Montero: "Estoy en buen momento, cortando orejas todas las tardes. Compartir cartel con gente tan importante supone un revulsivo. El año pasado corté las orejas en esta plaza y ahora, afortunadamente, he vuelto a repetir el triunfo".

Fermín Bohórquez: "No pude evitar el gesto de enfado cuando me retiré al callejón y pido disculpas. Tenía las orejas al alcance de la mano, pero las perdí por el mal empleo de los rejones de muerte. Luego con Moura, hicimos cosas de mérito y realizamos una muy buena faena".

Instalar Calefacción **Roca**. El cambio que más notará

Los grandes cambios no se ven. Se notan.

Cambiar muebles, cortinajes, decoración, es algo que se ve de forma inmediata.

Pero instalar Calefacción **Roca** es el gran cambio. El que menos salta a la vista.

Pero el que más va a notar.

Vea la solución definitiva en:

ganagements
cuéllar

Porque Calefacción **Roca**
es la solución definitiva

Roca

Avda. Camilo José Cela, 19. Teléfono 14 11 08 CUELLAR

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Ciclo VI Centenario

García Sanz y la singularidad política, demográfica y económica de la villa

MEDIA LUNA

En el centro familiar de la Caja de Segovia, organizado por la asociación cultural "Santa María 92-VI Centenario", tuvo lugar una conferencia a cargo de Angel García Sanz.

El presidente de la asociación, Felipe Molinero, destacó la personalidad del ponente que es catedrático de Historia Económica de Valladolid, académico de San Quirce y miembro de la Real Academia de la Historia. Tiene más de treinta publicaciones que en su gran mayoría tratan a Segovia o sus pueblos. Referido a la villa también la estudia en varias ocasiones en esas publicaciones.



Angel García Sanz. PEÑALOSA agricultores de la comarca y de otras zonas.

Angel García Sanz tituló su conferencia: "Santa María la Real de Nieva; las singularidades de una villa castellana" y destacó tres de ellas.

Singularidad política, por ser una villa eximida (dependía directamente del rey y no de Segovia), por la forma de gobierno democrático; y por tener 250 vecinos exentos de pagar tributos.

Seguridad demográfica, con una trayectoria demográfica desde el siglo XVI (entregando un gráfico a los asistentes), a través del cual se reflejaban las épocas de auge y decadencia de la villa, indicando sus causas. Una de las principales era el esplendor o decadencia de su industria, que dependía directamente de los

Por último singularidad económico-social ya que al no poder depender de la tierra, por no poseer apenas término municipal los vecinos de esta villa se especializaron en la industria textil, alfarería, trillos, cueros y otros. Destacó fundamentalmente la industria textil, de la que se especializaron en los paños catorcenos (destinados a la gran masa), indicando cómo en el siglo XVI había un 60% de la población dedicada a la industria, y de ellos, un 72% en el sector textil. Señaló también algunas características de la organización de los fabricantes, sus gremios...

OLOMBRADA

Felipe Muñoz expuso en el Ayuntamiento

ABEL PECHARROMAN

En los salones del Ayuntamiento hemos podido contemplar una importante exposición de pinturas cuyo autor es Felipe Muñoz Delgado, hijo del pueblo.

Muñoz Delgado nació en Olombrada en 1947 y pasados los años contrajo matrimonio en el vecino pueblo de Frumales, donde empezó su afición con los pinceles.

Se trasladó a Valladolid a la Escuela de Artes y Oficios y después, siempre con miras a su perfeccionamiento, asistió a la escuela taller "Tierra Sombra". En la actualidad, continúa su andadura con los pintores del "Grupo Iris".

Las exposiciones de Felipe Muñoz han sido muy numerosas. Fue obligado exponer primero donde dio sus primeros pa-

sos, en Frumales. Siguió muy deprisa en Olombrada, su pueblo natal. Cuéllar, también le abrió sus puertas, y desde allí, pasó a Medina del Campo, Valladolid, Motril (Granada), siendo su última exposición en Viana de Cega (Valladolid).

Desde Viana, ha regresado por segunda vez a su pueblo natal, donde los que hace años vimos sus primeros trabajos, podemos decir que si los temas son parecidos, la calidad de los mismos han sido superados con creces. Entonces, era un aficionado a la pintura. Hoy, es un artista.

Sus cuadros preferidos, son "Barros" "Palomares" "Lavanderas" y "Paisajes del campo", dado que él viene de gentes que proceden del mismo. Con frecuencia pinta al óleo aunque últimamente nos dice que se dedica bastante a las acuarelas.

CASLA



Un momento de la representación infantil.

JOSE MARIA ARANGUEZ

La asamblea repasó las actividades realizadas durante el pasado curso

Caldereta y teatro infantil en el Día del Socio de "La Colodra"

Cerca de medio millar de personas han asistido a las actividades desarrolladas en Casla (Segovia) durante el "Día del Socio", que tiene lugar

cada año y que, en esta ocasión, estaba organizado por la asociación cultural provincial "La Colodra" y la asociación juvenil del mismo nombre.

A.E.C.

Dicha fiesta popular, que ya se ha convertido en tradicional tras las sucesivas ediciones celebradas a lo largo de los cinco años que tiene de existencia "La Colodra", comenzó con la degustación de una sabrosa caldereta, cocinada tal como lo hacían antiguamente los pastores de la localidad y que rescataron los "maestros caldereteros" Juan Andrés García Cristóbal, Juan García Cristóbal y Vicente Gutiérrez Alonso.

Como culminación de esta reunión gastronómica y campesina, cuyo marco fue un hermoso paraje serrano denominado "La Lastrilla", los asistentes participaron en un animado baile, al son de la dulzaina, el bombo y el tambor, con los que interpretaron piezas musicales castellanas Enrique y Lourdes Poza Martín y Juan Poza Lobo.

Más tarde, en un escenario instalado en las antiguas eras de Casla, se realizó la presentación de una obra de teatro infantil, con el título de "La gran aventura de X-92", escrita y dirigida por Isabel González, quien derrochó imaginación, gracia y espontaneidad, tanto en la redacción del texto como en su puesta en escena.

Todas las actividades anteriormente reseñadas estuvieron espléndidamente iluminadas, gracias a un magnífico equipo montado por Mariano Cárdenas y José Hernández Gil.

REPASO ANUAL

En el citado pueblo de la sierra segoviana, se ha celebrado tam-

bién, bajo la presidencia de Juan José Icaza y en la sede de "La Colodra", la asamblea anual de esta asociación cultural, en la que se trataron diversos asuntos internos, se presentó el estado de cuentas del período comprendido entre agosto del 91 y agosto del 92, y se relató a los socios una memoria de las actividades realizadas en el mismo período.

Entre dichas actividades, hay que destacar: el III Coloquio Taurino, acerca de "Encierros y festejos taurinos en la provincia de Segovia", en octubre de 1991, en Pedraza; la celebración del cuarto aniversario de la asociación, en noviembre, en Prádena; una charla en torno a "El misterioso mundo de las setas", también en noviembre, en Casla; un acto dedicado a conmemorar el V Centenario y una Cena del Descubrimiento, en febrero de este año, en Pedraza.

Además, se programaron una charla y un concierto de guitarra en homenaje a Agapito Marazuela, en abril, en Sepúlveda; el IV Coloquio Taurino sobre "El toreo de a pie y de a caballo", acompañado de una capea, en junio, en la localidad de Los Cortos; una conferencia sobre "Volcanes en la Antártida", en julio en Casla; la entrega de premios del concurso poético "Segovia y su sierra", y un recital de poemas de Antonio Machado y Guiomar, con el patrocinio de la Caja de Ahorros de Segovia, este mes de agosto, en el castillo de Pedraza; y el "Día del Socio" ya reseñado antes, también en agosto, en Casla.

JUNTAS DIRECTIVAS DE LAS ASOCIACIONES CULTURAL Y JUVENIL

Bajo el nombre de "La Colodra", se agrupan dos entidades, la asociación cultural y la juvenil, cada una de ellas con sus propios miembros, fines, estatutos, organización y actividades.

En la actualidad, la asociación provincial "La Colodra" cuenta con la siguiente junta directiva: Juan José Icaza Martín, como presidente; Gonzalo Sosa García, vicepresidente; Tomás Ramos Hernanz, secretario; Jesús M.ª Sanz Martín, tesorero; y Angel Esteban Calle, M.ª Isabel González Muñoz, Antonio Mingo Rodríguez, José Luis Muncio, Raúl Nieto García, Sergio Nieto García, Jorge Recio Elvira, Beatriz Ruiz González y Vicente San Nicolás Santamaría, como vocales.

Por su parte, la asociación juvenil "La Colodra" tiene una junta directiva compuesta por Mario Esteban Herrero, presidente; Carlos García Ruiz, vicepresidente; Luis García Ruiz, secretario; Juan Antonio Díaz Sosa, tesorero, Ana Paula Montoussé Vega, coordinadora; Elena Esteban Díez vocal de Cultura, María Estirado Oliet, vocal de Medio Ambiente; Ignacio García Fernández, vocal de Deportes; Angel Alonso Ruiz, vocal de Prensa; Fernando Estirado Oliet, vocal de Actividades; y Sonia de Antonio Esteban, Miguel Angel Carretero Muncio, Julio García Fernández, Ana Santamaría Matesanz y Roque Rojas Martín, vocales colaboradores.

LA FLORESTA 43 46 00
SEGROVIA

El mejor sitio para
BODAS Y BANQUETES

Pida precios
CASA DUQUE 43 05 37

Residencial Los Linares
En SAN CRISTOBAL, urbanización privada con piscina. VENTA 2.ª FASE. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, cocina con tendedero y salón, calefacción individual. **AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO.** Información en obra y al teléfono 442064.

Turégano

EL SALUDO DEL ALCALDE

Amabilidad con los forasteros

Desde hace unos años, una de las primeras páginas del programa de nuestras fiestas patronales está dedicada al saludo de vuestro alcalde, y he aquí que, en el umbral de las mismas, deseo hacer llegar a todos los tureganenses y personas que nos honran con su visita mi felicitación más cariñosa.

Se acercan ya los días que la villa de Turégano dedica de un modo especial a honrar al Dulce Nombre de María. Olvidemos por unos días nuestros problemas cotidianos que, con seguridad tenemos, para poder divertirnos con alegría.

Os pido unión, orden y participación, así como la amabilidad para con las personas de fuera que siempre nos ha caracterizado.

Y no me quiero olvidar de los tureganenses que, por



Pedro Velasco.

JUAN MISIS

unos u otros motivos, no pueden estar con nosotros. A todos ellos les envío mi mejor recuerdo.

Felices fiestas a todos.
Vuestro alcalde

Pedro Velasco Huerta

MARCANDO EL PASO

"No me gustan los fantoches, los que se creen irresistibles", comenta la reina

Un divertido viaje a la "loca Academia de Policía" de Gema Manrique

Problema para quienes tienen la obligación de elegir a las guapas oficiales, ya que en Turégano no hay chicas feas, todas son bonitas y graciosas sin excepción. Las de este año, componen un breve pero hermoso ramillete, que hacen soñar despierto al más exigente mozo de esta o de cualquier localidad.

PABLO PASTOR

Gema Manrique Medina es lo suficientemente atractiva como para asumir con absoluta dignidad un papel de tanto protagonismo en fechas y circunstancias tan especiales. Es la reina de las fiestas por decreto popular y porque su particular palmito así lo demanda. Trigueña, esbelta y con ojos azul piélagos, una sonrisa fresca y luciendo un carácter maravilloso.

— Tengo 18 años, nací en Segovia pero soy tureganense por nexos familiares y por amor a Turégano. Vivo aquí con mis padres y dos hermanos más. Estoy preparando oposiciones para tratar de ingresar en el Cuerpo Nacional de Policía.

— ¿Por qué has elegido esa profesión tan arriesgada?

— Me encanta esa dedicación, aunque no sabría explicar el motivo esencial. El caso es que me apasiona y espero ingresar en ese cuerpo cuanto antes.

— ¿Qué objetivos primordiales persigues en la vida?

— El primero ya está expuesto. Después, que tenga suerte en la vida y sepa afrontar los problemas que ésta acarrea. Hay que procurar ser feliz y que decida el destino.

— Toma en tus manos el programa de festejos, analízalo y atreverte a tachar algún acto o añadir lo que a tu juicio puede faltar.

— No quito nada, como está me parece bien. Sí añadiría un



JUAN MISIS

par de días más a las fiestas.

— Dinos cómo es la gente que te atrae.

— Las personas de carácter abierto, simpáticas, educadas por norma general. Cuando sea tiempo para divertirse, aunque se salgan un poco del tiesto, no pasa nada.

— ¿De qué forma se puede intentar conquistar el corazón de Gema Manrique?

— De la forma más natural del mundo. Me gustan los chicos que sean sinceros, simpáticos y divertidos. No me van los "fantoches", los que se creen irresistibles, en fin, los engreídos.

EL CASTILLO

— Dentro de las posibilidades económicas que pueda tener el municipio, ¿qué aspectos referidos a Turégano deberían afrontarse con especial preferencia?

— La restauración del castillo, un monumento que nos confiere personalidad y nos otorga historia a los tureganenses. Se encuentra en penosas condiciones, casi en ruinas, y es penoso y triste que pueda continuar así para siempre.

— Es obligado preguntarte por tus aficiones predilectas.

— Practico algunos deportes, como "footing" y frontenis. También suelo montar en moto, cuando puedo y dispongo de uno de esos vehículos. Me encanta el verano, porque en Turégano hay razones interesantes para disfrutar. Voy a la piscina, salgo en grupo con amigos para ir de terrazas y, en fin, la forma más natural entre gente joven.

— Encierros, toros, ofrendas de flores, verbenas y bailes son una base principal de las fiestas. ¿Participas personalmente en estas manifestaciones?

— Pues sí, participo en todas ellas. Lo que más me atrae son los encierros y los toros.

— Para terminar, el saludo especial y amable de la reina de las fiestas del presente año.

— Invito a todos mis convecinos a "vivir" unas fiestas intensas, junto a quienes nos visiten estos señalados días. Tenemos que procurar que impere la concordia, el buen humor, la alegría y la participación de todo el pueblo. Con este deseo ¡felices fiestas!

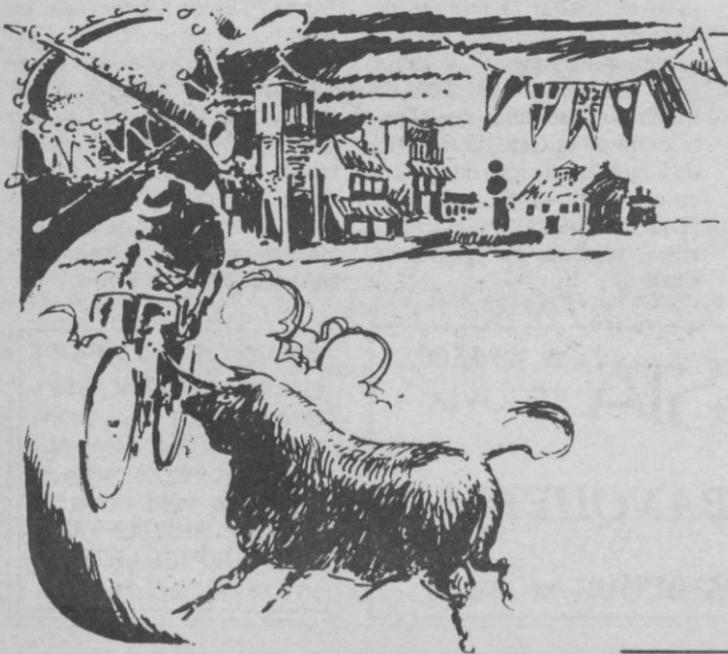
Damas de honor



Gema García Escudero, nació en Segovia hace 17 años. De familia tureganense. Estudia Económicas.



Cristina García de Francisco, nació en Madrid, tureganense por vínculos familiares y afectivos. Estudia Relaciones Públicas.



CAJA DE AHORROS

en fiestas

Un animado programa de fiestas

La suerte de "la probadilla"

Sábado, día 5.— A las 19,00 horas, inauguración oficial de fiestas, repique de campanas y disparo de cohetes. Desfile de peñas acompañadas por la reina y sus damas y los quintos. Proclamación de la reina y su corte. Pregón de las fiestas, pronunciado por D. Juan María Iriarte Sánchez, jefe del Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería. Salida de gigantes y cabezudos y pasacalles por la villa. A las 20,30, solemne salve a la Santísima Virgen de la Salud y ofrenda de flores con asistencia de autoridades y jerarquías. A las 21,00, visita a las peñas por las autoridades. A las 22,00, verbena populares en la plaza de España, amenizada por la orquesta "Kentucky Show", hasta altas horas de la madrugada.

Domingo, 6.— A las 9,00 horas, dianas con salida de gigantes y cabezudos por las principales calles de la villa acompañados por quintos y quintas. 12,30, procesión con la imagen de la Santísima Virgen y misa solemne con sermón a cargo de D. Rafael San Cristóbal Martín, cura párroco de Turégano. A las 17,00, gran concurso de tiro al plato. 23,00, bailes en la Plaza amenizados por la orquesta "Vado Permanente". 23,30, entrega de premios al concurso de peñas (primer premio: 10.000 pesetas y segundo premio: 5.000 pesetas). Continuará la verbena hasta altas horas de la madrugada.

Lunes, día 7.— 8,30 horas, dianas, acompañadas por los quintos. A las 9,00, misa por los difuntos de la parroquia. 11,30, tradicional y típico encierro (probadilla por las calles del pueblo). A las 18, si el tiempo no lo impide y con permiso de la autoridad competente, se cele-

brará una gran novillada sin picadores en la que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque 3 soberbios novillos con divisa azul y amarilla de la ganadería Montalvo, finca Linejo (Salamanca) actuarán los novilleros: José Ramón Martín (dos novillos); Guillermo Martín (un novillo). Sobresaliente de espada: José Ramón Martín. Acto seguido, espectáculo taurino para los jóvenes de la localidad. A continuación, bailes populares hasta altas horas de la madrugada amenizados por la orquesta "Expresión Combo".

Martes, 8.— A las 8,30 dianas por las calles del pueblo acompañados por los quintos. 11,30, tradicional encierro. A continuación, suerte de la probadilla. A las 18,00, otra gran novillada sin picadores en la que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque tres hermosos novillos con divisa azul y amarilla de la ganadería de Montalvo, finca Linejo (Salamanca) para los novilleros: Manuel Sánchez "Linejo" (dos novillos) y José Ignacio de la Serna (un novillo). Sobresaliente en espada: José Ramón Martín. Acto seguido, espectáculo taurino para los jóvenes de la localidad. A continuación, bailes populares hasta altas horas de la madrugada amenizados por la orquesta "Expresión Combo".

Miércoles, día 9.— A las 11,30 horas, tradicionales encierros. A continuación, suerte de la probadilla. A las 18,00 becerrada para los jóvenes de la localidad. A continuación, bailes populares hasta altas horas de la madrugada, amenizados por la orquesta "Ensayo".

Jueves 10.— A las 20,00 horas, caldereta popular en el en-

torno del castillo.

NOTA:

El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o alterar, total o parcialmente, sin previo aviso, cualquiera de los actos programados, no responsabilizándose de los accidentes que pudieran ocasionarse por acción de los festejos anunciados.

Durante la lidia queda prohibida la estancia en el ruedo de toda persona ajena a las cuadrillas y servicio de plaza.

Toda persona que participe en encierros, probadillas o becerradas, tendrá la consideración de espontáneo.



Reina y damas con las peñas.

JUAN MISIS

Festejos taurinos, con el nieto del gran Victoriano

El dulce "capotillo" de la patrona

En el marco incomparable de la plaza porticada, un recinto taurino cuadrangular, tal y como lo plasmó en un lienzo el insigne pintor Ignacio Zuloaga (cuadro famoso con la sugestiva leyenda "Torerillos en Turégano"), se celebran los dos espectáculos taurinos mayores, conformados en sendas novilladas, y es receptor de la llegada de los novillos corridos en los encierros. Un tercer festejo, éste menor pero intenso, cierra el ciclo. Se trata de una becerrada popular.

El lunes, día 7, a las seis y media de la tarde, primera de las novilladas, con tres erales de Montalvo para José Ramón Martín y Guillermo Marín. El martes 8, segunda novillada con tres ejemplares del propio Juan Ignacio Pérez-Tabernero, para Manuel Sánchez "Linejo" y José

Ignacio de la Serna. Y el miércoles 9, la becerrada popular.

Los más interesantes alicientes para el aficionado radican en los novillos de Montalvo, ganadería de mucho prestigio y que repite por tercer año consecutivo en Turégano. Y, ¡cómo no!, la presencia del nieto del gran Victoriano de la Serna, a los pocos días de su debú en Cuéllar.

También el joven Manuel Sánchez "Linejo", hijo del mayoral de la ganadería de Montalvo, actúa por tercera vez consecutiva en la villa. Ar.Ja sobrado de sitio y buenas maneras, pero no termina de romper, y ahí está todavía, tratando de ser alguien importante en el concierto taurino.

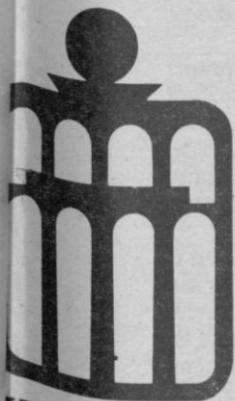
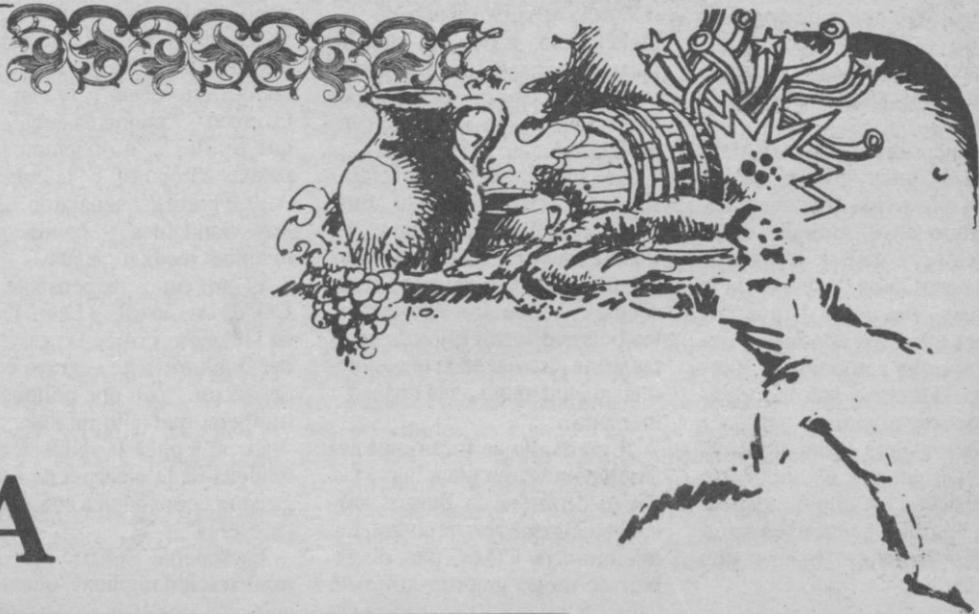
UN PUBLICO RESPETABLE

Las dos tardes de novillada y la tercera con la becerrada po-

pular, el improvisado inmueble taurino, va a registrar llenos impresionantes.

El bullicio, la alegría y buen humor, la expectación y las palmas desbordan todas las previsiones, pero jamás ocurre nada desagradable. Impera la cordialidad, el orden y, aunque algunas personas irrumpen en el cuadriletero taurino, los festejos se desarrollan con normalidad.

Con el eterno castillo al fondo, velando permanentemente por los moradores turéganenses, protegidos estos por su excelsa patrona el Dulce Nombre de María, Turégano comienza a gravitar entorno a sus populares fiestas, con atención preferente a sus abiertos festejos taurinos.



Y MONTE DE SEGOVIA

El Gobierno regional admite "un error" en la gestión de una cuenta de 1.000 millones

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Economía y Hacienda de la Junta ha atribuido a un "error" los bajos intereses proporcionados por una cuenta de 1.000 millones abierta en el Banco Cantábrico.

En una nota de contestación a una pregunta parlamentaria del grupo socialista de las Cortes de Castilla y León, la Junta achaca a un "error" del propio banco los bajos intereses proporcionados por esta cuenta.

La investigación sobre esta operación financiera surgió tras conocerse que el anterior consejero de Economía y Hacienda, Miguel Pérez Villar, abrió una cuenta con 1.000 millones de pesetas en una sucursal urbana de Salamanca del Banco Cantábrico en noviembre del año 88.

La apertura obedecía en principio a una línea de ayudas para el incipiente Parque Tecnológi-

co de Boecillo (Valladolid), unas disposiciones que según ha señalado a Ical el parlamentario socialista, Octavio Granada, investigador del asunto, "no respondía a las necesidades reales de un parque que ni siquiera ahora ha logrado despegar".

Los socialistas sospecharon de la apertura de una cuenta en una entidad con tan poca implantación en la región como el Banco Cantábrico.

Se trataba además de la única cuenta de la Junta que no estaba abierta en Valladolid, capital de la comunidad.

Las investigaciones desvelaron que Miguel Pérez Villar había sido apoderado de esta entidad crediticia antes de su entrada en el Gobierno autónomo como consejero de Economía y Hacienda.

La cuenta no registró movimientos hasta junio del año 89.

Desaparecida desde el viernes en Zamora una niña de 13 años

Zamora. (Efe).— Melina Delgado García, de 13 años, desapareció el pasado viernes en la localidad zamorana de Requejo de Sanabria mientras sus padres, que volvían en autobús a Alemania después de pasar las vacaciones en Orense, descansaban en un restaurante, informó hoy el Gobierno Civil de Zamora.

El padre de la niña, José Luis Delgado Diéguez, presentó la denuncia a las ocho de la tarde del viernes en la Guardia Civil de Puebla de Sanabria. Según el padre de Melina Delgado, un compañero del autobús le señaló que había visto cómo su hija se marchaba con una señora mayor, que

la cubría con un paraguas y con la que hablaba tranquilamente.

Según declaraciones de la familia, a las 23,45 de la noche del viernes se recibió una llamada telefónica de la propia Melina en el domicilio de su tío, en Villarejo de Cota. El tío declaró a la Policía que la niña se contradijo porque primero dijo que se había perdido y que no sabía donde estaba, pero después se oyó una voz al fondo que le aconsejaba, en un tono normal, y Melina señaló que la habían secuestrado.

El tío añadió que Melina estaba muy tranquila y que le dijo que volvería a llamar, lo que aún no ha ocurrido.

El padre de los niños había denunciado la deficiente instalación eléctrica

Dos niños y su abuelo paralítico fallecen en un incendio en Zamora

Los niños, Francisco Javier Juan Miguel, de 6 años, su hermano David de Dios, de 3 años, y su abuelo, Ataulfo Juan, de 66, fallecidos en un incendio en su vivienda de Zamora serán enterrados hoy a las cinco de la tarde en el cementerio de la localidad de El Perdigón, situada a 12 kilómetros de la capital.

Zamora. (Ical).— Emérito de Dios, padre de los dos niños fallecidos en un incendio en Zamora, había denunciado ante la dueña de la casa las deficiencias de la instalación eléctrica de la casa.

Un cortocircuito en uno de los enchufes situado junto a la cama de los pequeños se apunta como causa del siniestro, que también costó la vida al abuelo de los fallecidos.

El trágico suceso se produjo hacia las ocho y media de ayer en el número 13 de la calle Cuesta del Caño.

Las horas fúnebres se desarrollaron en la iglesia de Santa María de Horta. Anteriormente se les practicará la autopsia aunque los médicos dan por seguro que no aportará nada nuevo al diagnóstico inicial que indicó "muerte por parada cardio-respiratoria" a consecuencia de la inhalación de monóxido de carbono.

DENSO HUMO

El denso humo provocado tras la combustión de una moqueta fue el culpable de la muerte.

El juzgado de instrucción número 5 de Zamora instruye las diligencias si bien hasta ahora no se ha presentado ninguna denuncia.



La madre de los niños no puede reprimir su dolor. EL NORTE DE CASTILLA

El padre de los niños se había quejado a la dueña del inmueble por las deficiencias de la electrificación. La vivienda, situada en la Cuesta del Caño, pertenece a un inmueble de tres plantas de construcción muy antigua.

Fuentes del Cuerpo de Bomberos de Zamora han confirmado a Ical que el fuego se produjo, con toda probabilidad, por un cortocircuito en los enchufes de la luz de la habitación en la que dormían los niños.

Según la hipótesis de los bomberos, el cortocircuito provocó la quema de una moqueta lo que ocasionó el fallecimiento de los pequeños y su abuelo por asfixia. El siniestro apenas produjo llamas pero sí una intensa humareda.

Ataulfo Juan, que dormía en la habitación contigua a la de los niños, padecía una parálisis por lo que no pudo hacer nada para evitar el fatal desenlace. Fue encontrado muerto sobre su cama.

UN CANDADO

Los padres de los niños se encontraban fuera de la casa. La madre, Rosalía Juan Miguel, había salido a las ocho de la mañana y el padre lleva varios días trabajando en la localidad zamorana de Casaseca de Campeán.

Según las hipótesis que manejan los bomberos, los niños se despertaron tras el incendio e intentaron escapar por el patio interno de la casa, aunque no pudieron acceder al exterior porque estaba cerrado con un candado.

Lucas y Lope Huerta iniciaron el curso político con una reunión

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, mantuvieron ayer una reunión calificada "de rutina" por fuentes oficiales, y de la que no han trascendido resultados concretos.

Ni Lucas ni Lope Huerta definieron el contenido de la conversación a la salida del encuentro, celebrado en el Colegio de la Asunción, y ambos insistieron en que se trataba de una reunión más para tratar los temas que afectan a las dos administraciones, central y autonómica, al comienzo del curso político y tras el periodo vacacional.

Fuentes de la Junta manifestaron a Ical que el encuentro discursó en un clima calificado de "cordial", y que los asuntos abordados se trataron con "fluidez".

ASAJA protagonizó una "cencerrada" frente al MAPA en Valladolid

Se repartieron veinte toneladas de patatas en protesta por los bajos precios

Valladolid. (Ical).— Un grupo formado por unos ochenta agricultores, convocados por la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG), repartieron ayer en Valladolid unos veinte mil kilos de patatas como señal de protesta por los bajos precios que perciben por el producto, lo que está provocando el hundimiento del sector.

Los agricultores se concentraron en la carretera N-620 (Burgos-Portugal) a la altura del Puente Mayor de la capital vallisoletana, donde regalaron a transeúntes y conductores de vehículos bolsas con tres kilos de patatas y una circular en la que informan al ciudadano de la crisis del mercado.

A mediodía se formó una retención en la entrada a la ciudad por la carretera de Burgos, circunstancia que aprovecharon los miembros de COAG para distribuir de modo gratuito miles de

kilos del tubérculo entre los ocupantes de turismos y camiones.

Los vehículos, que detuvieron su marcha para recoger las patatas, mostraron su apoyo y solidaridad con los agricultores.

"Es una vergüenza lo que les pagan a ellos y lo que luego nos cobran a nosotros", "tienen toda la razón", "mejor es regalarlas que tirarlas", "no queremos las patatas europeas" y "la culpa es del Gobierno", señalaron algunos viandantes y conductores mientras recibían patatas.

El máximo responsable de COAG en Castilla y León, Goyo de la Fuente, criticó la pasividad del Gobierno ante la grave crisis del sector, "con una política ultraliberal que sólo impone y no dialoga" y pidió la aplicación inmediata de la cláusula de salvaguardia como "única solución al problema".

Igualmente, solicitó a la Administración regional "que no se

limite a mandar cartas al Ministerio de Agricultura y ponga más dinero".

De la Fuente aseguró que "las manifestaciones son la última salida y no se puede hablar de radicalización en la postura de los agricultores" e insistió en la necesidad de conseguir la unidad de acción entre las organizaciones agrarias frente a las instituciones, lo que requiere una previa unidad de criterios.

Por otra parte, una veintena de agricultores pertenecientes a la Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (ASAJA) protagonizaron una "cencerrada" frente la Delegación Territorial del Ministerio de Agricultura en Valladolid.

Los cultivadores entregaron un escrito a los representantes del Ministerio en el que aparecen las medidas adoptadas por el Gobierno francés ante la aplicación de la Política Agrícola Común (PAC).

El alcalde de Soria, en la UCI tras sufrir una angina de pecho

Soria. (Ical).— El alcalde de Soria, Virgilio Velasco, permanece ingresado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI) del Hospital de la Seguridad Social a consecuencia de un angina de pecho que sufrió en la madrugada del pasado domingo.

A mediodía de ayer, el primer teniente alcalde, Javier Jiménez Vivar, dio a conocer el parte oficial sobre el estado de salud del alcalde, en el que se califica su situación de "estable con pronóstico reservado".

Los médicos no descartan la posibilidad de que sufra un ataque de miocardio. Todo parece indicar que su evolución será favorable si no se presentan complicaciones de última hora.

Virgilio Velasco fue ingresado en el Hospital hacia las 1,45 horas del domingo y poco después fue trasladado a la UCI del centro hospitalario.



El Gobierno ha ordenado la protección a los transportistas que no secunden la huelga.

Borrell califica el paro convocado en el transporte de "improcedente"

Interior ordena aplicar con rigor la ley Corcuera contra los piquetes

El Gobierno aplicará con rigor la "ley Corcuera" contra los piquetes ilegales de camiones que intenten cortar las carreteras en el transcurso del paro que se inicia mañana en el sector, convocado por asociaciones minoritarias y sin el apoyo de las principales federaciones,

CONETRANS y FENADISMER. El paro, de carácter general e indefinido, ha sido convocado por el Sindicato de Transportistas de Vizcaya (SINTRABI) y otras asociaciones locales para exigir el cumplimiento del programa de medidas de apoyo al sector pactado con el Gobierno.

Madrid (Efe).— En una circular remitida por el director general de Política Interior, Fernando Puig de la Bellacasa, a todos los delegados del Gobierno y gobernadores civiles, se advierte que a pesar del carácter minoritario de estas asociaciones "existe el riesgo de que el conflicto pueda tener un impacto mayor que el que la significación de las asociaciones pueda hacer suponer".

Puig de la Bellacasa subraya en el documento, difundido ayer por Interior, que esta mayor repercusión puede obedecer a "la utilización de medios violentos y coercitivos" por parte de los transportistas que secunden el paro convocado, entre otros, por el Sindicato de Transportistas de Vizcaya (SINTRABI).

Ante esta situación, el director general apunta a los gobernadores las medidas prioritarias que deben adoptar en caso "de producirse en su provincia hechos que atenten contra la seguridad ciudadana y el derecho a la libre circulación de personas y vehículos". La primera de estas medidas consiste en la "rigurosa aplicación de la Ley Orgánica de Protección de la Seguridad Ciudadana contra los piquetes ilegales de transportistas", seguida de una "especial vigilancia en puestos fronterizos, áreas comerciales, puertos, nudos de carreteras y zonas estratégicas para el transporte por carreteras".

Interior recomienda incrementar las denuncias "a camiones que entorpezcan la libre cir-

culación, aplicando con el máximo rigor las sanciones que contempla la Ley de Seguridad Vial" al tiempo que ordena proteger "a los transportistas que se vean amenazados por los piquetes o que soliciten una especial protección".

Por otra parte, el ministro de Obras Públicas y Transportes, José Borrell, hizo ayer un llamamiento en Santander al sector para que no llegue a realizarse este paro, al que calificó de "improcedente". Borrell reconoció que el programa gubernamental de ayuda al sector tiene dificultades de estructura y problemas de reglamentación, pero señaló que "la voluntad del Gobierno ya está plasmada en este plan", que va a "fomentar la integración".

El PP pedirá las cuentas del 92 antes de debatir los presupuestos

Madrid (Efe).— El consejo de dirección del Grupo Popular, que se reunirá mañana bajo la dirección de Rodrigo Rato, acordará exigir cuentas al Gobierno por la ejecución del gasto público en 1992 antes de comenzar a debatir los Presupuestos Generales del próximo año.

El principal partido de la oposición, según fuentes parlamentarias consultadas por Efe, prepara estos días una serie de iniciativas de control al Gobierno referidas a los gastos con motivo de los grandes eventos de este año, especialmente la Expo, donde el PP considera que se han producido graves irregularidades. En este sentido, los responsables del Grupo Popular elaboran un documento sobre la ejecución del gasto público en cada departamento que, según las citadas fuentes, demuestra que ha habido un despilfarro que contrasta "gravemente" con el ajuste económico que el Gobierno se ve obligado ahora a aplicar.

El partido que lidera José María Aznar pretende que antes de iniciar el debate de los Presupuestos Generales de 1993, el Congreso revise las cuentas correspondientes al ejercicio actual y exija responsabilidades por la falta de previsión en la que, a su juicio, ha incurrido el Ejecutivo.

En la reunión de mañana, la dirección del Grupo Popular analizará la actual situación política y fijará su estrategia en el periodo de sesiones que comienza hoy, en cuya agenda figuran, entre otros asuntos, la ratificación parlamentaria del Tratado de Maastricht y el debate de los Presupuestos Generales. Los populares, que mantienen la idea de un posible adelanto de las elecciones generales, se muestran escépticos sobre la reforma del Reglamento del Congreso y la aprobación del nuevo Código Penal, que previsiblemente será remitido por el Ejecutivo a las Cortes tras el Consejo de Ministros del próximo viernes.

La gasolina cuesta una peseta menos desde hoy

Madrid (Efe).— Los combustibles para automóviles son a partir de las cero horas de hoy una peseta más baratos, al haber fijado la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos en 96 pesetas por litro el nuevo precio de venta al público de la gasolina "súper" y en 92 pesetas el de la normal.

Según informó ayer esta entidad, las nuevas tarifas, que estarán en vigor hasta el próximo día 14, establecen el precio de la gasolina sin plomo en 94 pesetas, frente a las 95 anteriores, y el de los gasóleos agrícolas y de automoción en 73,30 pesetas, 30 céntimos por debajo del vigente hasta ahora.

En cuanto a los gasóleos de calefacción, su precio en surtidores y estaciones de servicio bajará 50 céntimos, desde las 41,4 hasta las 40,90 pesetas por litro.

La nueva tarifa de la gasolina súper queda así fijada una peseta y 40 céntimos por de-

abajo del máximo autorizado por el Gobierno para este periodo, mientras que el precio de la gasolina normal es inferior al límite en 1,90 pesetas y el del combustible sin plomo en una peseta y 10 céntimos.

Los gasóleos agrícolas y de automoción también se sitúan por debajo del máximo permitido, en este caso en una peseta, pero el nuevo precio del gasóleo de calefacciones agota en cambio por completo el margen autorizado por el Gobierno.

EXPO Y KIO

Por otra parte, la Mesa del Congreso de los Diputados, que se reúne el próximo día 3 por primera vez tras el período vacacional, deberá dictaminar dos solicitudes de creación de comisiones especiales sobre las cuentas de la Expo y sobre la crisis del Grupo Torres, perteneciente a la multinacional KIO.

Zapatero dice que quienes esperan el adelanto de las elecciones se cansarán

Sevilla (Efe).— El ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, dijo ayer que "se pueden cansar" quienes esperan elecciones anticipadas, porque "falta mucho tiempo" y el Gobierno mantendrá su programa en lo que queda de legislatura, "que parece ser que es bastante más de lo que dice la oposición".

Zapatero añadió que queda "mucho curso político y parlamentario por delante" y que el Gobierno vuelve de las vacaciones "con la fuerza suficiente para seguir aplicando" su programa. El ministro señaló que el Ejecutivo aplicará el programa que requiere la actual situación económica, aunque sea impopular, porque "un Gobierno tiene que tomar las medidas que en conciencia crea que debe de tomar, con independencia de cual sea su impacto electoral".

Según Zapatero, la actual coyuntura económica "exigirá sin duda un mayor esfuerzo a todos los españoles", pero matizó que el Gobierno mantiene su capacidad y voluntad "si cabe aún mayor que antes" para afrontar los problemas económicos "y sacar adelante al país; y lo vamos a sacar", apostilló.

SITUACION DELICADA

El secretario general de los socialistas andaluces, Carlos Sanjuán, considera que "1993 no es el mejor año para unas elecciones generales debido a la delicada situación económica por la que atraviesa España".

En declaraciones a Antena 3 Radio, Sanjuán afirmó que "si tuviéramos al lado de los éxitos de 1992 una situación económica boyante", el PSOE afrontaría un año electoral "maravilloso", pero, continuó, "no es así".

Cuevas pide a los sindicatos que congelen la revisión salarial

Madrid (Efe).— El presidente de la CEOE, José María Cuevas, propondrá este mes de septiembre a los sindicatos la congelación de la cláusula de revisión salarial pactada en los convenios colectivos de 1992 "a cambio de mantener los puestos de trabajo", según una entrevista que publica la revista Mercado.

En sus declaraciones a esta revista económica, el presidente de la patronal señala que su propuesta de congelar la revisión salarial a cambio de mantener el empleo constituye "un esfuerzo común" para salir de la crisis. Un total de 5,5 millones de trabajadores se verían afectados por esta medida y dejarían de percibir unos

180.000 millones de pesetas si los sindicatos aceptaran la propuesta de Cuevas, quien basa su planteamiento en la convicción de que, en los próximos meses, el empleo sufrirá duros embates y los resultados empresariales caerán irremediamente.

Por otro lado, la empresa Altos Hornos de Vizcaya tuvo unas pérdidas de 12.184 millones de pesetas en el primer semestre de este año. Según informa la siderurgia vasca, este resultado es consecuencia de la continua caída de precios de los productos siderúrgicos planos en Europa, provocada por una reducción de la demanda, mientras se mantiene un elevado nivel de oferta.

Cerca de 80 muertos, balance de la operación retorno

Madrid (Efe).— Setenta y siete personas han muerto en los 57 accidentes de tráfico que se han producido en las carreteras españolas entre las tres de la tarde del pasado viernes y las 20:00 horas de ayer, jornada "clave" de la operación retorno del mes de agosto que se ha desarrollado sin grandes problemas de circulación. Estos accidentes, en los que han resultado heridos graves 63 viajeros y leves 65, hacen que el balance provisional de la siniestralidad en las carreteras durante los meses de julio y agosto ascienda a 1.046 muertos en 839 siniestros de circulación, según los datos de la Dirección General de Tráfico.

A pesar de la elevada cifra, este balance supone un descenso con respecto a las cifras de 1991 tanto en el número de accidentes (211 menos) como en el número de víctimas mortales (219 menos).

Se ha establecido un plan de evacuación para el sanatorio antituberculoso de Porta Coeli

El incendio entre Valencia y Castellón obliga al desalojo de una urbanización en Náquera

El incendio declarado ayer en la sierra Calderona, entre las provincias de Valencia y Castellón, obligó al desalojo durante esta madrugada de una urbanización de la localidad de Náquera, según fuentes del Centro de Coordinación de Emergencia. El fuego es bastante virulento aunque no se han dado datos sobre su extensión.

Valencia (Efe).— Según las mismas fuentes, el fuego se ha aproximado también al casco urbano de Serra, aunque los medidas preventivas y la colaboración de los vecinos, que han permanecido en alerta toda la noche, ha impedido que las llamas se adentraran en la población.

La zona desalojada esta ma-

drugada es la urbanización "Monteamor" de Náquera, y algunas masías aisladas situadas en las laderas de la Sierra Calderona, aunque no se ha producido ningún tipo de heridos, según las mismas fuentes.

El Centro Unificado de Coordinación Operativa (CUCO), que se constituyó esta madrugada

ante la magnitud del incendio, está centrando sus esfuerzos tanto en las labores de extinción como en las preventivas, para evitar que las llamas lleguen a zonas pobladas. El CUCO también estableció esta madrugada un plan de evacuación para la Cartuja y el sanatorio antituberculoso de Porta Coeli, aunque por el momento no ha sido necesario proceder a su desalojo.

El incendio, que se inició ayer en el término municipal de Gátova, en la provincia de Castellón, se ha propagado durante la

mañana a la provincia de Valencia, por los términos de Serra, Náquera y esta mañana todavía presenta un frente muy activo.

En las labores de extinción intervienen 16 brigadas, 9 coches-cubas, 4 hidroaviones y un helicóptero, que cargan sus depósitos en el mar, aunque su acción se ve dificultada por una espesa columna de humo que reduce la visibilidad. Esta mañana se ha incorporado también a las labores de extinción una unidad del Ejército de Tierra, integrada por 130 hombres.

"Garaikoetxea sabe mucho de manipular el poder"

San Sebastián (Efe).— El vicelehendakari del Gobierno vasco, el socialista Fernando Buesa, dijo ayer en San Sebastián que el presidente de Eusko Alkartasuna, Carlos Garaikoetxea, "entiende mucho de lo que es usufructuar el poder y manipularlo".

Buesa respondió, a preguntas de los periodistas, a las declaraciones realizadas el domingo por el líder de EA, quien aseguró que al PSE/PSOE "se le acabaría el chollo" en Euskadi si se formase un frente nacionalista. El vicelehendakari consideró que "no deben juzgarse las cosas" como hace Garaikoetxea, sobre quien dijo que "usufructuó el poder durante cinco años en la década de los 80 y no precisamente con mucha fortuna".

Sobre las supuestas críticas vertidas por sectores del PSE/PSOE hacia su máximo dirigente, Ramón Jáuregui, Buesa indicó que "no ha sido así, pues a quien se ha criticado y duramente ha sido a EA y no al señor Jáuregui".

Ante la posible convocatoria de la Mesa de Ajuria-Enea, admitió que "las perspectivas" de reunir a todos sus integrantes "no son en estos momentos excesivamente halagueñas", ya que "posturas como las de EA y el PP pueden hacer fracasar la reunión".

Estalla una bomba en la sede del Banco Exterior de San Sebastián

San Sebastián (Efe).— Una bomba de mediana potencia ha estallado esta madrugada en la sede del Banco Exterior de España de San Sebastián sin causar heridos, aunque sí daños materiales, informó el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

La existencia del artefacto fue anunciada por una llamada telefónica anónima efectuada a la DYA sobre las 00.50 horas y la explosión tuvo lugar sobre las 03.05, según la misma fuente. La bomba, que estaba colocada en la puerta del Banco Exterior de España, situado en avenida de La Libertad, en pleno centro de la ciudad, causó daños en la sucursal bancaria, en un quiosco de prensa situado enfrente, en un estanco y en varios coches aparcados en las cercanías.

Por otra parte, la Ertzaintza detuvo ayer en Legazpi (Guipúzcoa) a otra persona por colocar carteles en los que se acusa al citado cuerpo de haber "asesinado" al etarra Juan María Ormazabal, "Turko", muerto hace un año en un tiroteo con la Policía Autónoma, informaron las gestoras Pro-Amnistía. José María Pérez, vecino de Legazpi, fue detenido en su puesto de trabajo, desde donde se le trasladó a la Comisaría de Zumárraga.

AFICIONATE. LIGA MILLONES.



La Quiniela

A PARTIR DEL 6
DE SEPTIEMBRE



Loterías y  Apuestas del Estado

Los serbios prometen entregar las armas

Londres (Efe).— El líder de la comunidad serbia en Bosnia, Radovan Karadzic, aseguró hoy, martes, que sus fuerzas entregarán todo el armamento pesado en su poder a las Naciones Unidas en el plazo de "dos o tres días".

En unas declaraciones en directo desde Bosnia para la televisión británica BBC, Karadzic dijo que su comunidad estaba dispuesta a cumplir con lo acordado la pasada semana en la Conferencia Internacional sobre Yugoslavia que se celebró en Londres.

Uno de los puntos para una posterior negociación acordados por las 40 delegaciones presentes en la reunión, entre ellas las seis ex repúblicas federadas yugoslavas, fue la puesta del armamento pesado serbio bajo el control de las Naciones Unidas.

Esta medida tiene que cumplirse en un plazo de 96 horas a partir del momento que marque el comité permanente creado en la sede europea de la ONU en Ginebra a la vista de la información que recopile el enviado especial de las Naciones Unidas, Marrack Goulding, en la región.

El anuncio serbio llega después de que las autoridades estadounidenses expresaron sus dudas sobre el momento en el que las fuerzas serbias, calificadas como los máximos agresores en la guerra que vive Bosnia Herzegovina, entregarán sus armas a las Naciones Unidas.

Por otra parte, Cyrus Vance, copresidente del grupo de trabajo permanente de la Conferencia sobre Yugoslavia dijo ayer que lo acordado en Londres para resolver el sangriento conflicto que viven las repúblicas ex yugoslavas tendrá "enormes problemas" para su puesta en práctica.

"El camino será muy duro", dijo el mediador de la ONU.



Cadáveres de 200 musulmanes, encontrados por tropas croatas en una fosa común en Mostar.

Por no defender los intereses serbios en la Conferencia de Londres

Moción de censura contra el primer ministro yugoslavo, Milan Panic

El presidente yugoslavo, el escritor serbio Dobrica Cosic, ha expresado, su "sorpresa" por la iniciativa de la mayoría de los diputados serbios en la Asamblea Federal para votar una moción de censura al primer ministro de la nueva Yugoslavia, Milan Panic. Cosic se mostró sorprendido, ya que en la actual situación "esperaba de todos los sectores políticos la concordia sobre todas las cuestiones relacionadas con nuestra supervivencia".

Belgrado (Efe).— Los diputados socialistas y radicales serbios en el Parlamento federal, que juntos tienen 126 de los 178 escaños, pidieron ayer que se vote dicha moción el próximo jueves, por la intervención de Panic en la Conferencia de Londres, en la que, argumentaron, "no defendió los intereses serbios".

El Movimiento Serbio de Renovación, principal partido de oposición, acusó al régimen del presidente serbio, Slobodan Milosevic, de que a través de sus seguidores en la Asamblea federal intenta "liquidar a Panic", quien impidió que Serbia "fuera condenada a la pena de muerte planetaria en la Conferencia de Londres".

Panic y Cosic, junto con los presidentes serbio y montenegrino, integraron la delegación yugoslava que participó el 26

y 27 de agosto en Londres la Conferencia Internacional sobre Yugoslavia, patrocinada por la ONU y la Comunidad Europea (CE).

La televisión oficial de Serbia, muy controlada por los gobernantes socialistas (ex comunistas) de Milosevic, alteró su programación de ayer para emitir sendas entrevistas con Brana Crncevic y Smilja Abramov, diputado socialista y experta serbia que condenan la actuación de Panic en Londres, respectivamente.

PROYECTILES

Por otra parte, una persona perdió la vida y varias resultaron heridas ayer, cuando proyectiles serbios alcanzaron el hospital de Bihac, informaron fuentes de esa ciudad musulmana de Bosnia Occidental.

Radio Bosnia afirmó que los

ataques de la artillería serbia en esta región de mayoría musulmana no provenían sólo de posiciones serbias en el este sino también de zonas de Croacia en el oeste, controladas por su minoría serbia.

Fuentes oficiales bosnias aseguran que las fuerzas serbias de Radovan Karadzic siguen atacando varias ciudades sitiadas y defendidas por musulmanes y croatas como Jajce, Bugojno y Gradacac.

La cuatro meses sitiada Gorazde, en Bosnia Oriental, fue desbloqueada ayer por sus defensores musulmanes, según afirmaron fuentes bosnias, pero los combates prosiguen en sus alrededores.

El diario "Borba" de Belgrado afirmaba ayer que fuerzas musulmanas atacaron la semana pasada un convoy de mil refugiados serbios que habían dejado salir de Gorazde y que provocó 22 muertos y 50 heridos entre mujeres y niños, mientras que se desconoce todavía el paradero de otras 700 personas, ya que sólo 300 llegaron a zonas controladas por los serbios.

Nuevo equipo de la ONU para supervisar el desarme de Irak

El Cairo (Efe).— Un nuevo equipo de inspectores de Naciones Unidas llegó ayer, lunes, a Irak en una misión cuyo objetivo es asegurarse de la eliminación del programa iraquí de armas nucleares.

La agencia oficial iraquí, Ina, informó de que el nuevo equipo de la ONU, que integran 15 expertos, permanecerá una semana en Irak.

El jefe del equipo, Maurizio Zifferero, declaró a los periodistas en Bagdad que, además de la capital, los inspectores visitarán otras ciudades iraquíes y calificó su misión de "rutinaria", sin precisar si tiene previsto inspeccionar edificios gubernamentales.

La visita de este grupo de la ONU coincide con el aumento de tensión en la zona provocada por la violación por parte de Irak de las condiciones del alto el fuego en la guerra del Golfo, que prevén el cese de ataques contra la población chií.

Al menos 15 muertos en un bombardeo en Nagorno Karabaj

Moscú (Efe).— Al menos quince civiles murieron y otras 70 personas resultaron heridas en un bombardeo llevado a cabo por tres cazas de las fuerzas aéreas de Azerbaiyán contra Stepanakert, capital de Nagorno Karabaj, informó hoy, martes, la agencia armenia "Snark".

Los armenios karabajíes derribaron uno de los aviones que atacaron el lunes Stepanakert, pocas horas antes de la entrada en vigor, a medianoche hora local (20.00 gmt), de un alto el fuego de 60 días.

Por otra parte, un grupo de manifestantes en Dushambé, capital de Tayikistán, irrumpieron en el palacio presidencial anoche, y tomaron como rehenes a varios funcionarios, mientras que se desconoce el paradero del presidente, Rajmón Nabiev, informó la agencia Itar-Tass.

Delors dimitirá si los franceses votan negativamente al Tratado de Maastricht

París (Efe).— El presidente de la Comisión Europea, el francés Jacques Delors, aludió ayer lunes a una posible dimisión en caso de que sus compatriotas voten "no" en el referéndum del próximo 20 de septiembre para la ratificación del Tratado de Maastricht.

"Sería incapaz hoy, si el 'no' ganara, de llegar a Bruselas y que me dijeran: Delors no se vaya todavía, conduzca su mandato; hay que poner las cosas en orden", afirmó el presidente de la Comisión Europea en una entrevista en la emisora de radio

francesa "Europe 1".

"Es una cuestión de deontología profesional", dijo Delors, quien subrayó que después de haber afrontado su trabajo ante la Comisión Europea, "si mañana vence el 'no', será mejor que designen a personas que, tras haber votado 'no', sepan como continuar construyendo la casa, o más bien a impedir que se hunda".

Advertió que en caso de una negativa francesa a ratificar el Tratado de Maastricht "no desempeñaré otro mandato porque no veo cómo superar la dificultad de la pérdida de influencia de Francia".

Tras destacar su deseo de permanecer en el cargo y "continuar trabajando, si es posible", Delors apostilló que "la solución alternativa" a la negativa francesa "deberá ser defendida por gente que habrá sido aprendiz de brujo".

Delors, ex ministro francés de Economía y Finanzas, es uno de los políticos más populares en las encuestas de opinión y el candidato favorito a la Presidencia de Francia, en los comicios que se celebrarán en 1993.

Aumenta el número de muertos causados por el huracán "Andrés" en Luisiana

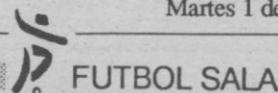
Washington (Efe).— El Servicio de Guardacostas de EEUU informó ayer, lunes, del descubrimiento de cuatro cadáveres flotando en el Golfo de México, con lo que aumenta a nueve el número de víctimas mortales causadas por el huracán "Andrés" en el estado de Luisiana.

Con la aparición de otros cuatro cadáveres se eleva a 44 el número de personas fallecidas a causa del huracán.

Por otra parte, el gobernador de Luisiana, Edwin Edwards, in-

formó de que los daños causados por el "Andrés" en su jurisdicción superan los 400 millones de dólares, incluidos 200 millones en la industria azucarera y 25 millones de dólares en las plantaciones de arroz.

Los vecinos de las áreas dañadas en ese Estado han organizado grupos de apoyo que están cooperando con las autoridades locales y estatales en la ayuda a los miles de damnificados, y en el restablecimiento de los servicios de agua potable.



Plantilla actual gimnástica.

ANTONIO

García Alvarado: "El Bembibre es el rival que más nos interesa"

"Todavía hemos de corregir muchos defectos técnicos y tácticos"

La victoria conseguida por la G. Segoviana el pasado sábado en La Albuera, abre importantes expectativas de cara al encuentro que el próximo jueves se disputará en el mismo terreno de juego frente al Palencia en la primera eliminatoria de Copa del Rey. El entrenador gimnástico analiza la situación actual del equipo.

JOSE M. MARTIN

De los encuentros disputados por la G. Segoviana en la pretemporada hay que quedarse con el protagonizado el pasado sábado en el campo Municipal. El juego realizado fue brillante y los aficionados tuvieron ocasión de comprobar el buen funcionamiento del nuevo sistema que pretende realizar José Luis García Alvarado.

"La verdad es que el equipo va hacia arriba en base al buen trabajo que realizan los jugadores y que quizás sea poco conocido. Yo sé que desarrollar los nuevos sistemas de juego que se proponen va a costar esfuerzo y no se va a lograr en una semana. Pero el equipo ha de ir avanzando y si se cometen errores habrá que corregirlos las veces que sea necesarias".

Para el técnico, el trabajo que están realizando los jugadores, "es positivo y a nivel humano todos son fabulosos y estoy orgulloso de ellos". En el orden técnico cree el entrenador "que

hay madera y bastante buena". También en el orden técnico y físico "existe una progresión, ahora estamos a un cincuenta por ciento".

Habla de mentalización y hace referencia al encuentro jugado en La Granja, "que no abordamos con una mentalización igual a la del Azuqueca. No preparamos para nada ese partido, ni tampoco lo hemos hecho para el que jugamos el

"El nivel humano de los jugadores es fabuloso y estoy orgulloso de ellos"

sábado. Nuestro trabajo va dirigido para el partido frente al Palencia. El día de La Granja la gente estaba cansada y a ello hay que unir el que no es lo mismo jugar en El Hospital que hacerlo en La Albuera. Pero yo no quiero quitar ni un sólo mérito a los



César Esteban.

ARCHIVO

jugadores de La Granja".

La impresión que causó al entrenador su equipo frente al Azuqueca "fue bastante buena y espero seguir con esa misma línea el día tres y el seis, cuando empiece la liga, que es lo que verdaderamente vale".

Importante para García Alvarado es la posible incorporación al equipo de César Esteban, "él quiere quedarse para ayudarnos. A nivel económico todos los jugadores van a ser iguales. Le han salido equipos, pero al estar cumpliendo el servicio militar no pudo aceptar ofertas. Le pedimos que si quería estar hasta el mes de febrero, en que termina la mili, sería una gran ayuda y parece que lo va a aceptar".

Hay que hacer referencia concreta al encuentro de Copa que se juega el jueves en La Albuera y donde estará enfrente un conjunto de Segunda División, el Palencia. "A nosotros lo que verdaderamente nos interesa es la liga. Pasar la primera ronda nos encantaría y hacer un gran partido frente a todo un Segunda B, también, pero vamos a dedicarnos sobre todo a la liga que es donde debemos centrarnos. La visita del At. Bembibre es importante y hemos de estar preparados".



Pepe, muy batallador.

MOSACULA

En un encuentro informal y sin pretensiones

2-4 Caja Segovia, sin brasileños, perdió con las Rozas

Era un encuentro informal y así lo hicieron saber días antes los directivos del Caja Segovia. Se pudo hacer a puerta cerrada, pero lo que se pretende es que los aficionados puedan ver evolucionar a los nuevos jugadores y que de cara a la liga tengan una idea de lo que el equipo quiere y puede.

FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "Pedro Delgado". Pocos espectadores.

Resultado: Caja Segovia, 2 (Elías y Kubala); Las Rozas, 4 (Arroyo y Angel 3).

FORMACIONES: CAJA SEGOVIA: Jota; Pepe, Prieto, Elías, Marín, equipo Inicial, jugaron también, Kubala, Paco, Julio, Sequera y Oscar.

LAS ROZAS: Paco; Pedro, Nin, Manolo, Tino, equipo Inicial, Angel, Juan, Rafa, Arroyo, Méndez, Gaya y Luisml.

Goles: 1-0, m. 4, Elías; 1-1, m. 16, Arroyo; 1-2, m. 25, Angel; 2-2, m. 30, Kubala; 2-3, m. 32, Angel; 2-4, m. 36, Angel.

ARBITROS: Martínez y Rico, de Segovia.

JOSE M. MARTIN

Sin otro ánimo que el de seguir consumiendo metas para lograr una buena preparación, el Caja Segovia concertó con el equipo de Las Rozas dos encuentros de pretemporada. El primero se jugó el pasado sábado en Segovia y en el segundo habrá devolución de visita. Será el día cinco.

Desde esa óptica no es nece-

sario decir que el encuentro se tomó como un constante cambio de jugadores, que era lo que a Javier Sampedro y a Jesús Mateos, les interesaba en orden a saber cómo funciona el conjunto.

LOS BRASILEÑOS DE BAJA

El equipo segoviano tuvo dos bajas importantes. Ben Hur, que se encuentra con problemas físicos desde la pasada semana y Elías, que sólo pudo jugar seis minutos y al que un golpe en el muslo le llevó al banquillo. Era lógico que el equipo de Las Rozas, ante un equipo sin sus figuras, no tuviera problemas, sobre todo en la segunda mitad, para golear, pese a la actuación excelente de Jota, el nuevo portero del Caja.

Quedó claro que hay que continuar trabajando y mucho. Ensamblar un equipo nuevo y joven tiene sus dificultades y en el Caja, con las ausencias obligadas de los dos brasileños se nota bastante más. El resultado, en este concreto caso, no dice nada porque seguro estoy que en Las Rozas puede ganar el equipo segoviano. Lo que verdaderamente tiene importancia es el seguir trabajando.



Buena labor de los porteros.

MOSACULA



Durante un entrenamiento.

MOSACULA



Jugadores del Casino junto a su presidente.

MOSACULA

El presidente del casino quiere llegar más lejos

“Es necesario trabajar en común para promocionar el tenis”

La ascensión progresiva del torneo que organiza el Casino de la Unión hace concebir esperanzas de cara a los que se disputen en los próximos años. Las promesas que se hicieron cuando se llevó a efecto la idea de otorgar premios en metálico y ampliar progresivamente estos, se están cumpliendo.

JOSE M.ª MARTIN

Maximiliano Fernández Velayos, que junto con Isabel Bonis han sido los directores del torneo, comenta las posibilidades de futuro, “cuando el torneo decidió otorgar premios en metálico nos pusimos la meta de cinco años para duplicar los premios, hasta llegar a conseguir un tor-

neo de la categoría que se merece Segovia. Para la edición de 1993 tendremos la oportunidad de conceder una plaza de invitado en el cuadro final del torneo Lord Winston's, al ganador del nuestro, lo que servirá para relanzar el torneo de manera definitiva”.

Una vez consolidados los tor-

neos de tenis que se disputan en nuestra provincia, podría ser el momento de trabajar en común, aportando cada uno aquellas ideas que pudieran ser positivas, no sólo para el tenis, también para Segovia, donde la Administración autonómica debiera tener mucho que decir. “Tengo grandes esperanzas, comenta Maximiliano, de que esa toma de contacto se produzca de forma rápida. Creo que en el año 93 los tres torneos van a estar perfectamente coordinados y esperemos que con la presencia de las instituciones. Porque si bien los torneos pueden ser muy interesantes para promocionar el deporte, también tiene una faceta turística y es ahí donde es necesario incidir y trabajar”.

EN APOYO DEL DEPORTE

Emilio García Silva, presidente del Casino, cuya eficacia en su labor no es discutible, considera que el torneo de tenis que organiza la entidad, “no es más que llevar a efecto el sentir de los socios. Lo único que hace el presidente es apoyar a la directiva, las iniciativas de los socios e incentivar la práctica del deporte. Si con ello conseguimos ofrecer un espectáculo abierto a todos los segovianos, nuestra mayor satisfacción no sólo está en organizar el torneo Presidente, también en que el Casino, salvo en los momentos de utilización por el socio, también puedan utilizarlo todos los segovianos”.

SE QUIERE UN TORNEO MODELICO

La actividad del Casino es constante y las mejoras de todo tipo se están produciendo, “estamos consiguiendo grandes ayudas, dice el presidente. La última, de la que informó ya “EL ADELANTADO”, ha sido la de la Caja de Ahorros para restaurar la riqueza pictórica que hay en La Parrilla. En estos momentos bien podemos decir que el Casino está a tope de realizaciones”.

Viendo la práctica del deporte en la entidad no cabe duda de que se apoya esa parcela desde dentro, “no solamente interesa el deporte, es que además, teniendo esa premisa como base, nosotros intentamos potenciarle cada día más. De cara al torneo de tenis hay que exigirse mucho más hasta llegar a conseguir que seamos un torneo modélico”.



Escasa participación.

MOSACULA

El mal tiempo hizo fracasar la prueba

Escasa participación y sólo aceptables registros

El mal tiempo que comenzó en la jornada del pasado viernes, hizo que la participación de atletas en el segundo control de marcas organizado por la Federación Española, fuera menor que en la semana anterior. Las condiciones meteorológicas del sábado no eran las más idóneas para conseguir mejorar marcas en las pistas.

JOSE M.ª MARTIN

Un amplio número de atletas se puso en contacto telefónico con la Delegación Segoviana de Atletismo para conocer las condiciones climáticas en Segovia.

El viento y la amenaza de lluvia hizo que la mayoría de los competidores no realizaran el desplazamiento, por lo que la mayoría de las pruebas programadas hubieron de suspenderse. Incluso algunos atletas que sí se desplazaron declinaron el participar ante el fuerte viento.

Las marcas conseguidas, sin ser malas, estuvieron lejos de los registros que se buscaban. La final del 100 lisos, con viento en contra de 1.4, fue lo más interesante, en la que Angel Heras, del que se espera siempre más, estuvo lejos de su mejor forma.

RESULTADOS

400 m.v.: 1º Salvador Vila,

Valencia, 52.55; 2º Valentín Pérez, D.A.R., 54.53; 3º Juan Alvarez, Blume, 58.05

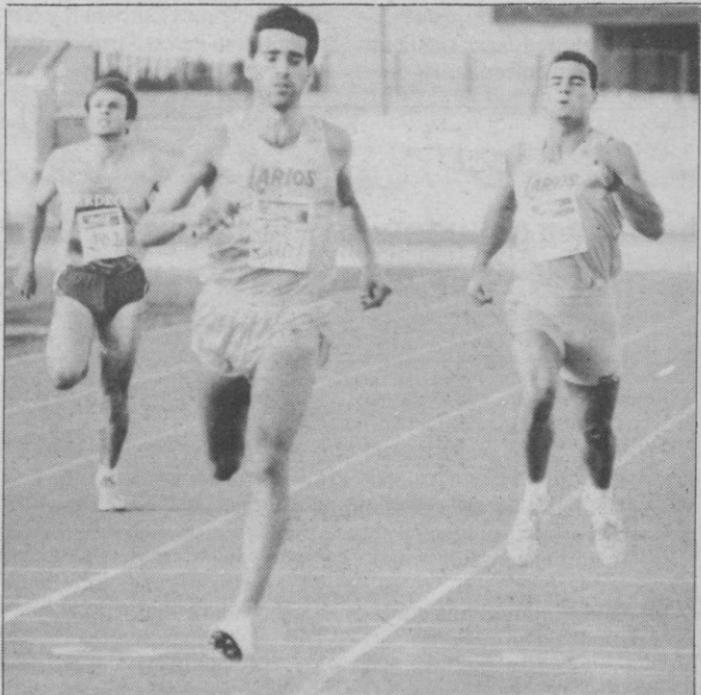
400 m.l. femenina: 1ª Idoia Granda, Blanco y Negro, 54.53; 2ª Mercedes Martín, Univ. Salamanca, 56.79; 3ª Inés Hernández, Univ. Salamanca, 59.37

800 m.l.: José Luis Rubio García, Blume, 2.07.06.

100 m.l.: 1º Manuel Moreno, Larios, 10.77; 2º Carlos Gats, Argentina, 10.90, 3º Rubén Fernández, Rai 77, 11.02, 4º, Raúl Heras, Larios, 11.03.

200 m.l.: 1º Manuel Moreno, Larios, 21.50; 2º, Juan Trapero, Larios, 21.98; 3º Pablo Escrivá, Valencia, 22.19.

Lanzamiento de disco: 1º, Jaime Peñas Bermejo, Blume, 41.50 metros; 2º Daniel González, Blume, 29.10; 3º Rubén Carrero, Blume, 24.60.



Los 100 metros fue lo único meritorio.

MOSACULA



Plaza de Toros de CUELLAR

FERIA TAURINA 1992

¡La más importante de la región!

⇒ MARTES, día 1 de septiembre 6,30 tarde

Novillada con picadores

7 novillos/toros de la acreditada ganadería de “LA CARDENILLA”, para la rejoneadora francesa

MARIA SARA, y los espadas MANUEL DIAZ “EL CORDOBES”, MANOLO SANCHEZ y ABEL OLIVA

⇒ MIÉRCOLES, día 2 de septiembre 6,30 tarde

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados toros de la famosa ganadería de HIJOS DE CARLOS NUÑEZ, para las grandes figuras del toreo

JOSE MARIA MANZANARES, CESAR RINCON y JOSE MIGUEL ARROYO “JOSELITO”

Un cartel para grandes aficionados

⇒ JUEVES, día 3 de septiembre 6,30 tarde

Interesante becerrada mixta

4 añejos de SIMON CAMINERO y 2 de LUIS GARCIA, para el rejoneador ELADIO VEGAS, y los espadas ROBERTO ESCUDERO, GUSTAVO MARTIN, JUAN DIEGO, JOSE I. DE LA SERNA Y DIEGO GONZALEZ



FUTBOL

Benito Floro alineará contra los jugadores del Ajax el equipo que disputará la Liga

Madrid (Efe).— Benito Floro, el entrenador del Real Madrid, alineará hoy contra el equipo holandés del Ajax en el partido del Trofeo Santiago Bernabéu el "bloque que disputará los partidos de Liga contra el Barcelona o el Tenerife", según confirmó ayer en el entrenamiento vespertino previo al encuentro.

Benito Floro, que no dará a conocer hasta hoy la lista de los jugadores convocados para disputar el encuentro, confirmó que "casi con toda seguridad podrá jugar el centrocampista Michel y veo difícil la presencia de Rocha". El defensa brasileño sufre un esguince en el tobillo.

"Intentaré que el bloque de hoy permanezca lo más estable posible a lo largo de la temporada, será un equipo acorde con lo que significa la presentación oficial del equipo ante la afición", lo que supone que hoy no alineará a un equipo plagado de su-

plentes, como sucedió en la final del Ramón de Carranza.

Floro aseguró que tras la derrota por 4-0 ante el equipo brasileño Sao Paulo el pasado sábado en la final del torneo Ramón de Carranza, no se siente presionado desde la presidencia del club.

"He hablado con Ramón Mendoza después del Ramón de Carranza y no me ha dicho nada especial", aseguró.

El técnico madridista excusó la derrota de su equipo arguyendo que sufrieron la expulsión del delantero chileno Ivan Zamorano en el minuto veinte de juego y que el equipo brasileño tuvo suerte, ya que "logró transformar en gol cuatro de sus cinco o seis internadas en el área". "El Real Madrid tuvo cosas positivas que el resultado no dejó ver, tiramos siete u ocho veces a puerta, hicimos más que ellos y el equipo demostró que no tenía miedo a la derrota", aseguró.



TENIS

Arantxa Sánchez Vicario se enfrenta a Savchenko-Neiland en el Abierto de Estados Unidos

Nueva York (Efe).— Jugadores de la talla de Boris Becker, Jennifer Capriati, André Agassi, Gabriela Sabatini, Peter Sampras, John McEnroe y Arantxa Sánchez Vicario saltarán hoy, martes, al terreno de juego en sus primeros partidos del Abierto de Tenis de Estados Unidos.

Durante la primera jornada los primeros cabezas de serie de la competición, la yugoslava Mónica Seles y el estadounidense Jim Courier, salieron victoriosos de sus respectivos cruces con Audra Keller y Alex O'Brien, aunque el segundo pasó por más apuros que la primera.

El alemán Boris Becker, séptimo cabeza de serie, será el encargado de abrir hoy la pista central de Flushing Meadows en un partido que le enfrentará al nor-

teamericano Kevin Curren.

Después vendrá el encuentro que disputarán Jennifer Capriati, cabeza de serie número seis, y Nicole Pietrangeli, y cerrarán la sesión matinal en la pista central André Agassi y el sueco Mikael Pernfors.

Coincidiendo con estos partidos y en la pista adyacente, Gabriela Sabatini se enfrentará a Linda Harvey-Wild y la española Arantxa Sánchez Vicario medirá sus armas con la ucraniana Larisa Savchenko-Neiland, en un partido que, en principio, no se plantea difícil.

En cuanto a los españoles, en la jornada de ayer Francisco Roig venció al austriaco Antonitsch y Tomás Carbonell y Virginia Ruano Pascual perdieron en sus respectivos partidos.



ATLETISMO

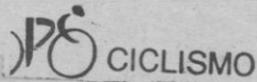
Las pruebas de medio fondo centrarán la atención en el Memorial Higuera de Andújar

Andújar (Jaén) (Efe).— Las pruebas de medio fondo centrarán la atención del V Memorial Francisco Ramón Higuera, que se disputará mañana en las pistas del nuevo estadio municipal de la localidad jiennense de Andújar.

La reunión iliturgitana contará con la presencia de buena parte de los mejores atletas nacionales, a la espera de concretar si finalmente acude el campeón

olímpico Fermín Cacho, y algunas figuras extranjeras.

En los 1.500 metros masculinos participará José Luis González, quien pretenderá resarcirse con una buena marca de su floja participación en los Juegos Olímpicos. En categoría femenina, la gran figura será Maite Zúñiga, finalista en Seúl'88 en los 800 metros y en Barcelona'92 en los 1.500. En los 5.000 metros estará Antonio Prieto.



CICLISMO



Jaime Riera, disputando la prueba clasificatoria de medio fondo tras moto, en el velódromo de Valencia.

Jaime Riera fue eliminado en la prueba de medio fondo amateur tras moto

Huebner recuperó el arco iris en velocidad en los mundiales de pista

El ciclista alemán Michael Huebner recuperó el arco iris en la prueba de velocidad, categoría profesional, de los campeonatos del mundo de ciclismo en pista que se disputan en el velódromo valenciano Luis Puig. El español Jaime Riera fue eliminado en la prueba de medio fondo amateur tras moto.

Valencia (Efe).— La medalla de plata fue para el francés Frederic Magne, mientras que el belga Erik Schoefs, revelación en la prueba, lograba el bronce al batir en su serie al francés Fabrice Colas, habitual a los podios en los mundiales pero que tuvo que conformarse con el cuarto puesto.

El ciclista teutón no tuvo mayores problemas para reverdecer el oro que logró hace dos años en Japón, en 1990, en su debut profesional. Huebner, sin duda, fue el mejor, ya que no cedió en ninguna manga demostrando que es el relevo más natural del rey de la velocidad, el japonés Kochi Nakano vencedor en diez ocasiones en esta modalidad ciclista en campeonatos mundiales.

Al contrario que en otras ocasiones, la velocidad resultó un tanto aburrida debido a la superioridad del ciclista teutón y al conformismo de otros especialistas como en el caso del italia-

no Golinelli o el francés Colas, subcampeón el pasado año, y que dieron la sensación de reservarse para la prueba de keirin de la que, curiosamente, el último ganador es Michael Huebner.

El corredor teutón con su exhibición se confirma con el número uno en esta prueba tras el escándalo del pasado año cuando fueron descalificados los australiano Carey Hall y Stephen Pate, primero y tercero respectivamente, por dopaje.

ESPAÑOLES

Por otra parte, y en la prueba de medio fondo amateur tras moto, el español Jaime Riera fue eliminado, en la carrera que abrió el programa matinal.

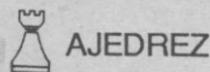
También y al contrario que en otras ocasiones todas las eliminatorias fueron de fuerza, no hubo ni un solo "surplace"—parada total—, lo que demuestra que el ciclismo en pista en una de sus pruebas reinas como es la

velocidad está cambiando debido a los numerosos corredores de la carretera que también acuden al velódromo.

Pello Ruiz Cabestany, del equipo italiano Gatorade, que mañana participará en la prueba de puntuación de los campeonatos mundiales de ciclismo, declaró a Efe en referencia al equipo que representará a España en la carrera de fondo en carretera que éste, "más que una selección, ha sido una elección".

"Todos los corredores seleccionados tienen motivos para estar, pero creo que estoy en condiciones de formar parte del equipo de fondo en carretera para profesionales. No creo que exista un veto en contra de mi persona, pero en mi opinión, el seleccionador —Enrique Martínez Heredia— no tiene personalidad", manifestó el ciclista donostiarra.

"Comprendo que haya directores de equipo que presionen para que se incluyan corredores de sus equipos, lo que no entiendo es que el seleccionador las acepte. De esta manera la verdad es que demuestra tener muy poco criterio propio", declaró.



AJEDREZ

Pese a las amenazas de sanciones en su contra, Fischer se enfrenta mañana a Spassky

Washington (Efe).— A pesar de las amenazas de sanciones en su contra y las presiones internacionales, el estadounidense Bobby Fischer, excéntrico ex campeón del mundo de ajedrez, jugará mañana contra su eterno rival, el ruso Boris Spassky, en la antigua Yugoslavia.

El encuentro ajedristico se llevará a cabo en Stevi Stefan, isla del Adriático montenegrino, a menos de cien kilómetros de la atribulada Bosnia.

El Departamento estadounidense del Tesoro, advirtió a los abogados de Fischer que puede ser sancionado con hasta diez años de cárcel y 250.000 dólares de multa si juega en la antigua Yugoslavia.

La exhibición, que reportará al ganador unos 3,35 millones de dólares y 1,64 al perdedor, se jugará a diez partidas ganadas y constituye una revancha de la victoria que le dio a Fischer el cetro mundial en Reikiavik, en

1972, en un dramático encuentro que duró cuatro meses. Después de dos décadas de retiro y aislamiento voluntarios, el ex campeón parece encontrarse en buena forma. Ex campeón que en 1975 cedió su trono a Karpov por disputas con la Federación Internacional de Ajedrez.

Para Spassky, ahora nacionalizado francés se le ofrece la oportunidad de vengarse de la humillación que le supuso su derrota en 1972.

La UNESCO premiará a un espectáculo de tipo cultural

Sevilla (Efe).— La UNESCO concederá su premio para el Fomento de las Artes a un espectáculo de la Expo 92 por considerar que su programación es "la más completa y variada de cuantas manifestaciones culturales internacionales se han celebrado en el mundo este año", informó ayer la Organizadora.

Este premio, que deberá ser elegido por un jurado nombrado al efecto, será la primera vez que se otorgue en la modalidad de artes escénicas y se entregará el diez de octubre en el Pabellón de Naciones Unidas de la Expo 92.

El galardón pretende recomendar el trabajo de jóvenes artistas profesionales no consagrados y será designado por un jurado presidido por el director de la programación de espectáculos de la Expo 92, Alfonso Riera; el asesor teatral de la Muestra, Maurizio Scaparro; el director del Pabellón de Naciones Unidas, Jesús Getán-Bornn y varios críticos de espectáculos.

La UNESCO concede este premio, dotado con 20.000 dólares, unos dos millones de pesetas, con carácter bianual y se otorgará entre los espectáculos de danza, teatro, música y actividades de calle organizados tanto por la Expo 92 como por los más de cien participantes en la Muestra Universal.

PINTURA

Por otra parte, el retrato de familia de cuatro décadas de arte contemporáneo hispalense se expone desde ayer hasta el próximo 24 de octubre en el sevillano Monasterio de San Clemente en la muestra "Pintores de Sevilla 1952-1992", organizada por la Comisaría de la ciudad para la Expo 92.

Los paños hiperrealistas de Santiago del Campo, el realismo socialista y de denuncia de Francisco Cuadrado, la abstracción de Luis Gordillo o el realismo intimista de Carmen Laffón son algunas de las líneas que se recogen en esta antológica de 34 autores dividida en dos secciones: "El ojo y la memoria" y "La heterodoxia como sistema".



La Expo sigue contando con numerosas visitas, a 41 días de su clausura.

AURELIO MARTIN

Se reabrirá el local de ocio con más éxito de la muestra

Los empleados de la Expo se "desahogan" con una cabalgata

La cabalgata organizada por los empleados de la Exposición Universal para "desahogarse" del tedio laboral acumulado, la reapertura del bar "Kangaroo Pub", el local de ocio con más éxito de la Muestra, y el récord de visitas alcanzado por el Pabellón de Japón protagonizaron ayer la jornada en la Expo 92.

Sevilla (Efe).— La cabalgata "Por tierra, mar y aire, los del 'curro' van", a la que asistieron disfrazados anoche alrededor de 800 empleados de la Muestra, sirvió de válvula de escape para poder desahogarse jocosamente de todo lo ocurrido durante estos meses y para luchar contra el aburrimiento laboral.

Según explicó ayer en rueda de prensa el director de la división de espectáculos de la Expo, José López Luz, la cabalgata no es una iniciativa "oficial" sino "espontánea" y, agregó, su presupuesto es nulo porque constó de material excedente y aportaciones de los propios pabellones.

En la "fiesta de los trabajadores" participaron azafatas, equipos de limpieza, bomberos, sanitarios, concesionarios, sindicalistas y personal

de seguridad y correos, quienes han hecho "una cabalgata sonada e importante" con el objetivo de "levantar el ánimo y aliviar la pesadez del trabajo".

REAPERTURA

Por su parte, un portavoz de la organizadora de la muestra anunció que el "Kangaroo Pub", que cesó su actividad hace cuatro días por decisión de sus responsables, se volverá a abrir esta semana, "posiblemente el jueves".

La fuente añadió que el consejo de administración de la empresa matriz del establecimiento, con sede en Australia, ha comunicado a la Expo que esta sociedad "nunca ha tenido intención de huir desordenadamente de la Expo" y argumentó que el cierre del local "no es achacable más

que a los representantes" en Sevilla "que tomaron esa decisión".

También en el terreno de los conflictos, el incidente protagonizado el pasado viernes por el jefe de protocolo del Pabellón de Puerto Rico, Juan Aponte Rodríguez, fue zanjado ayer tanto por la Policía que investigaba su presunto secuestro como por la propia representación puertorriqueña que lo considera de carácter "estrictamente personal".

Aponte, que se enfrentó con dos desconocidos que al parecer eran acreedores de deudas de juego, informó al jefe de seguridad de su Pabellón de que temía por su seguridad, aunque poco después desapareció misteriosamente llamado a los responsables de su representación para comunicarles que se encontraba "fuera de peligro".

Por otro lado, el Pabellón de Japón fue ayer el primero de la Expo en alcanzar los cuatro millones de visitas, cuando sólo restan 41 días para la clausura de la Muestra.

Día Nacional de Malasia, sin representación gubernamental

Sevilla (Efe).— El Día Nacional de Malasia en la Exposición Universal de Sevilla transcurrió ayer entre actuaciones de música y danza tradicionales, desfiles de moda y sorteos de regalos.

Al no contar con ningún representante gubernamental, por lo que no fue posible organizar el habitual acto oficial en el auditorio del Palenque, Malasia decidió convocar varias actividades lúdicas y culturales y reunir a los representantes de la Expo en una recepción en su Pabellón.

A esta recepción asistieron el embajador de Malasia en España, Datuk Ismail Budin, y su esposa; el comisario general de la Expo 92, Emilio Cassinello, y el comisario del Pabellón malayo, Hong Funn Kum.

Las actividades, que tuvieron lugar frente al Pabellón de Malasia, situado en el centro de la llamada plaza de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) entre las representaciones de Filipinas, Indonesia, Singapur y Tailandia, fueron seguidas por varios cientos de personas.

Durante una hora se sucedieron las entregas de regalos -consistentes en una bolsa con una gorra, lápices, chapitas y llaveros- que fueron entregadas a todos aquellos que contestaron correctamente preguntas como "¿cuáles son los colores de la bandera de Malasia?".

También se realizó un pase de moda, en el que desfilaron "las seis 'top models' de Malasia", según aseguró el presentador, que portaron creaciones elaboradas con tejidos tradicionales de este país asiático realizados en un estilo plenamente occidental.

El desfile, organizado por el Ministerio de Industria y Comercio Internacional y la Asociación de Manufactureros Textiles de Malasia, presentó, entre otras prendas, pareos y trajes de baño, ropa deportiva, minifaldas, chaquetas caladas y blusones para la mujer e, incluso, pantalones, camisas y corbatas para el hombre.

DEJATE

llevar gratis a la EXP '92

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HALCON
VIAJES

(C.I.C.L. 37-03)
Ezequiel González, 38. Telf. 436562

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Válido
9.º
sorteo

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de septiembre. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.



La nueva variante del ZX

CITROËN

El Citroën ZX 16 V será presentado en el Salón de París

Citroën presentará en el próximo Salón del Automóvil de París, del 8 al 18 de octubre, el nuevo Citroën ZX 16 válvulas. Este modelo es el primero de la gama ZX que presenta carrocería de tres puertas, cuyo diseño ha tenido como objetivo impactar, gracias a su fuerte identidad y a su elegante personalidad.

C. BEMAR

La línea exterior del nuevo Citroën ZX 16 válvulas se caracteriza por el original perfil de la luna lateral, las empuñaduras verticales para las puertas, el corte específico en los pasos de las ruedas traseras y una de custodia alargada. Estas novedades estéticas constituyen una notable evolución en relación a las versiones 5 puertas y confieren al nuevo modelo una personalidad de

coupé, deportiva y elegante, que hace recordar al Citroën ZX Rallye Raid, vencedor de la última edición del París-Dakar y reciente campeón del Rallye de Túnez.

EL MOTOR

El nuevo Citroën ZX 16 V está equipado con un motor de 4 cilindros y 16 válvulas, que se beneficia de un dispositivo de admisión de características acústicas variables (ACAV), al igual que el del Citroën XM 24 válvulas, lo que mejora la suavidad de utilización en regímenes bajos. Con una cilindrada de 1998 cm³, este motor desarrolla una potencia de 155 CV a 6.500 rpm. El nuevo Citroën ZX 16 válvulas presenta un par de 19 m.Kg a 3.500 rpm. y ofrece unas sobresalientes prestaciones, alcanzando una velocidad máxima de 220 km/h y una aceleración

de 0 a 100 km/h en 8,5 segundos. Su motorización presentará ya desde su lanzamiento un catalizador de tres vías pilotado, para responder a la normativa europea que entrará en vigor el 1 de enero de 1993.

CON ABS

El equipamiento del nuevo Citroën ZX 16 V. comprende de serie, entre otros elementos, ABS, elevalunas eléctricos que funcionan con las puertas abiertas y el contacto apagado, llantas de aleación ligera y asientos con memoria y respaldo abatible, contando además el del conductor con reglaje de altura, sujeción lateral y apoyo lumbar. El conjunto de este equipamiento así como las cualidades dinámicas de esta versión reúne los requisitos esenciales para lograr una perfecta conjunción de prestaciones, placer de conducción y confort.

En Ruta

MOTO VESPA Y LA EXPORTACION

Al finalizar el primer semestre de 1992, Moto Vespa ha conseguido otro primer puesto al ser la empresa con más alto nivel de exportación. Han propiciado este nuevo éxito las excelentes ventas del scooter ZIP en toda Europa conseguidas por Moto Vespa, del grupo Piaggio.

MOTOR LIMPIAPARABRISAS

Con el motor con control electrónico de giro, empleado en los equipos limpiavientos, Valeo simplifica considerablemente la función limpiaparabrisas. Gracias a un módulo de control electrónico y a un sensor de la posición de la escobilla, el brazo por-

taescobilla es directamente accionado por el motor, que gira de manera oscilante. El mismo módulo integrado en el motor genera igualmente la intermitencia en el movimiento del brazo y la función limpiaparabrisas de usar el lavaparabrisas.

CRECE LA FAMILIA FIAT

Fiat comercializa en el mercado nacional una nueva versión del Fiat Tipo denominada Estivale, basada en el modelo Tipo 1.4 CL equipado con el motor 1.400 cc. sin catalizador, con una potencia de 78 CV y gran economía de consumos. El equipamiento de serie es muy interesante y el precio final, con IVA y transporte incluidos, es de 1.370.000 pesetas, y de 1.430.000 pesetas el precio llave en mano, es decir, incluyendo

IVA, transporte, matriculación, impuesto municipal, placas de matrícula, gastos de gestoría, grabación de la matrícula en las lunas, préstamo de coche durante el tiempo de desaparición, búsqueda y pago del vehículo y Fiat Assistance durante dos años.

"NISSAN PRES"

Nissan ha publicado su boletín, con el citado título, número 27, correspondiente al segundo trimestre de 1992. En su amplio sumario incluye, entre otras informaciones y noticias de la empresa japonesa, las referidas a su nueva pista de pruebas, vehículos Nissan para oficinas móviles de información, traslado de la fábrica de camiones a Avila, campaña de Nissan Patrol 1992, junta general de accionistas, etc.

400 "puntosnegros"

P.M.C.

Nada menos que 400 son los llamados "puntosnegros" existentes en nuestra red de carreteras, una cifra muy elevada, que pone singularmente de relieve el "caso" que se hace al estado de nuestras vías terrestres de comunicación. Luego, la culpa la tiene siempre el conductor; y aunque ello es cierto en buena medida, porque ya se sabe que las imprudencias que se comenten son muchas, lo cierto es que también las carreteras "aportan" un buen grado de culpabilidad, aunque esto no quiera reconocerlo la Administración, porque va contra ella.

"Punto negro" se considera aquel lugar en el que ocurren tres o más accidentes de tráfico al año, y en la carretera de Madrid a Andalucía se han producido alrededor del millar de accidentes en los ¡cien! puntosnegros que en ella existen. También la de Madrid a Barcelona tiene un número respetable de lugares peligrosos. Por nuestra parte, casi podríamos considerar como "punto negro" toda la carretera de Segovia a San Rafael, pues si en ella ocurren pocos accidentes seguro que es por la prudencia de los conductores, ya que la proliferación de cambios de rasantes la hace sumamente peligrosa. Pero de esta carretera nadie se acuerda... A no ser que un día (?) nos sorprendan con esa autovía que se viene pidiendo.

Parece que se trabaja en el cambio de la denominación de "punto negro" por la de tramo o algo así, dado que las autovías y autopistas contribuyen ahora a crear una nueva situación, pues en ellas no hay puntos concretos con elevado número de accidentes, sino más bien tramos de vía.

Lo asombroso de todo esto es que, persistiendo la grave situación, todo se siga encaminando a multar fuertemente a los conductores, a cargar los impuestos de los automóviles y de la gasolina, es decir, a procurar engrosar las arcas del Fisco, sin que luego se vea una repercusión económica directa en la mejora de las carreteras españolas. Aunque ahora se trate de taparnos la boca y "dejarnos tranquilos" realizando hoy unos proyectos que deberían haberse ejecutado hace diez o quince años para haberse anticipado a la situación actual crítica.

El nuevo Panda 4 x 4 Country Club

El nuevo panda 4x4 Country Club, con motorización Fire 1.1 cat., empezó a comercializarse en el mercado italiano. Esta versión se coloca en la cumbre de la gama Panda 4x4, que se ha distinguido siempre por lo económico, práctico y versátil de su empleo. La versión Trekking catalizada estará equipada también con este motor.

A estas características, comunes a todos los Panda 4x4, la nueva versión Country Club añade numerosos contenidos de nivel, que destacan su imagen al mismo tiempo refinada y deportiva.

El equipamiento de serie es particularmente completo y comprende, entre otras cosas, un volante en material de espuma y espejos retrovisores externos ajustables desde el interior.

Con la mecánica experimentada, de tracción integral conectable mediante una palanca, se combina el motor Fire 1.1 en versión catalizada. Como todos los de la familia Fire, también este motor presenta características notables de ligereza, robustez, fiabilidad y sobriedad de consumos. El silencioso catalítico trivalente garantiza el respeto del medio ambiente, lo cual es particularmente importante para un coche que fue pensado también para el tiempo de ocio y la vida al aire libre.

LA TECNICA

El esquema de la tracción integral del Panda 4x4 Country Club es muy sencillo, constituido por:

— Toma de fuerza en la salida del cambio.

— Arbol de transmisión del movimiento a las ruedas trase-

ras, dividido en tres segmentos.

— Mando por palanca para la conexión entre la toma de fuerza y el árbol de transmisión.

Esta transmisión amplía notablemente las posibilidades de empleo del coche respecto a la versión dotada de la sola tracción delantera. De hecho, el Panda 4x4 Country Club ofrece:

— Un comportamiento en carretera fiable y seguro, aun con asfalto mojado o nevado, gracias también a la distribución correcta del peso, al tamaño reducido, a la maniobrabilidad del cambio y de la dirección.

— Una amplitud también al "todo terreno" ligero, con buena capacidad para desenvolverse en bajadas o subidas empinadas, (hasta el 45%), fango, arena u otras dificultades.

— Una reserva de seguridad en cualquier circunstancia, tanto por carretera como terreno libre.

LA MECANICA

La mecánica resulta adecuada a las características "todo terreno" del Panda 4x4 Country Club, presentado, entre otras, las soluciones siguientes:

— Suspensiones posteriores de eje rígido con ballestas semielípticas longitudinales y amortiguadores hidráulicos de doble acción.

— Un mando del cambio mixto con varilla y bowden, que mejora la selección y el engrane de las velocidades, filtrando al mismo tiempo las vibraciones del grupo motopropulsor (se adoptará también en la versión Trekking 1.1 cat.).

El motor es el 4 cilindros Fire de 1.108 cm³ de inyección electrónica, propuesto exclusivamente en versión catalizada.

¿DONDE ESTA CUPIDO?

Al menos dos "posibles" parejas en la fiesta de los mozos de Zazuar

Caravana de esperanzas hacia el corazón de los solterones

Los presagios no podían ser mejores en Zazuar. Mientras las mujeres participantes en la fiesta de los mozos iban llegando con cuentagotas, las campanas de la iglesia tocaban a boda. El ambiente general dejaba patente que, llegaran las que llegaran, la jornada iba a ser un completo éxito.

ZAZUAR. ANTONIO CORBILLON.
(Enviado Especial). (Ical).

En los temas del corazón lo que menos cuentan son las estadísticas. Poco importó que al final sólo llegaran a Zazuar 10 de las 21 mujeres inscritas. Si hubieran llegado todas, la fiesta habría resultado igual de brillante.

Poco podían sospechar los mozos que una charla de merienda en las bodegas, su mayor afición en los ratos de ocio, iba a acabar convirtiendo a la modesta villa en punto de interés periodístico. De hecho, a nadie escapó el dato curioso de que al final hubo más medios de comunicación que mujeres.

Aunque se esperaba al "grueso de la caravana" hacia las dos de la tarde, la Casa de la Villa era un hervidero desde mediodía. El equipo de Gobierno, con su alcalde a la cabeza, el popular Tomás Clausín, y los 22 mozos inscritos, iban y venían ultimando todos los detalles.

En una aventura tan imprevisible, nada quedó al azar. Un tablón en uno de los salones del Ayuntamiento recordaba todo el "organigrama" de la aventura y los nombres y direcciones de mozos y mozas. Ni la industria cinematográfica americana, cuando rodó hace 50 años "Caravana de mujeres"—origen del rosario de fiestas de este tipo que ya se han celebrado— fue seguramente tan previsora.

En el tablón, el curioso podía seguir los pasos que dio la "Junta de Inventiva y Lanzamiento", comisión de mozos que se encargó de elaborar el completo programa de actos.

AUSENCIAS

Una canción popular dice que "el corazón no sabe de cuentas"

y a Paloma y Lydia, coordinadoras del encuentro no les salían las suyas. Tras los saludos desde el balcón consistorial a cargo del alcalde, el delegado de la Junta, Galo Barahona y de dos de los protagonistas, se sirvió el vino español.

Eran las tres de la tarde y sólo habían llegado 5 chicas. Fue el único momento de vacilación. Un millar de curiosos y tanto periodista con cámara y micro en ristre no se podían ir sin el argumento que habían venido a buscar. Marianito y Mayte por un lado, y Luisa y Paulino se encargaron de dárselo.

LAS CARTAS DECIDEN

Marianito no se fiaba de su suerte y le pidió ayuda a un conocido brujo de Aranda de Duero. Los arcanos hablaron claro. "Una chica joven, separada, con un hijo y residente en Valladolid se cruzará en tu camino". En cuanto Mayte, que respondía fielmente a estos datos confirmó su asistencia, Mariano lo tuvo claro. "Esta es mía y no me la toca nadie" recordó con rotundidad. El mismo se encargó de no separarse de ella en ningún momento.

Paulino es uno de los más veteranos y empedernidos solterones del pueblo. Pero también demostró ser uno de los más lanzados. Le echó enseguida el ojo a Luisa, una coqueta leonesa "con mucha experiencia y trompazos en la vida pero todavía con ganas de encontrar pareja". Ambos se dieron, con las cámaras de la televisión como testigos, el primer beso de la fiesta. "Luego te diré el resto" advertía picarón un crecido Paulino.

Carmen, la más joven de las chicas con sus 18 años, hacía



... las campanas de la iglesia tocaban a boda.

ARCHIVO

también sus "pinitos" amorosos con Pascual. El "férreo" marcó a que la sometía su propia madre que no quiso dejar a su hija sola ante el peligro, enfrió un tanto el entusiasmo del mozo, que acabó tirando la toalla.

Tras la animada comida, a base de las insustituibles chuletilas y acompañadas del buen vino de la Ribera del Duero, el paseo para profundizar en las incipientes amistades.

El poco hielo que quedaba por derretir se fundió en los tangos, pasodobles y "agarras" que amenizó la orquesta "Scala" en la Plaza Mayor. Una merienda en las bodegas para reponer fuerzas y vuelta a la carga con un nuevo baile "hasta las tantas". Aunque el día comenzó con cielo amenazante, Cupido le obligó a respetar la voluntad de la mocedad. Pero la noche se puso fresquita por lo que una multitudinaria chocolatada cerró tan singular jornada.

Algunas chicas se quedaron a dormir en las casas ofrecidas por los vecinos, más hospitalarios que nunca y que vivieron la fiesta con las mismas ganas que sus mozos. El futuro es una incógnita y nadie, ni los interesados, sabrán seguramente hasta dónde llegarán las nuevas relaciones establecidas. El éxito les hacía a algunos pensar en la reedición. Tal vez no deberían olvidar aquello de "segundas partes nunca fueron buenas" y mirarse en el espejo de Plan, el pequeño municipio pirenaico que hizo famosa su caravana de mujeres y que cayó en el olvido al intentar convertirla en un clásico, similar al "western" que protagonizara el "duro galán"

de los 40 Robert Taylor.

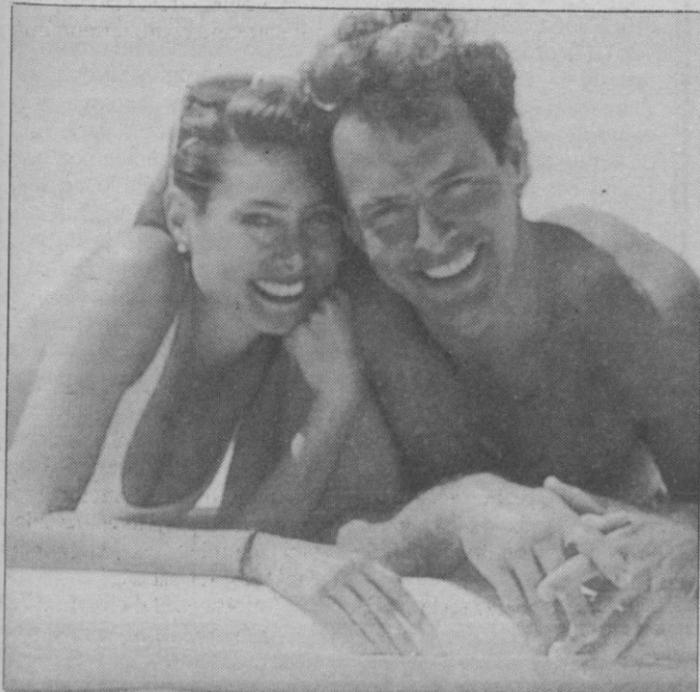
Lo cierto es que todo el mundo acabó satisfecho. Los mozos rompieron algunos de sus miedos con el sexo opuesto— que no enemigo—, el alcalde, Tomás Clausín, le recordó al delegado del Gobierno autónomo "ese proyecto para hacer un polideportivo", y este último, se comprometió desde el balcón consistorial a iniciar en breve las obras de la carretera que mejorarán el acceso a Aranda de Duero, situada a 12 kilómetros de Zazuar. Los vecinos se preguntaban si su pueblo será a partir de ahora centro de peregrinación de las almas solitarias en busca de compañía, lo que beneficiará a la economía local. ¿Hay quien de más?

Todo queda en casa

La soltería de media edad parece ser un mal endémico en la meseta castellana. Esta conclusión se obtiene tras un vistazo general a los "currículums" de unos y otras. Al final no se confirmaron las visitas de gallegas y mañas y todo "quedó en casa". El origen de las 10 mujeres que se atrevieron al encuentro se repartieron Burgos, Valladolid y Tordesillas. Salvo la excepción de Carmen, la dieciochoañera vigilada a "sol y sombra" por su madre, las edades oscilaban entre los 30 años de Manolo y los 67 de Agustín. En todos el mismo intento: atrapar un tiempo que a la mayoría ya se les ha escapado.

La mayor parte de los hombres de Zazuar trabaja en la cercana Aranda y tiene sus tierras, menos afectadas por la sequía gracias a las aguas del Arandilla y el Duero. Tal vez los sociólogos deberían buscar respuesta a los porqués de una Castilla castigada por la despoblación humana en tierras cuyo futuro parece, no obstante, despejado. Si la población de Zazuar, villa "satélite" de un polo de atracción del nivel de Aranda de Duero, no se regenera, hay que dar por seguro que el problema se multiplica en otros núcleos más alejados de zonas urbanas.

Sin embargo, los zazuares tienen confianza en su futuro. La falta de "posibles" la sufre un segmento de población muy claro, los hombres entre 30 y 60 años. Pero todos los vecinos coinciden en que los chavales que vienen detrás no van a tener los mismos problemas. En los pueblos mejor que en ningún otro sitio se sabe aprender de la experiencia de los más mayores. Zazuar no necesitará dentro de 20 años otra caravana de mujeres. El futuro de la villa lo agradecerá.



"Una chica se cruzará en tu camino".

ARCHIVO



"Esta es mía y no me la toca nadie".

ARCHIVO

Martes
1
septiembre

► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Miércoles 2 de septiembre.
Van 246 días; faltan 120.
Sol: De 7,43 a 20,45 horas.

► **SANTORAL**
Santos: Agrícola, Cástor, Próspero, Eleazar y Licinio.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Segovia: Pérez-Lobo González. Plaza Ramiro Ledesma, 1.
► **CINE:** Sala Zuloaga: "Arma letal III"

Bono Loto

Martes, 1

1	5	14	29
30	Com. 45 Rein. 5	46	

Lunes, 31

2	7	13	20	21	34	Com. 6 Rein. 5
---	---	----	----	----	----	-------------------

Domingo, 30

19	20	25	27	32	43	Com. 37 Rein. 5
----	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 26

5	7	12	26	38	45	Com. 40 Rein. 1
---	---	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Sábado, 29

17	23	30	40	46	47	Com. 1 Rein. 4
----	----	----	----	----	----	-------------------

Jueves, 27

5	7	31	37	40	43	Com. 30 Rein. 5
---	---	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Lunes, 31

02.625

Viernes, 28
59.663
067

Jueves, 27
98.286

Miércoles, 26
65.827

Martes, 25
77.863

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.
Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. LM ²
Valladolid	19,5	6,0	4,0
León	15,0	4,0	0,3
Zamora	9,0	8,0	0,3
Salamanca	8,0	5,5	2,0
Palencia	15,6	5,0	0,1
Burgos	17,7	7,6	4,0
Soria	7,6	4,4	0,6
Segovia	18,0	5,6	1,1
Avila	17,0	2,4	IP

TEMPERATURAS EN MODERADO ASCENSO

Hoy, cielos despejados; temperaturas en moderado ascenso, con máximas comprendidas entre 23 y 28 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 5 y 10 grados; vientos flojos de dirección variable.
Mañana, cielos despejados; bancos de niebla a primera hora en las proximidades de los ríos; temperaturas en moderado ascenso; vientos flojos de dirección variable.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DE LA QUIMICA

"La Casa de la Química: ciencia, artillería e ilustración.

EN EL CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

"El pabellón de la Villa". Exposición con motivo del VI Centenario de la localidad. Hasta el 6 de septiembre.

EN LA SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

"Fragmentos: La Granja"; Miguel Bergasa, María Fontana, Rosalid Williams, Carmen Román, Anne Tumbusch y Marcelo de Laferrere, pinturas. Hasta el 15 de septiembre.

AVISOS

DIA DE LA FAMILIA EN EL CENTRO ASISTENCIAL DE LA DIPUTACION

El próximo día 5 de septiembre se celebrará el "Día de la Familia" en el centro de servicios sociales y salud "Nuestra Señora de la Fuencisla" de la Diputación Provincial, con arreglo al siguiente programa: A las 11 horas, celebración de misa; a las 12, vino español; a las 13, comida y convivencia de los residentes con sus familiares; a las 15 horas, actuaciones musicales y artísticas a cargo de Feliciano y Salva y diversos grupos de danzas, y, por último, a las 16,30 horas, baile amenizado con orquesta. Durante toda la jornada permanecerá abierta una tómbola.

GIORGIO
COCINA ITALIANA SEGOVIA

Comunica a sus clientes y amigos que:

Desde el día **31 de agosto** hasta fin de reformas **PERMANECERA CERRADO**

Perdonen las molestias

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

—ANUNCIO—

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 14 de Mayo de 1992, la Modificación Puntual del Plan General de Ordenación Urbana para cambio de Calificación de la parcela n.º 14 del Polígono 16 en Revenga para Dotación Deportiva, en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 40, 41-1º y 49-1º de la Ley del Suelo y 128 del Reglamento de Planeamiento, queda expuesto al público el expediente en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento a efectos de que, durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un Diario Oficial, cualquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

Segovia, 12 de Junio de 1992.—EL ALCALDE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOS

AL COMENZAR EL CUARTO AÑO DE GUERRA, LAS POTENCIAS DEL PACTO TRIPARTITO AVANZAN EN TODOS LOS FRENTE

Berlín.—"La Correspondencia Política y Diplomática" hace un resumen con ocasión de cumplirse hoy el tercer aniversario del comienzo de la guerra, en el que, después de recordar que el conflicto fue desencadenado a consecuencia de las maquinaciones anglonorteamericanas, dice que el resultado de los esfuerzos desplegados por ingleses y norteamericanos no ha sido el que ellos esperaban. No solamente no han podido derribar a Alemania, sino que son las potencias del Eje las que dominan actualmente en la mayoría el continente europeo. La entrada de los soviets y de los Estados Unidos en la guerra no ha proporcionado a los aliados el menor alivio. Y así es como se presenta la situación al comenzar el cuarto año de guerra: las potencias del pacto tripartito avanzan victoriosamente en todos los frentes.—Efe.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

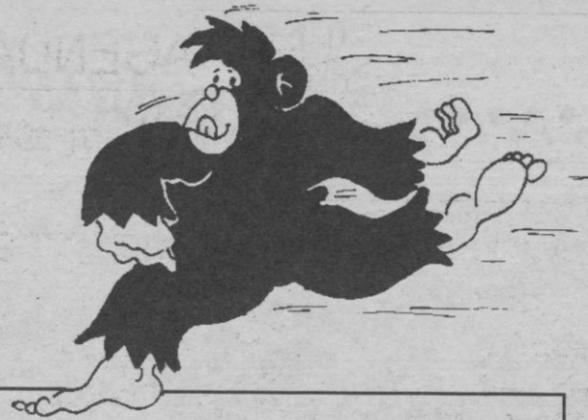
—ANUNCIO—

Aprobado inicialmente por el Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 14 de Mayo de 1992, la modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia, en la ordenación establecida para los Barrios Incorporados de la ciudad (Fuentemilanos, Hontoria, Madrona y Zamarramala) y para la Entidad Local Menor de Revenga, en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 40, 41-1.º y 49-1.º de la Ley del Suelo, y 128 del Reglamento de Planeamiento, queda expuesto al público el expediente tramitado en la Sección de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento, a efectos de que, durante el plazo de dos meses, contado desde la última publicación del presente anuncio en un Diario Oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes. La suspensión de licencias que, de conformidad con lo dispuesto en los arts. 27-3.º de la Ley del Suelo, 8-2.º del Real Decreto-Ley 16/1981, de 16 de Octubre, y 120 del Reglamento de Planeamiento, determina de forma automática la indicada aprobación inicial, debe entenderse referida, en los términos de los preceptos citados, a todo el ámbito territorial afectado por la modificación del Plan.

No obstante podrán concederse aquellas licencias que, amparadas en el régimen vigente, respeten las determinaciones del nuevo planeamiento.

Segovia, 12 de Junio de 1992.
EL ALCALDE

**EL
MONOPATIN**
el periódico más joven



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Martes,
1 de septiembre de 1.992

¡Umm!
Estrenamos
imagen: ya se
sabe: curso
nuevo,
imagen nueva

Año 2
Nº 66

UN BILLETE DE IDA Y VUELTA

Cientos de norteafricanos que entran ilegalmente en España son devueltos a sus países

Vienen a España con la ilusión de encontrar trabajo, comodidades y una vida más confortable que la que tienen.

Se arriesgan a todo para conseguir ese sueño, que no siempre les sale mal.

Muchos de ellos son detenidos por la policía cuando intentan entrar en España.

Tras ello son devueltos a sus países de origen, donde serán juzgados y, posiblemente, condenados a la cárcel.

Otros, los que consigan quedarse, se verán obligados a hacer los trabajos que nadie quiere y a cobrar cuatro pesetas por ellos.

Esas son las posibilidades que les esperan.

Página 3



Todos los extranjeros que desean vivir en España tienen que cumplir una serie de requisitos, que no cumplen los "ilegales". En la foto un grupo de Norteafricanos atravesando, de forma legal la frontera

Incendios forestales

**ESTA SEMANA
PRENDIERON
CON FUERZA**

Página 4



Nuestros Breves

Desde hoy

**OBLIGATORIO
EL USO DEL
CASCO TAMBIÉN
PARA LOS
CICLOMOTORES**

Página 4



Parece que la guerra continuará en Bosnia

Escaso éxito en la "Cumbre de Londres"

Todo el mundo sabía que no se iba a alcanzar la paz inmediata en esta Cumbre. No obstante se esperaba que los triunfos cosechados fueran algo mayores que los alcanzados

Ahora la mayor parte de las esperanzas se depositan en la intervención militar de las fuerzas de la ONU.

Página 5.

España enviará 400 soldados a Yugoslavia

Todos ellos serán soldados profesionales o voluntarios. Es decir: no se obligará a ir a ningún chaval que esté haciendo la mili normalmente.

En principio serán 400 legionarios los que acudirán a Bosnia-Herzegovina bajo órdenes de la ONU



Los Ministros de Defensa y Economía

**El "NO" a
Maastricht
cada vez más
cerca**

**EL DIA 20
REFERENDUM
EN FRANCIA**

Página 4

EDITA
CONTRAPORTADA OCHO S.L.
C/ Pollo Martín, 34
Tfno. (923) 24 03 98
37005 SALAMANCA



DIRECCION POSTAL
Apto. Correos 2024
37080 SALAMANCA
DIRECTOR
Fernando Saldaña Fernández

Así lo vemos

Lo primero que vemos es que "EL MONOPATIN" presenta un "cambio de imagen". Y es que empieza el nuevo curso y ha querido ponerse coqueto para recibirlo. ¡Si es que es de un presumido que...!

También vemos que algún "cochinete" nos ha manchado todos los títulos de las páginas. Y lo peor es que no sabemos qué es. Unos opinan que un chicle, otros que una gota de tinta, algunos que una mosca "espachurrada"... ¿A ti qué te parece?

Y seguimos viendo cosas. Hemos visto que después de un verano muy tranquilo los incendios forestales han vuelto a hacer de las suyas. La verdad es que no nos lo esperábamos, pero no nos ha quedado más remedio que aceptarlo porque ha sido así. Una pena, vamos.

Vemos también la pesadilla que padecen los inmigrantes ilegales, que vienen en busca de un paraíso y muchas veces se encuentran con una auténtica película de terror hecha realidad. ¿Que tampoco es para tanto? Leedlo, leedlo en el interior de este número.

Para finalizar vemos que se a puesto en huelga el coretor de fotografía de la revista y ha lo megor se nos a hescapado halguna falta de hotografía. Si hes hasi roguamos que nos disculpeis. Es que quiere que le suvamos el sueldo. ¡Pero bamos, si casi no le damos trabajo!

Queremos saber cómo piensas

¿Cuál es el tema de actualidad que más te preocupa en estos momentos?

¿Qué opinión te merecen los norteafricanos que tratan de pasar la frontera?

¿Qué piensas del racismo de los neonazis?

Puedes mandarnos tus cartas a:

"EL MONOPATIN"
Apartado de Correos 2024
37080 SALAMANCA.

Por supuesto que puedes hablar de cualquier

otro tema: sugerir algo, criticarlo, felicitar a alguien... Vamos, lo que se te ocurra en cada momento.

También puedes enviarnos una foto tuya para que la publiquemos y luego, si nos lo pides, te la devolveremos.

No hay ni buenos ni malos

Amigos de "EL MONOPATIN":

Preguntabais la semana pasada quién es creemos que son los buenos y quiénes los malos en el conflicto de Yugoslavia.

Yo creo que no hay buenos ni malos. O que todos son buenos y malos a la vez.

Porque si es maldad tener odio y matar a los demás por odio, también es cierto que muchas veces esos actos pueden estar justificados: cuando matas para que no te maten a ti o cuando matas para defender a tus seres queridos.

¿Se atreve alguien a decir que la legítima defensa es un acto de maldad?

Pues legítima defensa es lo que les ocurre a los serbios, a los croatas, a los musulmanes o a los bosnios muchas veces.

Además, cuando han matado a tu familia es difícil dejar a un lado los sentimientos y no salir a la calle con un fusil en las manos.

Alberto Manuel San Juan
16 años
Segovia

Sobre Terapia Nacional

Hola:

He leído vuestro reportaje sobre algunos grupos y lo he encontrado superinteresante. Ahora me gustaría saber si podéis decirnos cosas de TERAPIA NACIONAL: cómo se llaman, si tienen novia, cómo les gustan las chicas.

También cuánto cobran por actuar y qué cosas piden: qué beben, si quieren cosas raras...

Todo lo que se os ocurra contarme sobre ellos.

También quiero saber si piensan venir a actuar a Segovia y si van a venir cuándo y que si se van a quedar más de un día que nos digan dónde para que podamos ir a verles.

Por último me gustaría que alguna chica de EL MONOPATIN hablase con ellos y que me diga si son unos creídos o no y que si sólo van a ligar a las chicas o si también les interesa conocerlas aunque no sean guapas o pijas.

Gracias y perdonad si son muchas cosas.

Luz del Mar Anta Sánchez
14 años
Segovia

Vienen buscando el paraíso y se encuentran una pesadilla

CIENTOS DE NORTEAFRICANOS ENTRAN ILEGALMENTE EN ESPAÑA

La mayor parte de ellos son marroquíes, aunque los hay de otros muchos países. Tratan de llegar a España

después de haber pagado cantidades astronómicas para poder embarcarse en una patera.

Al final, la mayor parte de las veces, les espera la Guardia Civil en la Playa y el regreso a su país.



¿POR QUÉ SE VIENEN?

En el caso de los marroquíes las razones son, fundamentalmente, tres:

- * Huir de la dictadura política que hay en su país y que hace que peligren las vidas de los que se oponen al rey.
- * La pobreza enorme en que viven muchas familias.
- * Porque ven el triunfo y el bienestar social que han alcanzado algunos marroquíes que trabajan en países de Europa.

¿QUÉ ES UNA PATERA?

Es la embarcación en la que viajan los norteafricanos hasta España.

Normalmente están tan llenas de gente que casi se hunden (algunas veces, cuando hay tormenta, se han hundido o han obligado a saltar a algunos para salvarse los demás).

Suelen ser embarcaciones pequeñas, muy poco resistentes y que no están previstas para transportar a tanta gente.



La Guardia Civil vigilando una playa

¿POR QUÉ SE LES EXPULSA?

Porque entran en España de forma "ilegal". Para que se dé permiso a un extranjero para vivir en España tiene que reunir varios requisitos, entre otros que tenga un trabajo fijo o que esté casado con un español/a.

Si se dejara entrar libremente se plantearían muchos problemas laborales (crecería el paro), culturales (tienen una cultura y una religión distintas)...

¿QUÉ LE OCURRE A LOS REPATRIADOS?

El mayor problema, en el caso de los marroquíes, es que corren un peligro muy grave de ingresar el prisión.

Lo normal es que les metan en la cárcel hasta que se celebre el juicio (tardan unos 4 meses en juzgarles) y luego, si tienen antecedentes penales (ya han sido condenados por algún delito con anterioridad) se les condena a penas muy duras.

Breves

Nacionales



Felipe González pedirá el "Sí" de los franceses a Maastricht

(Completa la noticia en la página 6). Esta medida ha sido criticada tanto por la oposición española como por la francesa, pues se ve en ella una intromisión en los asuntos de los franceses.

Retenciones durante la operación retorno

Aunque menores que las de otros años, las retenciones han sido significativas.

Continúa el problema de los agricultores parateros

Aún no se ha puesto fin a las movilizaciones

Acabaron las vacaciones políticas

Finalizado agosto se recupera la normalidad parlamentaria

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número norma



Nuestros Breves

Ya es obligatorio el uso del casco en los ciclomotores

Desde el día 1 es obligatorio llevar casco al conducir ciclomotores. Con esta medida de seguridad se espera reducir el número de heridos en accidentes con este vehículo.

Ya es obligatorio el uso del casco en los ciclomotores

(No, no es que hayamos metido la pata. Es que nos parece lo suficientemente importante como para insistir en el asunto)

Desde el día 1 es obligatorio llevar casco al conducir ciclomotores. Mucho ojo: si no quieres llevarlo por razones de seguridad, hazlo, al menos, para evitar la multita.

Nueva chica de Olé-Olé

De momento lo único que se sabe de ella es que se llama Sonia, que que tiene 21 años y que compitió, con otras 500 chicas en un concurso convocado por la revista "El gran musical"

Los bebés pueden sumar y restar

Al menos eso opina un grupo de psicólogos norteamericanos que ha experimentado con niños de 5 meses y que afirman que están preparados para hacer operaciones matemáticas.

Otra vez incendios forestales

Estábamos teniendo un verano muy tranquilo y la noticia ha vuelto a saltar a los informativos de televisión y a los periódicos. Los incendios forestales han destruido varios miles de hectáreas en España.

Entre ellos hemos de destacar los producidos en la Comunidad Valenciana, donde varios fuegos han arrasado 4.000 hectáreas, Málaga, donde ardieron 850 y Salamanca, en la que 500 fueron pasto de las llamas. La mayor parte de ellos han sido provocados de forma intencionada, si bien las investigaciones policiales no han conducido a la detención de los pirómanos.



Los incendios forestales han vuelto a atacar con fuerza



Comenzaron los Juegos Paralímpicos

La novena edición de los Juegos Paralímpicos fue inaugurada ayer en Barcelona. Las mismas instalaciones que dieron cita a los atletas de las Olimpiadas acogen ahora a estos deportistas, auténticos héroes de la superación.

Lo que está claro es que nadie puede sentir lástima por ellos. Son auténticos campeones que nos enseñan que hay que superar las barreras que pone la vida, aunque, como en su caso, sean realmente duras. Son iguales que tú o yo. Exáctamente iguales.

Los deportes en los que competirán son:

Atletismo: en varias modalidades, según la prueba y el tipo de participantes.
Baloncesto: en silla.
Boccia: similar a la petanca
Ciclismo: también hay varias

pruebas dependiendo de la discapacidad de los participantes.

Esgrima: en silla de ruedas.
Fútbol: para paráliticos cerebrales.
Goaball: una especie de fútbol para ciegos.

Halterofilia: también hay varias pruebas dependiendo de la minusvalía de los participantes.

Natación: dos categorías: ciegos y minusválidos físicos.
Tenis: en silla de ruedas (se acepta que la pelota dé

dos botes)
Tenis de mesa: en silla o de pie.
Tiro con arco: igual que el tenis de mesa.
Tiro olímpico: también.
Voleibol: en silla o de pie.
Yudo: sobre todo para ciegos.

España mandará legionarios a Bosnia

Un total de 400 hombres enviará España a Bosnia-Herzegovina en misión de paz, como complemento a los "cascos azules" de la ONU.

Los soldados serán escogidos entre legionarios y voluntarios y su misión será la de asegurar que llegue la ayuda humanitaria a

las ciudades a las que se destine.

En principio tienen orden de no tomar la iniciativa en ningún ataque y de no defenderse si son atacados. No obstante, mandos de la Legión han anunciado que pedirán permiso para poder defenderse en caso de ataque.



El Gobierno ha decidido mandar tropas españolas como ayuda humanitaria para evitar los bloqueos en Bosnia-Herzegovina

Escasos triunfos en la «Cumbre de Londres»

La cumbre de Londres ha tenido escaso valor a la hora de conseguir avances fundamentales en favor de la paz, aunque ha servido para demostrar, una vez más, que las fronteras artificiales impuestas después de una guerra no sirven para nada

ALGUNOS MOTIVOS DE ENFRENTAMIENTO

Entre las discrepancias que han impedido que se alcanzaran acuerdo podemos destacar dos fundamentales:

No se reconocía papel de parte negociadora a los representantes de la comunidad serbia en Bosnia

Tampoco se le reconocía a los representantes de los residentes croatas en Bosnia.

En ambos casos su presencia (se marcharon cuando se lo comunicaron, aunque ambos regresaron) era fundamental porque son parte en el conflicto.

UN TRIUNFO MUY IMPORTANTE

Uno de los triunfos de esta Conferencia, quizás el único palpable, ha sido la orden dada por Karadzic para que se levante el asedio a Gorazde.

Karadzic es el líder de las milicias serbias en Bosnia.

Gorazde es una ciudad Bosnia, que lleva sitiada desde hace cuatro meses y que tiene atrapadas en su interior a 50.000 personas.

A pesar del anuncio hecho por los serbios de levantar el asedio, los bosnios afirman que no está siendo así, que los serbios no se retiran.

NUEVA EXPLOSION EN LA FILA DE UNA PANADERIA

Y mientras unos y otros se acusan de ser los responsables de las violaciones de los acuerdos, se produjo una nueva explosión que afectó a la gente que hacía cola para comprar el pan.

El artefacto fue lanzado el sábado sobre los civiles, causando varios muertos y heridos.

En un primer momento se cree que los responsables son serbios, aunque nadie se atreve, ya, a afirmarlo con rotundidad hasta que se investigue a fondo.

EL MERCADO NEGRO PROSPERA

Como era de esperar, junto con el embargo decretado contra Yugoslavia está creciendo un fuerte "mercado negro". Cuando se embarga a un país, resulta difícil conseguir determinados productos.

Hay algunas personas que sí tienen acceso a ellos y los venden, de forma ilegal, a precios desorbitados. A eso se le llama "mercado negro".



PARA REFRESCAR LA MEMORIA

Esta guerra empezó cuando los habitantes de Bosnia-Herzegovina se declararon independientes de Yugoslavia. En esa república había un importante número de serbios, que no quisieron aceptar la independencia, comenzando las luchas.



BOSNIA-HERZEGOVINA

Extensión: 51.129 Km² (España 505.000).

Población: 4.356.000 (antes de iniciarse el conflicto)

Idioma: serbocroata

Habitantes: serbios, croatas y bosnios

Religión: musulmana y ortodoxa.



NIÑOS DE LA GUERRA EN ESPAÑA

Los niños que durante un mes han podido huir de los horrores de la guerra, de vacaciones en España, regresarán próximamente a su tierra, donde podrán volver a reunirse con sus padres y familiares. Durante este mes algunos han perdido la pista de sus familias.



Breves
Internacionales

La ONU envía 3.500 cascos azules a Somalia

Su misión será la de garantizar que la ayuda llegue a la gente y que no se la quede ni el ejército ni la guerrilla.

Alto el fuego en Kabul

Después de tres semanas de intensos combates se ha llegado al alto el fuego en la capital de Afganistán.

El Presidente de Brasil entre la espada y la pared

Sus adversarios le conceden tres semanas de vida al frente de la Presidencia del Gobierno.

Condenado a 36 años un espía en EE.UU.

Había vendido secretos militares a Checoslovaquia y a Hungría en 1.985.

Tiroteos en Argelia

Durante los últimos días se han producido varios tiroteos entre la policía y "terroristas" —según aseguran los miembros del Gobierno— del FIS (Frente Islámico de Salvación).

Referéndum en Marruecos

Se vota una reforma de la Constitución. Es muy polémico.

Francia insiste en su "NO" a Maastricht

Difíciles continúan poniéndose las cosas a los miembros del Gobierno francés con el asunto del referéndum sobre el apoyo galo a los acuerdos de Maastricht.

En un intento desesperado, el Gobierno francés ha decidido recurrir a todas sus armas y ha pedido a los Presidentes de España y Alemania que pidan el "SI" al pueblo francés.

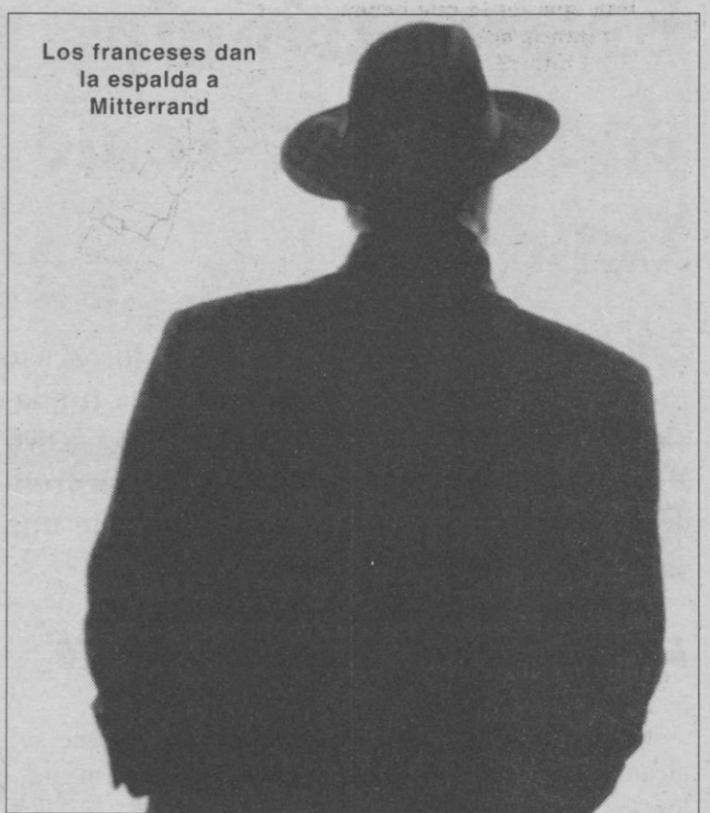
Esta actitud no ha sido bien aceptada ni en Francia, ni en Alemania, ni en

España, porque la gente opina que eso es meterse en los asuntos de otro país y que no está nada bien.

Después de que Dinamarca no apoyara el tratado se abrió una profunda crisis en Europa, que puede llegar al límite si los franceses deciden negarse a la unión.

La consulta se celebrará el próximo día 20 y, hasta ahora, los partidarios del NO han conseguido adelantar en votos a los que desean la Unidad Europea.

Curiosamente, en Francia votan que no los representantes de las ideologías más dispares: desde la extrema derecha hasta la extrema izquierda. Juntos hacen un bloque muy curioso, porque nadie se espera que partidos tan distintos estén de acuerdo en algo.



Manifestación contra el racismo en Rostock

Unas 10.000 personas se manifestaron contra el racismo en la ciudad alemana de Rostock, donde, en los últimos días, jóvenes de extrema derecha han atacado a los extranjeros y han prendido fuego a las viviendas de los refugiados políticos.

Esta ola de violencia ha sido provocada por grupos de nazis que aseguran que no pararán hasta que no se hayan marchado todos los extranjeros, porque quitan puestos de trabajo.

Para evitar enfrentamientos entre jóvenes de una y otra ideología la policía envió a 3.000 agentes que controlaron la situación sin que se produjeran incidentes graves.

Los que no asistieron a la manifestación fueron los vecinos de la ciudad, que tenían miedo, tanto de que les atacaran los neonazis, como de los manifestantes, muchos de ellos llegados desde Berlín o Hamburgo y con muy mala fama.



Estados Unidos bloquea, por aire, Irak



Los Estados Unidos han iniciado un duro bloqueo aéreo contra Irak, a fin de impedir que aviones de guerra irakíes sobrevuelen el sur del país, para que no puedan atacar a los opositores a Sadam que se concentran en esa zona del país.

Por otra parte, todo hace pensar que el fin de estas acciones es, también, debilitar al gobierno de Hussein a fin de favorecer un golpe de estado que termine con el polémico Presidente.

Mientras tanto algunos países han cuestionado la legalidad de esta acción, aunque el propio Secretario General de las Naciones Unidas, Butros Gali, ha informado de que cuentan con el apoyo de la ONU.

Por su lado, Hussein ha pedido paciencia a su pueblo y les ha rogado que se preparen para un nuevo sacrificio porque, ha dicho, la "madre de todas las batallas" (nombre que le dio a la guerra del Golfo) no ha terminado aún.

La Paz en Israel se acerca

La política que está llevando a cabo el nuevo Presidente de Israel, Isaac Rabin, comienza a dar sus frutos en el intento de conseguir la paz

HA DETENIDO LOS ASENTAMIENTOS

Es decir, que ha prohibido que se construyan nuevas casas en territorios ocupados a Siria o Pales-

tina, y, por supuesto, ha prohibido que se ocupen nuevos territorios.

PAZ POR TERRITORIOS

Ha manifestado que está dispuesto a devolver una parte de los territorios que se anexionó, a cambio de la paz.

De momento no hay nada seguro, aunque cre-

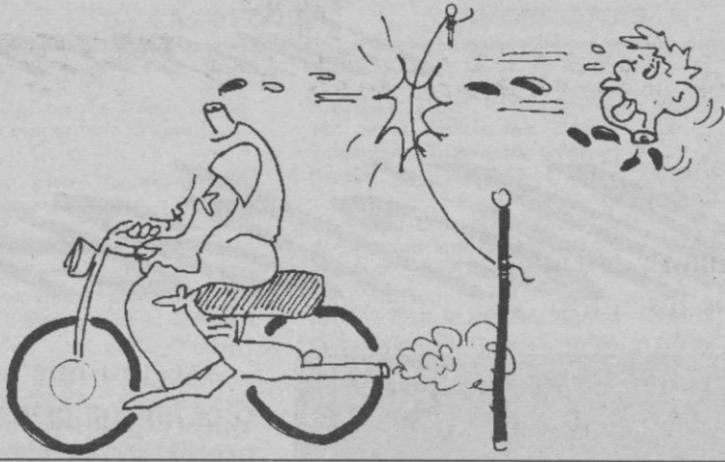
cen las expectativas de que llegue un período de tiempo más tranquilo y estable.

LA OPOSICION DESCONTENTA

El principal problema con el que tiene que enfrentarse ahora es con la oposición, que ha anunciado que no consentirá que lleve adelante sus planes, porque perjudican a Israel.

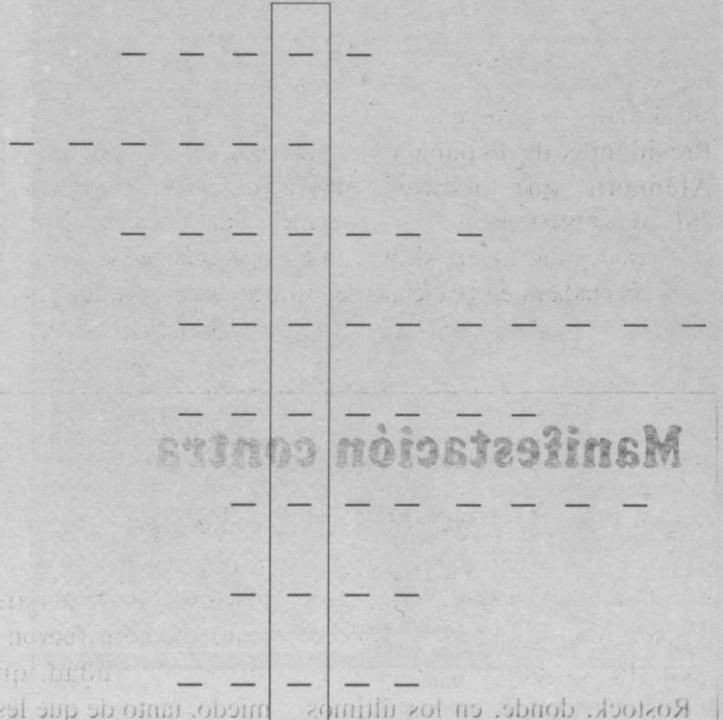


Hay que ver lo que hacen algunos con tal de no ponerse el casco



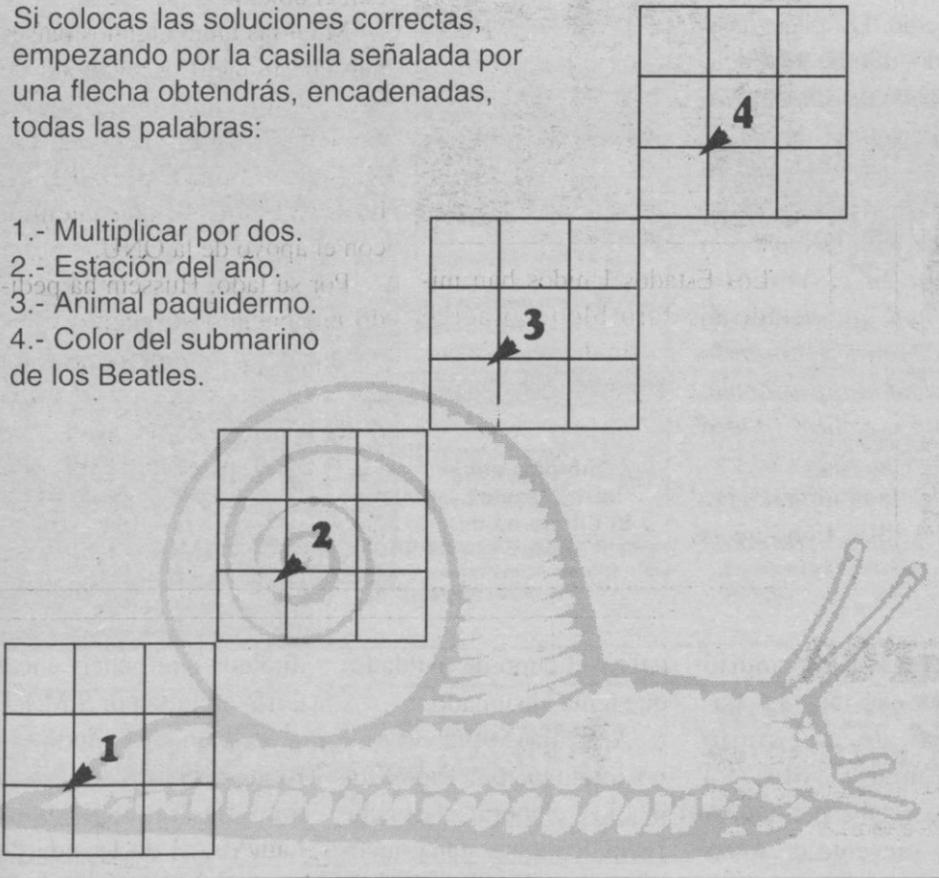
C E L T I N O E L A G
L B A R E L A G T O N
I A E P A N Y O L A I
P L C R S E H E P R U
E A N A G B T M O R A
R N D O O A A C I A P
O D E T B S N N S B U
U R E P R U I T M A L
E O A N J R V I I G A
Y A T E A S L A B N H
A J E A U G A R I P C

En esta Sopa se encuentran los nombres de dieciocho barcos y embarcaciones de todo tipo que pueden servir para introducir, por mar, emigrantes ilegales en España. Se leen de arriba a abajo, de abajo a arriba, de izquierda a derecha, de derecha a izquierda y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de varias palabras.



Si colocas las soluciones correctas, empezando por la casilla señalada por una flecha obtendrás, encadenadas, todas las palabras:

- 1.- Multiplicar por dos.
- 2.- Estación del año.
- 3.- Animal paquidermo.
- 4.- Color del submarino de los Beatles.

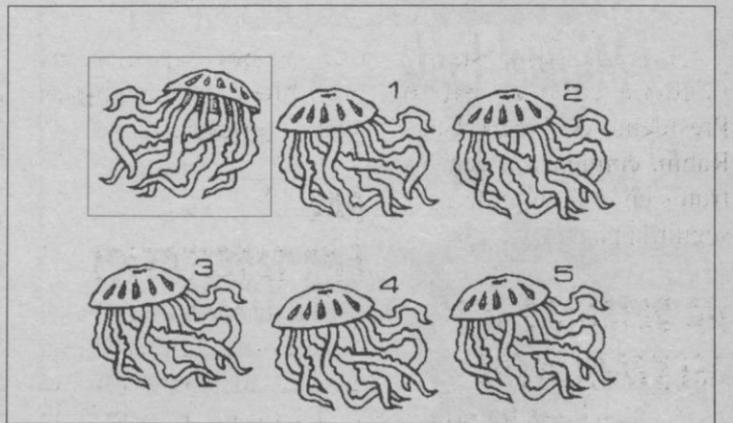


Colocando cada definición en el lugar que le corresponde encontrarás, en el recuadro, el nombre que se le da a los norteafricanos que entran en nuestro país sin documentación.

- 1.- Están provocando serios conflictos raciales en Alemania.
- 2.- País que está abriendo las puertas a la paz en Oriente Medio.
- 3.- Embarcaciones en las que llegan los norteafricanos.
- 4.- País de Europa cuyas exrepúblicas mantienen una guerra.
- 5.- Modalidad deportiva en los paralímpicos. Es como el fútbol, pero para ciegos.
- 6.- País en el que se producen serios enfrentamientos raciales.
- 7.- País que ha iniciado un bloqueo aéreo contra Irak.
- 8.- Su uso es obligatorio, a partir de hoy en todos los ciclomotores

SOLUCIONES

A la sopa de letras: Balandro, Balsa, Batei, Bergantin, Bote, Ciiper, Cnauipa, gabarra, galeón, galera, goleta, junco, nao, piraagua, prao, sampan, yate y yola.
Al caracol: duplicar, invierno, elefante, amarillo.
A las definiciones: nazis, Israel, pateras, Yugoslavia, Gobi, Alemania, EE.UU., Casco. La palabra que se lee en el recuadro es "ILEGALES".
A las medusas: la nº 4



Sólo una de estas medusas es igual a la que está en el recuadro (vista por la parte de atrás, claro). ¿Cuál?

Un escritor... de cine

Michael Ende



Asegura que no le gusta escribir, pero es lo que mejor sabe hacer. Dice que no piensa en los niños cuando escribe, sin embargo es el autor preferido por cientos de niños y jóvenes.

Algunas de sus obras han sido llevadas al cine y han supuesto éxitos rotundos.

Por supuesto. Hablamos de Michael Ende, autor de "Momo", "La Historia Interminable" o "El Ponche de los deseos", entre otros muchos libros.

Empezó escribiendo obras de teatro, guiones para "Cabaret" y pequeñas piezas para representar en cafeterías, pero fracasó. Prácticamente nadie vio talento en esos primeros escritos.

Así, en 1958, cuando tenía 29 años, cansado de fracasar, decidió hacer caso

a un amigo suyo, que era ilustrador, y escribió un libro infantil cuyos protagonistas eran Jim Botón y Lucas el maquinista. El éxito fue rotundo y Ende consiguió el premio alemán al mejor libro infantil.

Ante este éxito tan maravilloso se decidió a intentar escribir obras de teatro.

Fracasó de nuevo y, desilusionado, se marchó de Alemania y se fue a vivir a una pequeña ciudad muy cerca de Roma, en Italia.

Allí, forzado porque necesitaba algún triunfo que le diera algo de dinero, escribió "Momo", uno de los libros que mayor aceptación ha tenido entre el público infantil.

Pero resultó que su libro no sólo gustó a los niños, sino también a los adultos, y se vendieron miles de ejemplares. El nombre de Michael Ende empezaba a ser conocido en todo el mundo. Fue tal el éxito de "Momo" que no tardó en hacerse una película con su guión y en componerse una ópera.

Con el éxito debajo del brazo este autor, que reconoce que no le gusta nada escribir, se dedicó a descansar y a disfrutar del

triunfo, hasta que su editor, harto de que no le entregara ningún trabajo, le exigió un nuevo libro.

Ende rebuscó en su viejo cajón (escribe ideas y las guarda en un cajón) y sacó un papel en el que se narraba la historia de un niño que lee un libro tan apasionante que acaba por entrar en él y luego no sabe salir.

Se trata, ya lo habréis adivinado, de "La Historia interminable", el segundo éxito rotundo de este autor.

De inmediato le propu-

sieron, también llevarlo al cine, a lo que, a regañadientes, accedió. Después, desilusionado, dijo de la película: "...Es un auténtico melodrama comercial, hecho de cursilería, peluche y plástico. Es aburrida y pesada. Si estuviera en mis manos hundiría en el Vesubio. Menos mal que dentro de un año todo el mundo habrá olvidado la película, en cambio, el libro podrá seguir leyéndose."

Esta es la opinión que el autor del libro tiene de la película.



Cubierta del libro "Momo". El dibujo es del autor

En 1985 murió su mujer y Ende se sintió terriblemente sólo. Su recuerdo estaba permanentemente presente en todas partes y no podía soportarlo, así que decidió marcharse a Alemania otra vez, donde escribe "El Ponche de los deseos": la fantástica historia del Mago Belcebú Sarcasmo y la Bruja Tía Tiranía, que ven cómo se acaba el año sin que ellos hayan podido

cubrir el cupo de maldades que tenían asignado.

Apremiados por el tiempo intentan, por todos los medios, elaborar el ponche "genialcoholrosatanarquelógicavernoso", que hará que se cumplan todos sus deseos.

A partir de aquí comienza el mundo de aventuras que sólo la imaginación de Michael Ende puede escribir. Pero eso es mejor que lo leáis por vosotros mismos. (por si os interesa, os

diremos que podéis encontrarlo editado por S.M.).

El mundo de Ende es la lucha por conseguir (lo dice él) "reconciliar dos mundos: el de la vida diaria y el de los sueños, porque sólo si están juntos podrán seguir intactos"

Este autor trata los temas de la realidad pero con una enorme fantasía, lo que hacen que sean admirados por millones de personas (entre ellos los redactores de "EL MONOPATIN").



Cubierta del libro "El Ponche de los deseos"

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, calefacción, zona calle Real. Temporada escolar. 91/7259859.

ALQUILO piso pequeño. Teléfono 443541 o portería. Conde Sepúlveda, 1.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

GANADOS

VENDO 6 terneros y 3 terneras charoleses para cebadero. Teléfono 193072.

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

TRABAJO

SE NECESITA dependienta. Teléfono 425409.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Restaurante "La Criolla". Teléfono 428021.

SE NECESITA chica fija para Segovia. Llamar de 3 a 5. Teléfono 179303.

NECESITAMOS personas venta directa: joyería, bisutería, regalos. Beneficio 100%. Catálogo gratuito. (91) 4597411.

SE NECESITA empleada de hogar responsable. Preferible fija. Teléfonos 430268 y 425504.

SE NECESITA camarero. Bar Casa Pali. Teléfono 420429.

EMPRESA de ámbito nacional, precisa cubrir cuatro puestos de trabajo, personas ambos sexos, no necesaria experiencia, formación a cargo de la empresa. Interesados presentarse en C/ Fernán García, 1, 1.º, puerta 4, junto al Acueducto, de lunes a viernes, de 10 a 13,00 horas.

TRASPASOS

SE TRASPASA bar La Fuencisla. José Zorrilla, 114. Teléfono 420023.

VARIOS

ROSA AZUL. Relaciones Sociales y Humanas. Amistad. Matrimonio. 983/375005.

RELAX. Jovencitas exquisitas con clase. Privado. Villalba. Teléfono 91/8514031.

RELAX. Ctra. La Coruña. Mansión sauna-bar, parking propio. Señoritas jóvenes, 24 horas. Las Rozas. 91/6374652.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE Avia 80-E. Año 88, impecable. Extras. Teléfono 435151 (horas de comercio).

RENAULT 18 familiar a toda prueba. Teléfono 426645.

VENTAS

VENDO o alquilo oficina, 120 m². Edificio "San Roque". Teléfono 440138 (de 2 a 4 y noches).

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO piso en La Granja. Teléfono 442248, a partir 15 horas.

VENDO piso dúplex grande. Maravillosas vistas. Teléfono 432224.

VENDO piso en La Granja, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y garaje. Teléfono 471788.

SE VENDE piso a estrenar en Segovia, 3 dormitorios, exterior. 9.000.000. Teléfono 421460.

INMOBILIARIAS



TOVAR. Vende pisos José Zorrilla-Conde Sepúlveda, 3-5 dormitorios, garaje, estrenar.

TOVAR. Vende local La Albuera, 300 metros, posibilidad división.

TOVAR. Vende locales Obispo Quesada, distintas superficies edificio nuevo.

TOVAR. Vende-Alquila, locales en Vía Roma, desde 60 metro.

TOVAR. Vende-Alquila, local 800 metros, junto Conde Sepúlveda, divisible.

TOVAR. Alquila local 1.000 metros, José Zorrilla-Conde Sepúlveda, divisible.

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CUESTA SAN BARTOLOME. 90 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Planta tercera.

HABITAT: C/ LARGA. 112 m². 4 dormitorios. Exterior. 2 baños. Garaje.

HABITAT: TRAV. ESCUDEROS. 154 m². 4 dormitorios. Cocina amueblada. Totalmente exterior. Garaje.

HABITAT: C/ MALCONSEJO. 3 dormitorios. Inmejorable estado. Planta 3.ª. Muy luminoso.

HABITAT: LA ALBUERA. 78 m². 3 dormitorios. Planta 4.ª. Exterior. Buen estado. 9.500.000 pesetas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



fincas NOVO
Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Severo Ochoa, 6 bajo. Tf.: 441729

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. Alquila piso en calle Real. Unico.

AMBITO. Alquila piso en José Zorrilla, con garaje.

AMBITO. Alquila piso en Ezequiel González. Amueblado.

AMBITO. Alquila piso en Mahonías.

AMBITO. Alquila chalet amueblado en Villacastín.

AMBITO. Alquila piso en Jardín de Fromkes.

GOTEIZA
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Ezequiel González, 24, Bajo-E
Edificio "San Roque" Telf.: 436360

VENDE piso céntrico, 6 dormitorios, todo exterior.

VENDE piso a estrenar, zona Atocha, 80 m². Madrid.

VENDE piso de 105 m² en El Espinar.

VENDE O ALQUILA nave desde 200 a 1.200 m². Diferentes zonas.

VENDE local, zona La Albuera. 300 m² (divisible).

VENDE local, zona El Carmen, 105 m².

VENDE local, zona Estación Ferrocarriil. 100 m².

MESA REVUELTA

FERIA INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORANEO

Tres acontecimientos de trascendencia histórica han situado a España en el punto de mira de la actualidad mundial. La confluencia, en un mismo país y un mismo período, de eventos tales como la Exposición Universal de Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y la Capitalidad Cultural Europea de Madrid han propiciado un año de importantes despliegue económico y cultural.

Esta fuerte expansión viene a confirmar la trayectoria alcista experimentada por España durante los últimos años que ha alcanzado unas tasas de crecimiento superiores a la media europea. Según previsiones de la OCDE, CEE y el Fondo Monetario Internacional, España se situará, en 1993, entre los tres países con mayor crecimiento sostenido dentro de Europa y de los primeros entre los principales países industrializados del mundo.

En este contexto, ARCO, Feria Internacional de Arte Contemporáneo, ha iniciado las gestiones para la organización de su duodécima convocatoria, cuya celebración tendrá lugar en el Parque Ferial Juan Carlos I, durante los días 12 al 17 de febrero de 1993.

Esta manifestación, que simboliza el espíritu de la vanguardia internacional y representa el gran encuentro con la expresión artística actual, prepara un extenso programa que pone énfasis especial en el mantenimiento de una Feria de criterios selectivos

CLUB 903



SIN IDENTIFICACION
SIN TARJETA CREDITO

te lo contamos todo

GOLFAS
903.300.302

Señoritas
Sexy's
con teléfono
para que puedas
hacer una cita
903.300.303

19 AÑOS
903.300.304

EL CHUPETE
903.300.305

PLACER
A TOPE
903.300.306

LESBIANAS
903.300.310

OSADAS
903.300.330

CHICAS
DE LA CALLE
903.300.340

CLUB 903 - 60 Pts. por minuto Noches
y Festivos 42 Pts. (+IVA)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C.P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE 4.800 ptas. SEMESTRE 9.600 ptas. AÑO 19.200 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

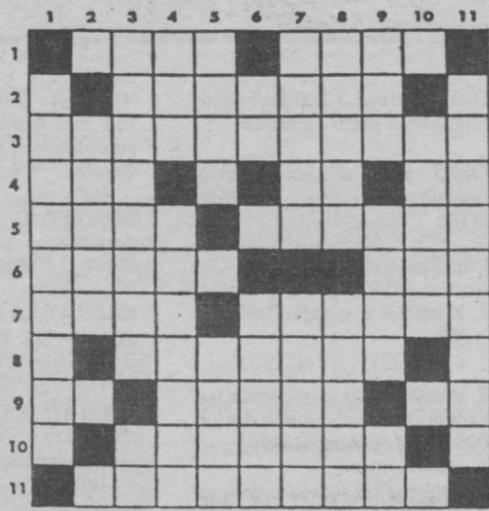
con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,

Crucigrama

HORIZONTALES.-- 1: Instrumento músico de cuerda. Querer. 2: Relativos al viento. 3: Parte de la astronomía que estudia las características físicas y químicas de los astros. 4: Contemplo. Voz del toro y la vaca. Pronombre personal. 5: Ciudad de la India. Cristiano español que durante la dominación árabe vivía entre los mahometanos y abrazaba su religión. 6: Dícese de la cantidad, número o parte de una cosa indeterminada. Molécula gramo. 7: Persia. Adverbio de cantidad. 8: Alcances con instancias o réplicas. 9: Carta de la baraja. Cambia de rumbo. Antigua lengua de Provenza. 10: Óxido de potasio (PI). 11: Dramaturgo español muerto en Madrid en 1954.

VERTICALES.-- 1: Aria musical de cortas dimensiones (PI). 2: Cortar mies o hierba. 3: Volver. Nombre de consonante. 4: Preposición. Al revés, número. 5: Ala de un ave despojada de plumas. Señalamiento de día, hora y lugar hecho por dos o más personas. 6: Al revés, letra griega. Al revés, palo largo y delgado (PI). 7: Angulo que con el meridiano forma el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste o del globo terráqueo. Apoyo o fundamento. 8: Ciudad de Irak. Den, pasen o otro una acción o derecho. 9: Adverbio de modo.



Dueñas. Consonantes. 10: Parte prominente de la articulación del brazo con el antebrazo (PI). 11: Animal fabuloso al que se atribuía la propiedad de matar con la vista.

SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Arpa. 2: Eólicas. 3: As. 4: Por. 5: Al. 6: C. 7: F. 8: I. 9: S. 10: A. 11: S. **VERTICALES.--** 1: Cava. 2: Segar. 3: Reio. 4: Por. 5: Al. 6: C. 7: F. 8: I. 9: S. 10: A. 11: S.

Horóscopo

ARIES.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Procure no discutir con sus compañeros, pero, si lo hace, no saque a relucir cosas pasadas que ya no vienen a cuento. AMOR: Sus esperanzas aumentarán.
TAURO.-- SALUD: Si no comete excesos y no abusa de sus fuerzas, no habrá de preocuparse por su salud. TRABAJO: Debería tratar de organizar mejor su tiempo. AMOR: Decisión importante en su vida.
GEMINIS.-- SALUD: Pasable. TRABAJO: No cometa gastos superfluos ni malgaste el dinero para impresionar a nadie, no es ese buen sitio. AMOR: Día feliz en el terreno amoroso.
CANCER.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Algo que esperaba durante largo tiempo llegará al fin. AMOR: Noticias de cierta persona ausente.
LEO.-- SALUD: Estado febril. TRABAJO: Situación económica satisfactoria. AMOR: Sea tolerante y pida a la persona amada que haga un esfuerzo y trate de componer sus puntos de vista.
VIRGO.-- SALUD: Bastante buena. TRABAJO: Aproveche la oportunidad que le brinda y no la deje escapar. AMOR: Deje de filtrar y no ponga el peligro su felicidad por un capricho pasajero.
LIBRA.-- SALUD: Malestar general. TRABAJO: Debería tener más conciencia y no obrar tan a la ligera. AMOR: Las atenciones de cierta persona del sexo opuesto le harán sentirse halagado.
ESCORPIO.-- SALUD: Buena. TRABAJO: Se sentirá contento al terminar al fin ese trabajo que le ha ocupado tanto tiempo. AMOR: No sea tan impresionable.
SAGITARIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Suerte desde el punto de vista económico. AMOR: Aproxímese sin temor a esa persona y no piense que es indigno de ella.
CAPRICORNIO.-- SALUD: Dolor de tipo neurálgico. TRABAJO: Acepte esa invitación sin dudarlo, ella le permitirá establecer contactos muy interesantes. AMOR: Encuentro inesperado, que le hará recordar el pasado.
ACUARIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Las metas a las que aspira son imposibles de alcanzar, trate de comprenderlo y no sea iluso. AMOR: Momentos felices.
PISCIS.-- SALUD: Pasable. TRABAJO: Las noticias que reciba hoy serán francamente buenas y le harán sentirse más optimista. AMOR: Tenga paciencia con la persona amada y no discuta con ella.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán sanos, fuertes, equilibrados y muy realistas. Tendrán gran sentido del deber y serán muy responsables.

Efemérides

1054.- Batalla de Atapuerca (Burgos) entre los reyes hermanos Fernando I de Castilla y García de Navarra, que resultó muerto.
 1513.- Vasco Núñez de Balboa sale al frente de una expedición de Santa María de la Antigua. Descubrió el "Mar del Sur", posteriormente denominado océano Pacífico.
 1754.- Primera sesión pública de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en Madrid.
 1923.- Terremoto en Japón que afectó a Tokio, Yokohama y otras grandes ciudades causando 150.000 víctimas.
 1924.- El plan Dawes entra en vigor en Alemania, con el pago de 20.000 millones de marcos oro como primer plazo de reparaciones.
 1928.- Se restaura en Albania el régimen monárquico constitucional con Zogú I.
 1929.- atentado con bombas al edificio del Reichstag en Berlín.
 1939.- Comienza la II Guerra Mundial al ser invadida Polonia por Alemania, que se anexionó Danzig.
 1948.- Se constituye en Bonn el Consejo Parlamentario, presidido por Konrad Adenauer.
 1980.- El coronel Muammar Gadafi, al frente de un grupo de jóvenes oficiales del ala izquierdista del Ejército, derroca al rey Idris de Libia e instaura un Consejo Supremo de la Revolución.
 1981.- Dimite Francisco Fernández Ordóñez como ministro de Justicia, con lo que se inicia la ruptura de UCD.
 1988.- Por primera vez ingresan 9 mujeres en la Academia General Básica de Suboficiales del Ejército español en Talarn (Lérida) y otras 195 en la Academia de Guardias Civiles de Ubeda.

Cumpleaños

Hoy 1 de septiembre de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

- Ramón Jáuregui, secretario general del PSE-PSOE, 44.
- Mary Santpere, actriz, 75.
- Vittorio Gassman, actor y director de cine y de teatro, 70.
- Manuel Piñero, jugador de golf, 40.
- Xavier Rubert de Ventós, eurodiputado, 53.
- Vicente Fernández Biurrun, jugador de fútbol, 33.



Ramón Jáuregui.

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:
 1970.- Francois Mauriac, escritor francés, Premio Nobel 1952.
 1977.- Jorge Icaza, novelista ecuatoriano.
 1986.- Jorge Alessandri, ex presidente chileno.
 1986.- Ramón Carande, historiador y economista español.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES						AUTOBUSES					
MADRID		SEGOVIA		MADRID		SEGOVIA - MADRID		MADRID - SEGOVIA		SEGOVIA - AVILA	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha	Salida	Llegada	Salida	Llegada	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21	De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	AVILA - SEGOVIA	
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51	Diaria	7,00 8,15	Diaria	7,30 8,45	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12	Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	SEGOVIA - BARCELONA	
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23	11,23	Laborables	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51	Diaria	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	BARCELONA - SEGOVIA	
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51	Laborables	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	Diario: 9,00.	
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42		Diaria	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	SEGOVIA - ARANDA	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21		Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25		De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	ARANDA - SEGOVIA	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39	Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.	
			20,45	22,37	22,51	Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	SEGOVIA - VILLACASTIN	
						Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
						Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	VILLACASTIN - SEGOVIA	
						Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	
						1/6-30/9 laborables			22,15 23,45		
						1/10-31/5 sábados	21,30 22,45				
						Domingos y festivos	22,00 23,15				

(1) Diario, excepto domingos.
 (2) Continúa a Medina y León.
 (3) Diario, excepto sábados.

(4) Continúa a Toledo.
 (5) Procede de Medina.
 (6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

TAXIS Paradas
 Estación Ferrocarriil (Avda Obispo Quesada, s/n); Tel. 43 36 66.
 La Albuera (C/ Cándido López, 2); Tel. 42 02 58.
 Plaza Mayor; Tel. 43 66 80.
 Plaza Azoguejo; Tel. 43 66 81.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS
 Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.
HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA
 Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID
 Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.
VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA
 Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- VACACIONES DE CINE: "Juegos sucios"
18,00.- AVANCE TELEDIARIO
18,05.- AVENTURA 92
18,35.- DON ROCK
19,30.- VIDEOS DE PRIMERA
19,55.- VERANO AZUL
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- SIN VERGUENZA
22,05.- SESION DE NOCHE. CICLO: SOMOS JOVENES: "El año que cambió mi voz"
23,50.- CHICAS DE HOY EN DIA
00,50.- DIARIO NOCHE
01,10.- GENERACIONES
01,50.- TESTIMONIO
02,00.- CINE 92: "El verdugo de Sevilla"

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
08,00.- AVANCE TELEDIARIO
08,05.- ESTAMOS DE VACACIONES
12,10.- AVANCE TELEDIARIO
12,15.- CRISTAL
13,05.- LAS CHICAS DE ORO
13,30.- DESTINO
13,55.- AVANCE TELEDIARIO
14,00.- EL MENU DE CADA DIA
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ABIGAIL
16,30.- VACACIONES DE CINE "Rinocerontes blancos"
17,55.- AVANCE TELEDIARIO
18,00.- AVENTURA 92
18,30.- DON ROCK
19,25.- VIDEOS DE PRIMERA
19,55.- VERANO AZUL
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- SIN VERGUENZA
22,05.- CAJA DE RISA
22,35.- JUNCAL
23,35.- EL HIJO DE LA ISLA
00,25.- DIARIO NOCHE
00,45.- GENERACIONES
01,25.- CINE 92: "Una extraña mujer"
03,00.- "Soledad"
04,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE "K-9000"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- NUEVOS POLICIAS
22,30.- LA PELICULA DEL MARTES "Capullito de alhelí"
00,30.- NOTICIAS
01,00.- HISTORIAS DE MEDIANOCHE "La celada"

Mañana

08,00.- NOTICIAS
08,30.- LA GUARDERIA
10,00.- NOTICIAS
10,03.- TAN CONTENTOS
13,00.- BONANZA
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE "Ranson: caza criminal"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- MASTER (nueva serie)
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LUZ DE LUNA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- LA PELICULA DEL MIERCOLES "Currito de la Cruz"
00,30.- NOTICIAS
01,00.- LOU GRANT
02,00.- CINE PARA EL RECUERDO "Los compañeros"
04,00.- CIERRE DE EMISION

15,00.- CINE: "Jóvenes ardientes"
16,39.- DOCUMENTAL: "Barbara Stanwyck, fuego y deseo"
17,34.- CINE: "Héroes"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "El Príncipe Valiente"
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- ALF
21,00.- BUSCATE LA VIDA
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENOS CANAL +: "Cocoon, el retorno"
23,56.- CINE: "Nunca fuimos ángeles"
01,38.- MUSICA NOCHE
03,08.- CINE: "Cuando vuelvan las ballenas"
04,45.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: SHARKY Y GEORGES
09,00.- VIDEO MINUTO
09,52.- REDACCION NOTICIAS
10,00.- CINE: "Sobre la colina negra"
11,52.- CINE: "Bahía Cove"
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS: LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
14,30.- LA PANDILLA PLUMILLA
15,00.- CINE: "Los dioses deben estar locos"
16,45.- CINE: "Noche de verano en la ciudad"
18,10.- CINE: "Furia ciega"
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: PRINCIPE VALIENTE
20,00.- AVANCE REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- ALF
21,00.- BUSCATE LA VIDA
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL: "Julia tiene dos amantes"
23,23.- CINE: "La historia interminable II"
00,49.- CINE: "La piel que brilla"
02,20.- CIERRE



TELEMADRID

14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- LAS DOS DIANAS
16,20.- MARIA DE NADIE
17,00.- CHEERS
17,30.- VIVAN LOS COMPIS
18,00.- SUPER GUAY
18,45.- CINE VACACIONES "Harry Black y el tigre"
20,45.- TELECUPOON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA "Soltera y madre en la vida"
23,45.- BELLEZAS AL AGUA
00,00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,20.- T.D. EL VERANO
01,30.- HISTORIAS DE MADRUGADA
03,20.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION
07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- T.D. EL VERANO
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
10,20.- ALICIA
10,50.- MATINAL DE CINE "Los héroes millonarios"
12,40.- VACACIONES EN EL MAR
13,35.- A MEDIODIA ALEGRIA
14,00.- APARTAMENTO PARA TRES
14,30.- PAPA COMANDANTE
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- LAS DOS DIANAS
16,20.- MARIA DE NADIE
17,00.- CHEERS
17,30.- VIVAN LOS COMPIS
18,00.- SUPER GUAY
18,45.- CINE VACACIONES "El secreto del pirata"
20,45.- TELECUPOON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- CINE 5 ESTRELLAS: "Dos superpolicías"
00,10.- EL HUEVO DE COLON
01,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- T.D. EL VERANO
01,40.- PRESSING BOXEO
02,40.- MANNIX
03,30.- PASE POR CAJA

15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE "Los pecados del padre"
17,10.- BELLEZA Y PODER
17,55.- OLE TUS VIDEOS
18,45.- STINGRAY
19,35.- LA BOLA DEL DRAGON
20,00.- EN ACCION
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- FUTBOL: Real Madrid-Ajax
23,00.- CHAN-TATACHAN
00,00.- TREINTA MINUTOS
00,30.- TELENOTICIAS
00,50.- CINE: MADRUGADA DE VERANO "Cautivo del deseo"
02,30.- FRESNO
03,20.- FIN DE EMISION

Mañana

07,00.- CARTA DE SINTONIA
07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- A SABER
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- CINE MATINAL: "Idolos"
11,50.- LA BANDA DE... VERANO
14,00.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE: "El jefe"
17,15.- BELLEZA Y PODER
18,00.- OLE TUS VIDEOS
18,50.- STINGRAY
19,35.- LA BOLA DEL DRAGON
20,00.- EN ACCION
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SAQUE BOLA
22,30.- CINE: UNA DE MIEDO "Tratamiento de shock"
00,00.- TELENOTICIAS
00,20.- CINE: MADRUGADA DE VERANO "La jungla del asfalto"
02,20.- FRESNO
03,15.- FIN DE EMISION

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

EL AÑO QUE CAMBIO MI VOZ ★ (TVE-1. 22.00).— Dany y Freya son una pareja de adolescentes que vive en Nueva Gales del

Sur, a mediados de la década de los 60. Danny se da cuenta de que está enamorado de su amiga, pero ella no le corresponde.

TERROR

COSECHA MALDITA ★ (ANTENA 3. 01.00).— Un grupo de jóvenes, entre los que se encuentran dos actrices y un etnólogo, pasa todo el fin de semana en una olvidada y paradisíaca isla cuyo propietario es el adinerado y megalómano produc-

tor cinematográfico Elson Po. Pero ellos no cuentan con el que el anfitrión les tiene preparado un terrorífico recibimiento, y los jóvenes pasan a formar parte de un siniestro y terrorífico juego organizado por el millonario.

COMEDIA

NO HAY TIEMPO PARA AMAR ★★★ (LA 2. 01.05).— Una fotógrafa de renombre realiza un reportaje sobre la gente que vive en los subterráneos. Allí conoce a un hombre de costumbres un tanto primiti-

vas, al que salva la vida. Se enamora locamente de él y le contrata como ayudante. Pero a veces, pese al amor que siente por él, se siente ridiculizada en ambientes refinados.

COMEDIA

EL VERDUGO DE SEVILLA ★★ (TVE-1. 01.55).— Bonifacio Bonilla, un buen hombre que vive en Sevilla, acepta un empleo en el Ministerio de Justicia para pagar una deuda. Pero nadie se atreve a decirle que

ha sido nombrado verdugo y que debe ejecutar a tres condenados a muerte el mismo día de su toma de posesión. las familias de los presos tienen preparado un plan para conseguir el indulto de sus familiares.

GRAN PANTALLA

"Arma letal 3" de Richard Donner

ANDRES P. LLORENTE

La práctica totalidad del actual cine americano que acapara nuestras pantallas es más hijo de la industria que del arte. En los Estados Unidos la fábrica de sueños parece haber sacrificado el legado para la posteridad en aras del mas inmediato beneficio económico. Las grandes productoras se desentienden de todo aquello que no sea marketing, que no obedezca a la implacable ley de la oferta y la demanda. Y éste es el único contexto en el que cabe "Arma letal 3". El enorme éxito popular de las primera y segunda partes y su consiguiente reflejo en los rankings de taquilla han hecho posible esta tercera entrega que el público americano ha acogido con tal entusiasmo que la saga podría prolongarse ad infinitum.

No cabe duda de que el principal artífice del éxito ha sido el productor, Joel Silver, que ha acertado con la fórmula. No importa la cuantía de la inversión si ésta se traduce en un magnífico espectáculo pirotécnico. Así los efectos especiales se prodigan aún más que en las partes anteriores, el ritmo es aún más trepidante, la acción violenta no faltará un minuto de las dos horas de metraje y sólo es mitigada por un acusado y saludable espíritu burlón, por la ad-

mirable corrosión del humor delabsurdo.

Así pues, el guión no está mal trabado pero todo se ha puesto aquí al servicio del espectáculo y la diversión a los que no son ajenos unos desquiciados Mel Gibson y Danny Glover que aquí cuentan con la inestimable colaboración de una guapa e intrépida policía, Rene Russo, y un humorístico y sobreactuado Joe Pesci en la línea que le ha hecho famoso en películas como "Uno de los nuestros" o "JFK".

Poco podía aportar un director a sueldo, Richard Donner, excepto aglutinar y sacar el mayor provecho de la penetración del mismo equipo técnico y artístico que conformaron los créditos de las primeras entregas. Se trataba únicamente de ir más allá con los mismos personajes sin que se produjeran importantes fisuras en la estructura general de la serie. En este sentido se comprueba cómo se han acentuado las tendencias suicidas y destructivas de los protagonistas y cómo el humor ha cobrado mayor preponderancia.

En fin, "Arma letal 3" es un cine desenfadado, veraniego, sin falsas coartadas, con actores atractivos, buen ritmo, una gran dosis de violencia destructiva... espectáculo. El espectador común no suele pedir más.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- EL PROFUNDO SUR DE ESTADOS UNIDOS
16,20.- FINAL SOLING
14,30.- MUNDO DE FIERAS
17,10.- FALCON CREST
18,00.- SESION DE VERANO: "La chica del gato"
19,30.- ARRECIFE DE CORAL
20,00.- EL MEJOR DEPORTE: España-Polonia
21,40.- REDACCION DE LA 2
22,00.- DE RISA
23,45.- JEEVES Y WOOSTER
00,35.- CICLISMO: CAMPEONATO DEL MUNDO
01,05.- CINE CLUB. CICLO: MITCHELL LEISEN: "No hay tiempo para amar"

Mañana

07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS
11,00.- DOCUMENTAL
12,10.- EL PALENQUE
12,40.- EL ESTADO DE EUROPA
13,10.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "El intruso"
14,30.- JUEGO DE NIÑOS
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- EL PROFUNDO SUR DE ESTADOS UNIDOS
16,20.- MUNDO DE FIERAS
17,10.- FALCON CREST
18,00.- PRIMERA SESION: "El capitán Kid"
19,30.- DOCUMENTAL
20,00.- EL MEJOR DEPORTE: Tenis (Final olímpica de dobles femeninos)
21,40.- REDACCION DE LA 2
22,00.- FESTIVAL DE CINE "La maldición del hombre lobo"
23,35.- JEEVES Y WOOSTER
00,25.- CICLISMO. Campeonato del Mundo
01,00.- CINE CLUB. CICLO: TAN LEJOS, TAN CERCA "La tienda de los milagros"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL PRINCIPE FELIPE PREPARA LOS EXAMENES DE DERECHO

El Príncipe Felipe de Borbón intensifica estos días sus estudios para poder presentarse a los exámenes de Derecho Mercantil y del Trabajo, asignaturas del cuarto curso que dejó para este mes de septiembre, según han informado fuentes de la Casa del Rey.

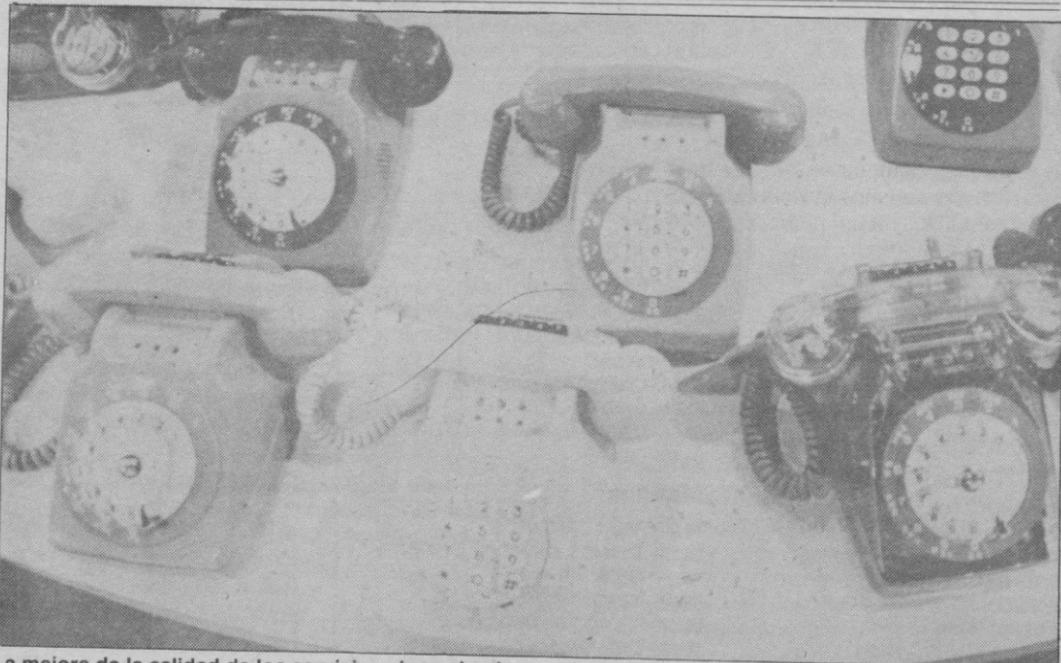
Por su parte, la Infanta Cristina se ha incorporado a su trabajo en Barcelona y está dedicada muy especialmente a preparar al sector de vela de los Juegos Paralímpicos, que hoy inaugurará la Reina Doña Sofía en la Villa Olímpica.

LOS GORBACHOV VAN DE COMPRAS

El ex presidente de la antigua Unión Soviética, Mijail Gorbachov, y su esposa Raisa permanecieron ayer dos horas efectuando compras en diversos establecimientos de Arrecife, capital de la isla de Lanzarote, donde el matrimonio pasa sus vacaciones.

Este es el primer desplazamiento del matrimonio Gorbachov desde la residencia La Mareta, en la localidad de Tegui-se, a la capital de la isla desde que llegaron la pasada semana, invitados por el Rey Juan Carlos y el presidente del Gobierno, Felipe González, para pasar sus vacaciones.

REPORTAJE



La mejora de la calidad de los servicios sigue siendo un reto para Telefónica.

ARCHIVO

Los sistemas por satélites tendrá gran impacto en los próximos años

El usuario de Telefónica prefiere mejor servicio a nuevas tecnologías

Los usuarios de Telefónica prefieren que se perfeccione el modelo de servicio existente y una mejora de la calidad, en lugar de nuevas tecnologías, según el director de Tecnología y Normativa Técnica de Telefónica, Javier Domínguez Sanz, que ha intervenido en Santander en el seminario "El mundo cambiante de las telecomunicaciones" con una ponencia sobre "La evolución tecnológica como elemento determinante de los mercados de telecomunicaciones".

Santander (Efe).— El director de Tecnología de Telefónica indicó que la mejora de la calidad de los servicios es, junto a la perfección de los servicios móviles, uno de los mayores retos a los que se enfrentan las telecomunicaciones.

En cuanto al mercado, destacó que en el ámbito de los negocios las grandes empresas demandarán una mayor movilidad y la posibilidad de gestionar los recursos utilizando una mayor

anchura de banda y destacó que la solución alternativa para atender las demandas dentro del ámbito geográfico será el satélite. A su juicio, las tecnologías que tendrán un mayor impacto en los próximos años serán el Modelo de Transferencia Asíncrona, si bien "hay cierta incertidumbre —dijo— sobre su idoneidad para absorber ciertos servicios de la telefonía actual", y la Transmisión Óptica Coherente. Otras de las tecnologías más im-

portantes serán los sistemas por satélites que, usando órbitas polares de baja altitud, permiten que las estaciones de tierra necesiten menos potencia de emisión, pudiendo llegar incluso a ser portátiles.

Sobre los dominios tecnológicos, geográficos y temporales, dijo que mientras en el primero, que permite superar las distancias, la tendencia es extender la fibra óptica, en el temporal, destinado a superar las limitaciones del anterior, lo fundamental es el aprovechamiento del cable de pares que podría tener "su tercera oportunidad". No obstante, manifestó que la tecnología está en crisis permanente, ya que "lo viejo no acaba de morir y lo nuevo no acaba de nacer".

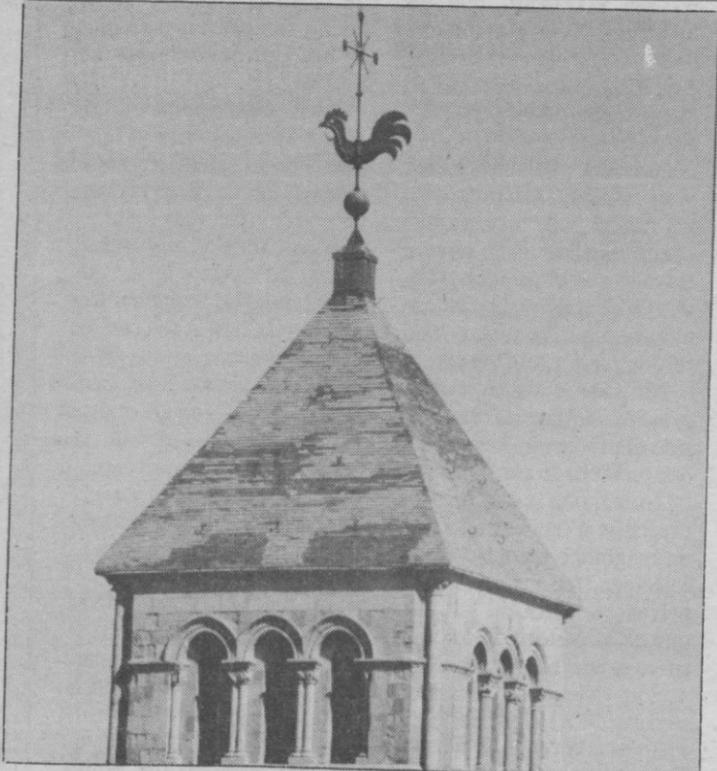
● ... No hace muchos días que alguien se atrevió a confesarme que ser político en España comenzaba a ser terrible, pues en ciertas ocasiones hasta se hacía imposible el poder mirar frente a frente a los hijos. Y cierto que le creí, aunque no me atreví a dar la respuesta que en ese momento me hacía recordar la música de una conocida canción: "Por algo será, por algo será..."

● ... Son palabras del Nobel Gabriel García Márquez: El análisis que me ofrecen amigos españoles, respecto a cómo se ve desde fuera la situación española, es que allí se ha llegado a un punto en que sobran motivos para que España pueda reventar en cualquier momento.

Pero lo que no añade, tan notable personaje, es si también le dijeron el nombre del "huracán" causante de la posible tragedia y si decidió hacerlo su secreto.

● ... Reparto gratis de patatas en la Plaza Mayor de Madrid y largas colas de ciudadanos para recibir sólo dos kilos. Y ¿qué me descubre el hecho? Quisiera decirlo, pero elimino el propósito al pensar que algunos de esos receptores quizá vengan multiplicando por mil ese coste de la mercancía al hacer cuentas de lo que pueden estar dejando en máquinas-tragaperras. ¡Incomprensible, y por esto mi silencio!

VISTO Y NO VISTO



PELIGRA LA CUBIERTA.— La cubierta de la torre de San Esteban, que varias veces ha cambiado de imagen, corre peligro. Cada vez le salen más "calvas" al monumento. Y es que, como se puede apreciar, el último "implante" no se garantizó a largo plazo. Habrá que volver sobre el asunto.— (Foto: Peñalosa).

HOY NO ES FIESTA

"El joven Indiana Jones", gran triunfador de los Premios Emmy de televisión

Los Angeles (EEUU) (Efe).— La última producción de George Lucas, "Las aventuras del joven Indiana Jones", ha sido la gran triunfadora de la 44 edición de los Premios Emmy de televisión al conseguir cinco estatuillas: mejor dirección artística, mejor montaje, mejor montaje de sonido, mejor diseño de vestuario y mejor maquillaje.

Sin embargo, esta edición de los llamados "Oscars de la televisión" ha constituido una revancha de Hollywood contra las críticas del vicepresidente de EEUU, Dan Quayle, a la falta de moral de los cineastas, y ha galardonado con varios premios "Emmy" la comedia de televisión "Murphy Brown". Quayle, que censuró en concreto a esta serie por no exponer valores familiares, se convirtió en la figura central

de la ceremonia de entrega de los premios, celebrada en Pasadena (California). La respuesta de la industria televisiva de EEUU fue votar a "Murphy Brown" como la mejor comedia y a su protagonista, Candice Bergen, como la mejor actriz de comedias de serie. Bergen interpreta a una mujer soltera y trabajadora que decide tener un hijo.

La productora de la serie, Diane English, al recoger el "Emmy" a la mejor comedia, ensalzó el coraje de padres y madres solteros para sacar adelante a sus hijos afrontando muchas veces grandes dificultades. En uno de los números de la serie, la misma Murphy dijo que "posiblemente no lo puedo hacer peor con mi hijo que los Reagan con los suyos", en alusión al ex presidente Ronald Reagan.



"El joven Indiana Jones". AS